Feliz Dianan di Fiesta!

BON DIA Aruba

Diaranson 9 di December, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)

Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 72.62
↓1.31

LOCAL

Den asunto di The Aruba Resort

Gobierno tin su man mara

Segun Minister Otmar Oduber

Pagina 5.

LOCAL

Señora a keda mal mordi na Mahuma

Pagina 7.

LOCAL

Grupo di riesgo di Griep di Porco

Pagina 7.

LOCAL

Doño di Grupo Leo ta denuncia

Practica di "phishing" contra usuario di DirectTV na Aruba

Pagina 12.

Minister di Labor Otmar Oduber ta mustra cu

DEPARTAMENTO DI LABOR LO APROBA RETIRO DI E 90 TRAHADONAN DI CASINO DI RADISSON HOTEL

Pero lo haci tur posibel pa nan pasa pa e casino nobo

Pagina 2.

Director di Elmar ta mustra e no sa cu tin cambio

Sindicato UEA no a manda ningun notificacion cu tin cambio den directiva di e sindicato

Como tal ta considera Coby Geerman ainda como presidente



ORANJESTAD – Gerencia di Elmar no a haya ningun notificacion di sindicato Union Electricista Arubano cu tin cambio den directiva. Esaki e director di Elmar Robert Henriquez a bisa Bon Dia Aruba ayera. Mientras cu den medio a tende cu e presidente actual Coby Geerman lo a retira y of entrega su retiro, esaki no a keda informa oficialmente na e gerencia di Elmar. Pa mas informacion lesa pagina 3.

BON DIA Aruba

Minister di Labor Otmar Oduber ta mustra cu

Departamento di Labor lo aproba retiro di e 90 trahadonan di casino di Radisson Hotel

Pero lo haci tur posibel pa nan pasa pa e casino nobo

ORANJESTAD – Mescos cu ta e caso cu esun di Aruban Resort, e asunto di The Casino at the Radisson Hotel tambe ta un problema unda cu gobierno di Aruba no por haci mucho ainda y tambe su mannan ta mara. Esaki segun minister Otmar Oduber di Turismo y Labor a declara ayera durante un conferencia di prensa.

Den caso di e casino, a haya notificacion oficial cu e lo sera su portanan comienso di otro aña, cu e posibilidad cu un total di 90 trahado lo keda sin trabou. Un asunto cu no a cai den bon tera y cu a purba haya acercamento di e casino serca gobierno siman pasa pa purba haya trabou pa e trahadonan di e casino.

Mes momento Oduber a confirma cu departamento di labor lo honra e peticion di e operador di casino pa retira e 90 trahadonan proximamente. Unabes esaki cuminsa, ta inicia pues e proceso di pago di cesantia y tambe tur otro beneficio cu ta bin na e trahadonan respectivo. E empresa no ta bai existi mas debi na un sentencia di hues y como tal ta hopi dificil pa no honra e peticion di e operador pa retira e trahadonan.

Segun Oduber, e casino no a logra yega na e expectativanan cu nan mester a yega segun clausula di e contracto cu nan tin cu e hotel Radisson. Como tal a dicidi pa no renova e contracto cu 10 anja mas segun peticion di e casino. A reuni siman pasa cu e trahadonan di e casino na despacho di minister, a base di un combersacion cu e gerente general Rob Smith.

A compronde cu e donjonan di e hotel mes ta na Aruba diabierna awor unda cu lo reuni cu gobierno pa asina sigura cu e trahadonan lo wordo teni cuenta cune y a termino corto lo bin cu un otro casino. No ta conoci si e casino lo wordo opera pa e hotel mes of si lo busca otro operador. A splica Bon Dia Aruba ayera cu no ta na Gobierno di Aruba pa otorga permiso di casino den e caso aki pasobra e hotel tin su licensia caba pa casino y e ta dicidi na ken e ta 'sublease' esaki. Como tal no mester di permiso di gobierno pa duna un otro operador e licensia nobo.

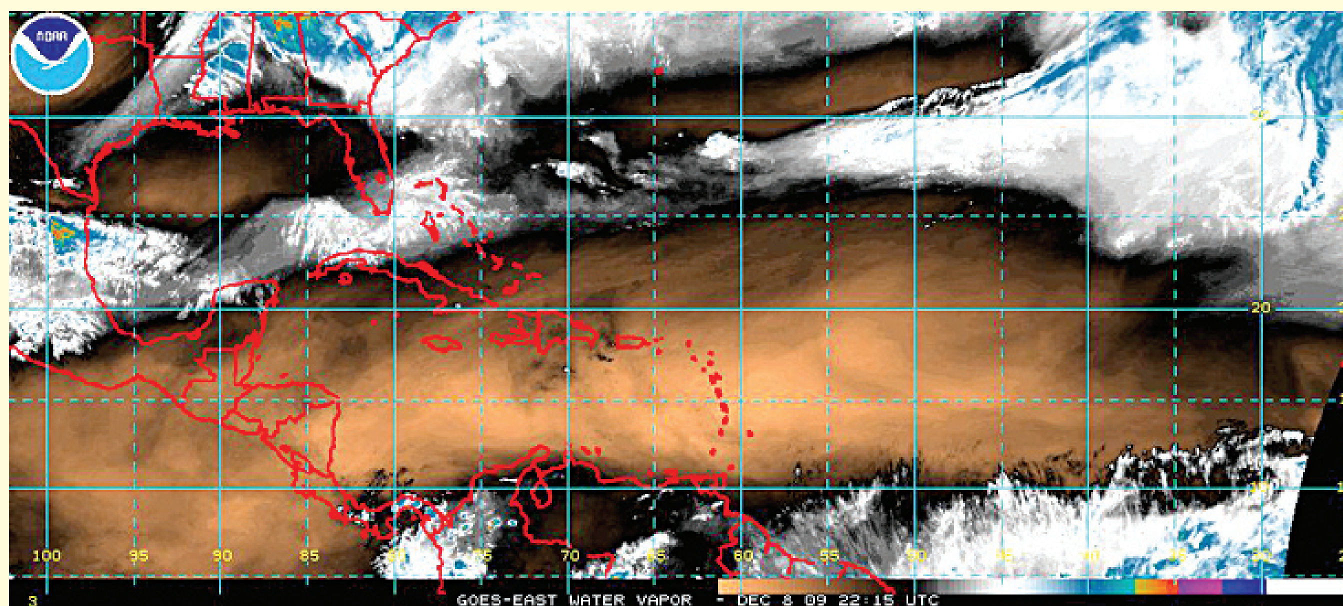
Loke cu Oduber a compronde ta cu e casino lo bira uno di mesun tamanjo di loke e tabata te awor, y cu nan a duna e compromiso y encurasha tur trahado di e casino actual pa aplica pa e casino nobo y lo haya prioridad tambe. Segun Oduber e ta mira cu den medionan di comunicacion enberdad a publica cu Radisson lo purba honra tur e trahadonan di e actual casino cu un posibel posicion si nan solicita.

Tabata siman pasa cu gerencia di Aruba Radisson Hotel a reacciona riba e noticia di posibel ciere di e casino di e hotel segun informacion cu a keda publica den medionan di comunicacion. Segun Smith, e casino cu ta ubica den the Radisson Aruba Resort, Casino & Spa ta wordo opera independientemente pa un di tres partido, bou di un acuerdo di lease di 10 aña cu ta vence na februari di 2010. E operador actual di The Casino at the Radisson, esta TMRG (The Millennium Resource Group) NV kier continua su operacion na Aruba pero ta hues a dicidi den un sentencia cu esaki no ta posibel. Y como consecuencia, e operador no tin otro opcion di manda hende cas pero di otro banda, purba apela e sentencia y wak si por revoca e decision cu no ta continua cu cancelacion di e contracto di huur.

Segun TMRG, dia 25 di november ultimo, corte di prome instancia a dicta contra TMRG den nan intento pa prolonga e contracto di huur pa un 10 anja mas. Corte sinembargo a ordena TMRG pa Sali for di e lugar mas tarda 14 di februari di 2010 cu ta nifica cu The Casino at the Radisson ta obliga pa para nan operacion entrante 31 di januari 2010.

Debi na aumento di nubia riba nos region

Por spera localmente algo di awacero riba cierto partinan di Aruba awe



ORANJESTAD - Shelo lo ta levemente te parcialmente nubla, brevemente hopi nubla cu chens pa algun awasero local principalmente den oranan di mainta. temperatura maximo lo ta 32 °C. y minimo 26°C. mientras cu solo ta sali 06:44 'or y ta baha 18:10 'or. Biento su forza lo ta modera for di direccion oost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). De bes en cuando basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga, forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo). Situacion general ta mustra cu durante e proximo 24 ora temporalmente lo tin aumento di nubia riba nos region. For di algun di nan por spera localmente algo di awasero riba islanan ABC. Mientrastanto e condicion di laman lo ta modera cu olanan di entre 1 pa 2 meter (3 pa 6 pia). Perspectiva te diahuebs mainta: Levemente te parcialmente nubla cu chens pa un awasero local.

Director di Elmar ta mustra e no sa cu tin cambio

Sindicato UEA no a manda ningun notificacion cu tin cambio den directiva di e sindicato

Como tal ta considera Coby Geerman ainda como presidente

ORANJESTAD – Gerencia di Elmar no a haya ningun notificacion di sindicato Union Electricista Arubano cu tin cambio den directiva. Esaki e director di Elmar Robert Henriquez a bisa Bon Dia Aruba ayera. Mientras cu den medio a tende cu e presidente actual Coby Geerman lo a retira y of entrega su retiro, esaki no a keda informa oficialmente na e gerencia di Elmar.

Como tal te cu ayera ainda Coby Geerman ta keda como presidente di e sindicato y no tin cambio den esaki. No tin conocemento tampoco di e supuesto carta cu sindicato lo a manda pa conseho di minister pa un reunion mas tarda awe cu e sindicato sino por spera un accion. Segun Henriquez, si tin un accion mes, e no ta na altura di esaki pero cu e no lo stroba e operacion di e compania.

Tabata siman pasa diabierna cu presidente di sindicato Union Electricista Arubano UEA Jacobo "Coby" Geerman a entrega su retiro. Esaki pa evita problema den december cu por desemboca den un welga na Elmar cu por perhudica comunidad di Aruba. Segun Geerman, e motibo principal awor ta cu Gobierno despues di a sinta un luna, ainda no a habri e dependance di Elmar na San Nicolas.

Y si Geerman keda como presidente, e lo jama un welga sigur si den curso di un siman, e dependance no habri su porta. Como tal e kier e evita un situacion asina y a dicidi di entrega su retiro. E hecho cu ayera minister Mike de Meza a priminti y a garantisa cu pa mas tarda februari lo habri e dependanse di Elmar na San Nicolas, no ta suficiente pa Geerman recapacita. Esaki pasobra e no ta kere palabranan di de Meza mas.

Y si ta asina mes, cu de Meza a pidi su disculpa publicamente na e sindicalista te cu e anochi ainda Geerman mes no a haya ningun yamada di disculpa na e sindicalista. Como tal dificilmente e por kere e mandatario.

Segun Geerman, tabata durante formacion di gobierno ora cu e trahadonan a bai den accion y a bai na Parlamento. Akinan ta unda cu awe Mike de Meza a mustra cu a pidi e sindicato un chens pa aclarea e asunto. Duna e gobierno tempo pa nan sinta y check tur cos. Pero tempo a pasa y awor ta bai haci 34 dia cu gobierno a sinta y ainda San Nicolas no a habri. Esei ta incumplimento di palabra.

Si Geerman keda, e ta mustra cu Elmar tin cu bai plat. Pasobra e sindicato si lo cumpli cu nan palabra. Y si Geerman keda, esei sigur lo ta e caso. Pesei e ta tuma su retiro pa evita problema durante tempo di fiesta. "Esaki pasobra ami no ta hunga bunita" Geerman ta bisa.



Director di Elmar, Robert Henriquez.

Director di Elmar a confirma ayera cu

Na januari 2010 e dependance di Elmar na San Nicolas lo habri bek

Cu personal di Elmar manera a keda palabra

ORANJESTAD – E fecha tentativo pa reapertura di e dependance di Elmar na San Nicolas ta januari 2010. Esaki segun director di Elmar Robert Henriquez a confirma na prensa ayera tardi durante un conferencia di prensa. Cu esaki e kier pone tur duda riba cualkier pensamento cu e dependance lo no habri por lo pronto. No a bisa exactamente ki dia na januari, pero e lo ta sigur na januari.

Ta trahando duro riba e oficina di San Nicolas segun Henriquez. Ta den preparacion pa cu esaki y ta haci nan best pa e keda cla den januari. E pregunta pakico januari y no prome, siendo cu ta 6 luna e ta sera, ta pasobra ta un aña nobo, un fresh beginning cu un budget nobo tambe. Esaki e director a bisa cu un sonrisa riba su cara.

Dia di e apertura, usuarionan di San Nicolas por inscribi pa nan sms y tambe haya un spaarlamp pornada pa asina e producto por yega na mas hende posibel. Algo cu nan a haci caba durante nan open house na Hato recientemente. Banda di esaki tin mas proyecto segun Henriquez pa ta mas conecta y tin mas incentivo.

Tabata gobierno di Aruba siman pasa cu a duna garantia cu mas tarda na februari e dependance di Elmar na San Nicolas lo habri su portanan atrobe. Esaki segun minister encarga cu energia y utilidad Mike de Meza durante un conferencia di prensa. Ta solamente pa un 'act of God of for's majeure' e dependance lo no por habri su portanan segun de Meza a sigui bisa .

A reuni cu e director di Utilities y tambe director di Elmar y a laga tur dos sa cu e ta un prioridad y must di Gobierno di Aruba cu e dependance aki mester wordo habri. A haya garantia di tur dos cu ta trahando riba esaki.

Den cabamento di siman pasa, director di Elmar a bisa cu e ta basta leu cu e plannan pa habri e oficina na San Nicolas. Si no ta januari, ta bira mas tarda februari. Algo cu a keda como un garantia sigur di parti di Gobierno. No a duna ningun informacion riba esaki ainda debi cu tabata kier a duna partidonan espacio pa traha riba esaki. Pero, un biaha mas a duna e comunidad di Aruba y particularmente San Nicolas, e garantia cu esaki lo ta un hecho, esta e reapertura di Elmar su dependance. Como accionista principal, instruccion a wordo duna caba cu e oficina di San Nicolas mester wordo habri. E di dos parti ta cu e director di Utilities y Elmar ta confirma cu esaki lo ta bai ta e caso. E ta wordo habri bou di trahadonan di Elmar, como trahadornan di Elmar. Si no por haya suficiente hende, lo mester busca mas hende pero e lo sosode bou di Elmar. Mester habri vacatura si Elmar no tin suficiente hende. "No ta make sense pa un otro compania bai habiele" de Meza a sigui bisa na e occasion ei.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Abogado mr. Duijneveld ta reacciona riba sentencia contra Chris Williams

Tin husticia di clase na nos isla

ORANJESTAD – Ayera mainta Corte Superior a dicta sentencia den e apelacion di Chris Williams contra e sentencia di Corte den Prome Instancia. Ta asina cu Corte Superior confirma e sentencia di 3 aña y 6 luna di prison.

HUSTICIA DI CLASE

E redactor di casonan di Corte a combersa cu tata di Chris Williams, sr. Maikel Williams, kende ta sumamente disgusta cu e sentencia. El a hasta expresa cu e ta considera esaki un husticia di clase. El a expresa tambe cu lo bay apela e sentencia aki den Corte di Casacion y cu ya caba abogado mr. Sprong na Hulanda a keda contrata pa defende su yiu.

NO TIN HUSTICIA NA NOS ISLA

Redactor di casonan di Corte tambe a papia cu e abogado mr. Duijneveld kende hunto cu mr. Mohamed a representa Chris Williams. Mr. Duijneveld a duna di conoce cu den nomber di su cliente sr. Chris Williams e ta expresa cu un biaha mas a wordo comproba cu no tin husticia na nos isla. Apesar cu tin declaracionan cu no Chris Williams, pero un otro hende a tira dia 6 di juli 2006 na Eagle Beach, apesar cu no tin ningun prueba clave cu Chris Williams a tira Corte Superior a confirma e sentencia di Corte di Prome Instancia y ta condena Williams pa 3 aña y 6 luna. Chris Williams ta mantene cu e ta inocente y cu un otro hende a tira. Pa e motibo ey e ta bai den cassatie. Henter e investigacion cu a wordo hasi of miho no hasi ta un berguensa pa nos sistema hudicial y ta confirma un biaha mas cu tin klasse justitie keto bai na Aruba y cu nos organonan hudicial ta hopi putri.

AGENTE DI POLIS A FALSIFICA DECLARACION

Den e caso aki agentenan policial ta hasi declaracionan falso, ta falsifica declaracionan, pero ministerio publico ta sera wowo y ta purba di pone tur cos den doofpot. Te awe a tuma ningun medida contra esaki y ta bon puntra ministerio publico te ki dia nan ta bai permiti esaki. Pa e motibo ey segun mr. Duijneveld su cliente lo cuminsa entrega kehonan na Corte Superior pa exigi persecusion judicial manera mester ta. Como abogado mi ta bisa cu mi ta compronde mi cliente 100%, nos tur ta corda con e agente policial Maduro a wordo persigi dor di ministerio publico cu ta den man di politica, pero na final husticia a vence y el a wordo declara liber dor di Corte Superior. Aworaki tin e conocido Wakata mas cu tres luna inocentemente sera pasobra agentenan policial a traha proces-verbaal di testigonan cu awor ta sali na cla cu nan no a declara esaki. Apesar di esaki minisetrio publico ta hasi todo por todo pa haya prueba contra dje, djis pa nan tapa un fayo mas. Den demasiado caso durante interogacionan dor di rechter-comisaris ta sali na cla cu e proces-verbaalnan di polis no ta cuadra cu locual a wordo declara. Te ki dia ministerio publico ta sigi tapa y acepta cosnan asina.

Den casonan cu si mester actua pa un of otro motibo no ta pasa nada. Un hende di douane ta wordo agredi na airport, pasobra e ta hasi su trabou, pero te awe ningun accion ta wordo tuma dor di ministerio publico contra e persona cu a hasi'e asina kitando e sentimento di ta protehi den nan trabou di douane. Un señora ta wordo ataka/agredi mas cu 6 biaha dor di su ex-casa, pero te awe ningun accion di ministerio publico. Por ta ora e senora ta muri nan lo hasi caso di dje.

Chris Williams ta bai den cassatie y probablemente ora e resultado tey e la sali caba, pero e lo sigi bringa pa haya husticia. Ami lo sigi para banda di dje, cu e dolor cu mi sa e ta inocente, pasobra esun cu a tira a confesa esaki na mi persona y 2 abogado mas, pero pasobra nos ta mara na reglanan di nos trabou nos no por declara.

Hof a mantene castigo cu Corte a impone

Chris Williams condena na 3 aña y 6 luna y Derrick Dania na 5 aña y 6 luna pa tiramento

ORANJESTAD – Ayera mainta Corte Superior a dicta sentencia den e apelacion cu Chris Williams y Derrick Dania a haci contra nan sentencia di Corte den Prome Instancia. Ambos a wordo condena pa tiramento. Chris Williams a apela pasobra e ta para riba cu e ta inocente di e tiramento cu a sosode banda di Eagle Beach. Segun Chris, ta Derrick a tira.

Derrick di su banda ta desmenti di a tira eynan y tambe ta desmenti di a tira banda di Havanna Beach. El a admiti di a tira banda di Juliana School diferente biaha.
Corte den Prome Instancia a condena Chris Williams pa e tiramento na Eagle Beach, posecion ilegal di arma di candela y cu ta forma parti di un organisacion criminal esta gang di Dakota.

Derrick Dania tambe a wordo condena pa forma parti di organisacion criminal y cu el a tira na dos occasion y posecion ilegal di arma. Derrick ta wordo acusa di intento di mata.

Ta asina cu den Corte Superior, Procurado General interino a exigi 7 aña di prison pa Derrick y 4 aña pa Chris. Den Prome Instancia e exigencia tabata 8 aña pa Derrick y 5 aña pa Chris.

Pasobra ta trata di un compania netamente priva

Mannan di Gobierno ta completamente mara den e asunto di The Aruban Resort

Segun minister di Turismo y Labor Otmar Oduber



ORANJESTAD – Como gobierno no tin mucho cos cu por haci ainda pa e trahadonan di Aruban Resort. Gobierno su mannan ta completamente mara. Esaki segun minister di labor y turismo Otmar Oduber durante un conferencia di prensa ayera. Segun e mandatario, si ta berdad cu ta buscando bancarota di e compania, e ora cos ta cambia. Pero prome cu esei no por haci mucho cos.

Segun Oduber a splica, ta trata di un compania priva. Pero na dos occasion a reuni cu Paul Moore cu ta doño di e edificio y cu ta maneha e edificio mes momento tambe. Aki cu abogado pa gobierno a asesora kico e posibilidadnan ta pa futuro pa cu e resort aki.

Den e mesun rosea a cuminsa e proceso pa cumpli cu e empleadonan di Aruba Resort mirando cu e bienestar general pa loke ta pais Aruba na e momentonan aki, no por haci nada di parti di gobierno, no kier laga e problema yega serca nan. Kier percura pa e resort keda draai cu e trahadonan mirando cu tin fin di aña.

Cu un fin di aña tin doñonan di timeshare di e lugar cu ta bin pasa nan vacacion, esaki mester por continua y e imagen di pais Aruba no mag sufri un daño grandi. Pa loke ta e asunto di bancarota cu supuestamente a wordo pidi, Oduber no tabata na altura di esaki. Pero si esaki ta e caso, naturalmente e ta cuminsa cana e proceso legal via hues cu curator cu ta dicidi y inventarisa.

Akinan ta unda cu e rol di gobierno por cai aden pero no mester bira un custumber pa esaki bira e asunto. Pero ora cu ta trata di imagen di pais Aruba y cu por afecta esnan cu a cumpra un camber, y e 210 empleadonan cu ta traha na e resort aki, mester cai aden y haci loke por pa bienestar di e compania y tambe e casino. Nada di esaki no ta traha na un bon imagen di pais Aruba. Si pidi bancarota, e momento ei gobierno por tin un responsabilidad pa guia e miho forma segun criteria cu e la menciona caba.

A conoce e maniobranan aki den pasado ora cu hotelnan ta bai bancarota y ta keda como un ruina basta largo. Entre nan tin Bushiri hotel, cual Oduber a mustra cu ta algo politico y un decision di e gobierno anterior pa manda esaki sera. Y awor cu e gobierno nobo a sinta ta e minister anterior di turismo ta criticando e trabou di e gobierno nobo.

E gobierno aki a bisa cu e no ta drumi y contrario na e gobierno anterior lo atende e asunto di un manera diferente.

Polis ta intermedia entre problema entre pareha

SANTA CRUZ—Dialuna 00.04 di anochi, polisnan di Santa Cruz ta bay na un cas na Santa Cruz, naunda un homber ta maltrata un muhe.Na yegada polis ta papia cu e homber F.O.B. naci na Peru di 46 aña y a muhe E.T.C. di 38 aña,naci na Peru. E muhe ta bisa cu e homber a dale cu wanta den su cara. E homber a admiti, cu el a dale muhe, como cu e muhe tin relacion cu otro homber. E homber ta bisa polis cu nan tin 15 aña casa y nan tin dos yiu. E muhe ta admiti cu e tin relacion cu otro homber y ta bisa cu e no ta stima su casa mas. Polis a intermedia y a bisanan pa busca un solucion mas pronto posibel.

+++

Ruman homber ta menasa di mata su ruman muhe

POS CHIKITO—Dialuna 3.30 di madruga, polisnan di San Nicolas ta bay na un cas na Pos Chikito pa un pelea. Na yegada nan ta topa un mucha homber bisti na jocky cu a core bin den nan direccion, bisando cu e ta spanta core bay for di cas, como cu su omo kier a dal su mama y a tende bisa su mama cu e ta bay mate. Polis a papia cu e mama S.D. di 33 aña,kende ta bisa cu su ruman homber mas grandi J.D. di 40 aña,a menase cu morto y el a bisa cu e ta bay duna keho na Recherche. Polisnan a detene J.D. pa Recherche sigui cu e investigacion.

Grupo di riesgo: Malesa cronico

ORANJESTAD - E campaña di vacunacion ta dirigi riba 4 grupo cu ta core riesgo pa haya Influenza A H1N1 (griep di porco). Un di e 4 gruponan cu ta bin na remarca pa haya e vacuna aki, ta e grupo cu'n of malesa cronico of esnan cu ta cuida nan:

1. Adulto, hende grandi, hobennan te cu 18 aña y muchanan for di 5 aña cu tin un of mas malesa cronico p.e. malesa di curason, malesa di pulmon, diabetes, malesa di riñon, hende cu poco resistencia: cancer, asma, HIV, sikkelcel, etc.
2. Esnan cu ta cuida of biba den mesun cas cu'n persona cu tin un riesgo halto pa haya un malesa severo y cu por muri door di griep aki, p.e. un persona cu tin un resistencia sumamente abou.

E personanan cu ta cay den e grupo di riesgo di malesa cronico aki, tin cu acudi prome na su dokter di cas pa un verwijsbrief. Muchanan por busca nan verwijsbrief cerca nan dokter di cas of specialista di mucha. Despues por presenta na un di e tres localidadnan di vacunacion cu cedula of otro tipo di identificacion.

Si e personanan cu ta cay den e grupo di riesgo di malesa cronico y recien a haya e vacuna contra griep regular, anto mester tin un lapso di minimal 2 siman di tempo entre e vacuna contra griep regular y esun contra Inluenza A H1N1 (griep di porco). E localidadnan ta EPB Hato, EPB San Nicolas y Centro Kibrahacha di dialuna pa diasabra for di 3:00 – 7:00 pm.

Aparentemente cu aprobacion di seyo di DTZ

Hendenan ta drentando cu aparatonan di DirecTV di contrabanda for di e.o. Colombia

Ta bende un señal di Colombia cu varios cas pareu na Aruba

ORANJESTAD – Fuera di e intento di phishing, tin contrabanda di aparatonan di DirecTV ta drentando Aruba. Esaki a keda denuncia y confirma pa propietario di Grupo Leo TV & Communications, Leo Correa na Bon Dia Aruba e siman aki. Un practica cu e la denuncia na DTZ caba y cu ta afecta su negoshi sigur.

Segun Correa, e tin informacion confirma di autoridadnan local, ta cu hendenan ta drenta cu ekiponan di DirecTV illegal for di exterior cu ta estafando hendenan local. Nan ta bin for di entre otro paisnan Latino cu un of dos box di DirecTV, y ta bende e mesun señal di box aki cu mas cu dos pa tres hende. Hopi hende ta wordo horta asina cu un señal horta illegal.

Hendenan ta bin cu cahanan di DirecTV illegal for di paisnan manera Colombia y Venezuela. Correa no ta compronde con DTZ ta dunando e seyo di entrada na e cahanan aki cu ta bin di otro paisnan. E casonan mas serio y grandi ta for di Colombia unda cu hendenan den forma masivo ta bin cu e aparatonan aki.

E problema ta cu ora cu algo daña, e hendenan cu a wordo engaña, inocentemente ta bin reclama y busca ayudo na DirecTV na Aruba pa drecha pero ta bin compronde e ora ei cu mucho no por wordo haci.

E forma con e asunto di contrabanda ta tuma lugar ta cu e hendenan ta bin cu contracto di Colombia cu e cahanan cu e señal habri, y como cu e paketenan aki ta bin cu 2 pa 3 caha pa un cas, ta bende esaki sinembargo cu mas cas. Si e persona principal no paga, ta corta e señal cu ta perhudica tur e otro casnan cu tin e 'mesun' señal illegal aki. E señal ta legal na Colombia, pero no na Aruba.

Pero como cu e 'reach' ta grandi y ta cubri henter America Latina, e ta un transmision cu por gara tur esaki. Y Aruba tin un hopi bon satellite spot. E problem ta cu ta cobrando un pakete den un otro pais, y ta cobra esaki mas na Aruba. Nan ta trece esaki cu antena y tur, aunke cu esaki no por ta posibel pasobra DTZ no ta permiti esaki. Algo cu DirecTV no ta compronde. Esaki pasobra esnan cu ta cumpra y ta bende, no tin contracto di representacion na Aruba.

A haci un yamada na tanto DTZ y minister Mike de Meza pa para esaki y no ta corecto pa haci algo asina. E forma cu esaki ta drentando Aruba ilegalmente ta via barco y ta douane mes ta informando DirecTV cu esaki ta tumando lugar.

Pero e hecho cu douane ta laga nan drenta, ta pasobra e rekerimento mester di un seyo di DTZ y nan ta dunando e seyo di aprobacion aki.

Minister di Turismo sr. Otmar Oduber

Miho ex minister sinta keto y duna e gobierno aki 100 dia pa nan goberna y drecha e desaster cu MEP a laga atras

ORANJESTAD - Minister di Turismo actual sr. Otmar Oduber e minister di Turismo actual ta sinti cu e ex minister Eddy Briesen tin hopi curashi di bin dilanti y cuestiona e maneho cu ta ser hiba actualmente.

Minister sr. Otmar Oduber a indica cu tin hende tin curashi di berdad pa por sali bin dilanti y cuestiona riba asuntonan cu a wordo laga atras dor di un gobernacion cu a laga e pais aki na werki.
Minister Oduber no por cataloga e situacion aki di otro forma y puntra e cabayero aki, miembro di Parlamento awe, ta cu ki cara sr. Briesen despues di e desaster cu e la haci den turismo, tin e pudor di bin cuestiona cu ainda e no a mira maneho di parti di e gobierno nobo.
Sr. Otmar Oduber a conseha e gobierno nobo pa miho e duna e gobierno aki 100 dia pa e drai trankilo y keda keto, pa e gobierno por trece dilanti ta con nan ta bai drecha e desaster cu nan a bin haya den turismo. Si awe tin un casino cu mester a sera su porta y contrat no pro a wordo alarga paso e dropsnan di palca no tabata suficiente, mester bai puntra Minister Briesen pakico drops no ta suficiente, paso no tin turista pa bishita e hotel.
Ora puntra riba loke ta sosode riba Aruba Resort, mester bai puntra kico ta e maneho durante e ultimo añanan y por menciona un par mas, pa loke ta na Westin cu mester a reuni cu e grupo aki pa percura pa trankilidad y stabilidad. Si mira kico a sosode cu KLM, caminda cu e titular di turismo mester a bai Hulanda y combersa cu e grupo aki y ayera e mandatario mester a sali tambe pa Miami pa combersa cu ehecutivonan di American Airlines awe e mandatario, papia cu carnival cruises.
Por a tende sr. Briesen papia cu Carnival Cruise ta cla, sr. Oduber tin gana di sa cla di kico? Mester bisa cu despues di tur loke a sali den medionan durante di campaña, pa e motibo di e desaster aki di sr. Briesen, sr. Otmar Oduber mester a haya un invitacion, caminda cu e Florida Caribbean Cruise Association(FCCA) ta pidi un encuentro cu no tabata riba agenda, pa reuni cu e Minister, pa por limpia e aire riba un cantidad di mal informacion cu sr. Eddy Briesen a manda den campaña, den un situacion cu e no por a maneha y laga e desaster di turismo y crucero bira manera e ta, cu awe e partnernan eifo, mesun cos cu Hulanda mester a recuri na reunionnan y sinta yega an relacion di confiansa.
Ta hopi curashi e mester tin como ex minister pa apenas despues di 30 dia cu un gobierno, ta bin papia cu te ainda e no a wak un maneho pa loke ta e tereno di turismo. Sr. Briesen mester sinta un rato keto, paso pueblo a manda su gobierno cas y laga e gobierno aki goberna trankilo y trece bek e confiansa manera ta tuma luga na e momentonan aki.

E situacion di turismo cu sr. Briesen a bai laga e pais aki, unda cu e Rev Par a cai cu 14 porshento, 200 miyon florin menos den nos economia, ta suficiente motibo pa sr. Briesen, cu aparentemente ayera ora a tende papai riba charter y aerolineanan regular pa Aruba, definitivamente por comprondepakicoesituacion economico y di turismo di e pais aki ta na e forma cu e ta na e momentonan aki.



Comercio internacional pa Aruba: Tercer Kwartal di 2009

Exportacion total for di Aruba ta mustra un subida di 47.7% durante e di tercer kwartal di 2009

Informacion di Centraal Bureau voor de Statistiek

ORANJESTAD - Den e di tercer kwartal di 2009 a keda registra e sigiente desaroyonan den e fluho internacional di mercancia di Aruba.

TREND DEN IMPORTACION Y EXPORTACION TOTAL

Durante e di tercer kwartal di 2009 a importa un balor total di 531 miyon florin pa Aruba for di resto di mundo. Esaki ta mustra un caida di 1.9% compara cu e mesun kwartal di e aña anterior. Exportacion total for di Aruba ta mustra un subida di 47.7% durante e di tercer kwartal di 2009 compara cu e mesun kwartal di 2008. E balor total di exportacion durante e kwartal aki tabata di 77 miyon florin.

Den e di tercer kwartal di 2009 importacion pa e area liber di Aruba a mustra un caida di 0.1% compara cu e mesun kwartal di e aña anterior. E balor di importacion pa e area aki den e di tercer kwartal di 2009 tabata 491 miyon florin. E balor di exportacion for di e area liber di Aruba a aumenta cu 4 % compara cu e mesun kwartal di e aña anterior, yegando na un nivel di 17 miyon florin.

IMPORTACION Y EXPORTACION FOR DI ZONA LIBER DI ARUBA

Importacion den e circulacion liber di Aruba for di Merca y for di otro paisnan dividi pa tipo di transportacion Informacion cu nos tin di e departamento di Aduana ta indica cu pa e tercer kwartal di 2009 e cantidad di containers2) cu a drenta e area di Aruba tin un caida di 0.4% compara cu e tercer kwartal di e aña anterior, di 3740 containers na aña 2009 pa 3755 na aña 2008.

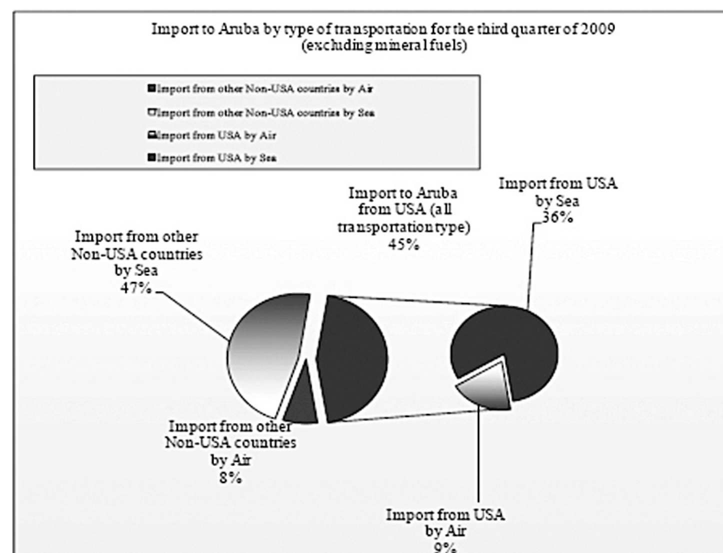
Un analisis pa e medio di transporte cu ta wordo usa pa importa na Aruba ta indica cu pa e di tercer kwartal di 2009, 83% di importacion ta cu barco y 17% ta cu avion1). Merca tin un share di 45% den importacion pa Aruba. Di e share aki 36% ta cu barco mientras 9% ta cu avion 1). (Graph 4)

Pa e di tercer kwartal di 2009 e balor di importacion pa e Zona Liber di Aruba tabata 41 miyon florin. Esaki ta un caida di 20% compara cu e mesun kwartal di e aña anterior. E balor di exportacion pa e di tercer kwartal di 2009 for di Zona Liber di Aruba tabata 60 miyon florin.

IMPORTACION DEN E CIRCULACION LIBER

Pa e di tercer kwartal di 2009 e valor di importacion pa e area liber di Aruba via transporte aereo1) tabata 81 miyon florin. Pa e area liber di Aruba via transporte maritimo tabata 410 miyon florin cual no tin cambio compara ku e tercer kwartaal di 2008. E continente America ta keda e socio comercial principal di importacion via transporte aereo1) y maritimo pa Aruba. (Graph 5)

Importacion den e circulacion liber di Aruba pa tipo di importacion segun codificacion ISIC (International Standard Industrial Classification) ta presenta importacion den e area liber di Aruba segun codificacion di e companianan a base di actividadnan economico (ISIC). E branch industrial pa cual tin un caida mas hopi pa e di tercer kwartal di 2009 ta "Retail trade and repair of goods" y "Wholesale trade and commission trade".



Parlamentario sr. Eddy Briesen

Te ainda e minister di turismo nobo no a cuminsa na implementa ningun maneho

E unico cos cu e la bin cune como maneho ta bin cu machete y cuminsa cap hendenan

ORANJESTAD - "E gobierno a bisa cu nan ta bai hinca mas placa den promocion, e Minister aki no mester lubida cu tempo e la bai ta 14 miyon tabata tin pa promocion, e la bin haya 40 miyon di promocion, e aña aki tabata tin 18 miyon extra cu a hinca aden, locual cu ta por lo menos 12 pa 14 miyon mas di loke AVP tabata pone aden. AVP no mester lubida kico AVP a laga atras pa gobierno di MEP, asina ex-minister di Turismo y parlamentario actual di MEP, sr. Eddy Briesen ta bisa.

Loke sr. Eddy Briesen a bisa sr. Otmar Oduber ta cu e la bin corta sinta di Site Conference, tambe corta sinta di e charter nobo di Sweden, e la bai Hulanda y no a mira nada concreto a sosode, solamente a mira cu tin hendenan capas a wordo movi for di nan posicionnan. Cu esaki sr. Eddy Briesen ta bisa cu nan a laga un maneho atras y danki na esaki cu actualmente e minister encuestion tin caminda pa cana y traha riba dje, paso te ainda despues cu nan a priminti masha hopi mes den campaña, te ainda nan no a cumpli cu ningun di e puntonan priminti, segun parlamentario Briesen.

Fraccion di MEP ta keda pendiente pa wak e proceso di gobernacion y si e ta contento cu gobierno a bisa cu nan tambe ta buscando charter for di otro punto di Europa, cual ta algo hopi positivo. Sr. Eddy Briesen a bisa cu e no a mira ningun cambio den maneho cu a keda atras y no a mira nada di e maneho di sr. Otmar Oduber. E unico cos cu e la bin cune como maneho ta bin cu machete y cuminsa cap hendenan cu a pone pa fortifica e departamento y e mester tin den su posicion. Dos pa tres luna pasa a laga midi e efecto di e publicidad nobo cu a cuminsa na october november aña pasa y e campaña di mercadeo, unda cu a mustra cu e 18 miyon a sostene e pais aki den e tempo dificil, y e campaña tabata productivo y efectivo y si bin cambio awor, e ta cambio pa miho, lo para pa nan como fraccion di MEP y si ta cambio pa pio lo bai contra.

Sr. Eddy Briesen a bisa cu nan si no ta bai hiba un oposicion destructivo manera cu 8 aña largo a bin ta tuma luga, awa ta yobe ta gobierno, accidente ta pasa ta MEP y awor aki por wak cu no tin mucho cambio den esaki.

Sr. Eddy Briesen a bisa cu e tin miedo cu e "free fo all" nan ta tuma luga na Aruba cu ta perdiendo e enfoke riba loke mester haci pa "window dressing" y hopi promesa den campaña cu AVP no por cumpli cune.

Parlamentario sr. Eddy Briesen (MEP)

Situacion di KLM a para bira mas politico cu un problema financiero economico

ORANJESTAD – Henter e desaroyo rond di KLM basicamente ta transformando di uno di necesidad economico financiero pa uno politico. Te ainda no tin nada concreto pa cu binimento di KLM pa Aruba y mas bien ta mira cu e compania aki ta fortificando su posicion na otro paisnan den Caribe y kitando su enfoke riba Aruba, esaki ta e posicion di Parlamentario sr. Eddy Briesen (MEP).

KLM ta bon den e parti di cargo y pasahero paso mas cargo bo hiba, menos prijs bo por hiba pa pasahero, y particularmente e compra di Martin Air cu a pasa den hopi dificultad den Europa y nan tabata tin un red hopi importante den Latino America y eiden ta kere cu KLM lo bai drenta.

E fleta cu nan tin cu ta bula, esta e MD 11 nan, ta ekiponan di mas di 10 aña y Martin Air ta bula cu ekiponan nobo y KLM ta wardando ekiponan nobo drenta y den futuro por mira martin air bula cu e MD 11 nan y cu e avionnan di Martin air nan ta bai wordo saca afo pa motibo di renobacion di fleta y no ampliacion di fleta, mesun cos cu American Airlines, caminda cu no tin ampliacion di fleta.
E carga ta hunga un rol importante pesei a bin cu copa tambe pa wak si por boost e parti di zona franca tambe cu carga.

E ta keda tambe cu Aruba nunca tabata un hub di carga. Curacao semper tabata un hub di carga, for di tempo Aruba tabata den Antia y nan a mantene e posicion ei, nan cantidad did ton cu nan ta move na Antia ta hopi mas cu Aruba, pero si no mester stop y sigui purba y wak e avenida ei habri pa move carga tambe. Mester wak Swissport, paso ora cu KLM a bai, a perde masha hopi movecion di carga, particularmente flor y Swissport a amplia su capasidad y por a mira e sla cu nan a haya ora KLMa bai.

A sinti cu KLM kier pusha Curacao y ta sinti cu e la bira algo mas politico cu comercial of economico financiero di e compania di aviacion mes y esei ta e posicion di sr. Eddy Briesen riba loke ta e situacion cu KLM actualmente.



Doño di Grupo Leo ta haci denuncia serio cu

Practica di 'phishing' contra usuarionan di DirecTV na Aruba ta tumando lugar

Ya pa dos siman ta purba infiltra di exterior pa perhudica nan

ORANJESTAD – Tin intentonan ajeno ta purbando di destabilisa e operacion legal di DirecTV na Aruba. Esaki pa medio di un proceso cu ta conoci na ingles como phishing. E ta trata di hendenan cu ta yama di exterior y ta pidi un usuario di DirecTV na Aruba pa su informacion personal financiero y mas, pa asina por penetra den su bida. Como tal e ta secuestra e persona su informacion y ta horta su identidad. Doño di DirecTV Aruba y Grupo Leo cu tin e unico permiso na Aruba pa haci tal pa 8 aña caba, Leo Correa a confirma esaki na Bon Dia Aruba e siman aki.

E forma con esaki ta sosode ta cu e usuario ta haya un jamada di exterior, mayoria bes paisnan bisiña Latino, cu e peticion pa suministra nan informacion personal manera tajeta di credito, number di carchi y mas. Nan ta profila nan mes como representantenan di DirecTV internacional y door di suministra e informacion aki, e usuario supuestamente ta bin na remarke pa haya un upgrading di su producto y tambe mas servicio acerca.

Segun Correa, e intento aki ta uno absurdo pasobra e ta un intento neto pa comete fraude di e forma mas grandi cu ta existi. Ningun hende na Aruba mester duna e datonan personal ei. Esaki pasobra no sa cua acto criminal por tuma lugar contra e usuarionan aki. Segun Correa, ta ofrece cosnan 'nobo' di DirecTV cu no ta posibel, sin Aruba.

Ta hopi importante pa hendenan di Aruba sa cu esaki no por y ora cu nan haya yamadanan asina, nan mester denuncia esaki mesora. A confirma tambe cu varios persona a haci e denuncia aki caba segun Correa. Si e persona cu ta yama, ta haci un intento di pasa como persona di DirecTV, e usuario mester yama e oficina local mesora na telefon 5883700 pa raporta esaki. Tambe ta pidi e usuario local pa saca afor di e supuesto yamada, ken e persona ta door di puntra number di telefon y nomber como referencia. Algo cu segun Correa, sigur e yamada falso no ta bai duna.

Segun Correa, e practica aki ta tumando lugar durante e ultimo 2 simannan unda cu e yamadanan ta tumando lugar. DirecTV na Aruba ta unicamente posibel via e compania Grupo Leo TV & Communications ta e unico operador cu licencia y permiso registra na DTZ cu tin contracto exclusivo pa e isla, pa loke ta señalnan di DirecTV.

Bishita di Alto Comisario na Santo Domingo





ORANJESTAD - Alto Comisario sr. P. di Witte a haci un bishita di trabou na Hefenan di Polis di Policia Nacional na Republica Dominicana y a combina esaki cu un bishita na Hogar CREA Dominicano INC.

Pa medio di esaki Cuerpo Policial Aruba kier informa comunidad cu dia 3 y 4 di December2009AltoComisario di Polis a haci un bishita di trabou cerca e departamento di Policia Nacional di Republica Dominicana.

Eynan el a topa cu e Director di asuntonan internacional, sr. R. Valentin, e Director Central di Investigacion Criminal, sr. P. Henriquez Perez y e Director di e Centro Nacional di informacion y coordinacion di Control de Drogas, sr. J. De La Cruz.
Di biaha el a probecha tambe pa topa cu sr. Julio Capellan cu ta Director Nacional di e centro di tratmento pa drogadiccion di Hogar CREA Dominicano, INC. Durante su presencia el a haya un presentacion di kico ta e filosofia di Hogar CREA , un tour di e facilidadnan y a probecha di biaha pa topa cu algun Arubiano cu ta interna eynan pa tratamento.

Riba e fotonan adhunto por mira sr. De Witte hunto cu algun di e personan menciona y tambe srta Natalee Tromp cu ta siguiendo su tratamento na un moda ehemplar na dicho institucion. Segun sr. De Witte a ser informa, lo tin un grupo di mas o menos 50 persona cu lo sali di Aruba prome cu fin di anja pa sigui tratamento na dicho institucion.

Entregamento di rijbewijs nobo

ORANJESTAD - Cuerpo Policial Aruba su Departamento di Rijbewijs, na Santa Cruz, kier informa lo siguiente:

Mirando e hecho a caba di ricibi un cantidad grandi (+/- 3000) di rijbewijs cu ta cla for di Hulanda, no tabatin tempo pa sorta esakinan apropiadamente y a cuminsa entrega esakinan na publico.
Pero, mirando e gran cantidad di nan, esaki a resulta den hopi tardansa ora di bay para den rij pa busca esaki. Pa soluciona esaki a dicidi di tuma algun dia pa sorta y administra esakinan apropiadamente pa e proceso por bay hopi mas lihe.

Pa logra hasi esaki e departamento di rijbewijs lo no ta entregando rijbewijs nobo cu ta cla caba pa e resto di e siman aki. Di dialuna, 14 di December, en adelante lo habri un loket apart pa esnan cu mester bin busca nan rijbewijs cu ta cla caba.
Esaki kier meen cu tur peticion nobo pa rijbewijs of pa pasa examen lo wordo atendi normal durante resto di e siman aki. Di antemano danki pa e comprension y cooperacion den esaki.

Aruba ta duna bonbini na crucerco MSC Poesia



ORANJESTAD - Aruba a yama MSC Poesia di MSC Cruises un caluroso bonbini na ocasion di su promer bishita na nos isla. Sr. Marcello Monici, Guest Relations Services cu su conocemento extenso, a combersa cu e oficialnan, huespednan exclusivo di MSC Poesia tocante e experiencia ya obteni na Aruba y e resultado positivo cu el a ricibi di huespednan di MSC Poesia.

Sr. Monici a haci un recorido cu De Palm Tours y a bin ta encontra varios di su huespednan cu a expresa elogio so pa Aruba. Sra. Sophia Loren, un dama halto cu cabey largo scur, cu bril y masha gusta, ta e persona elegante cu ta madrina di tur crucero di MSC Cruises, comoquiera cu e ta embahadora pa tur locual ta Italiano y asina ta promove MSC Poesia, tambe door di a bautisa e crucero.

Na e ocasion di e ceremonia di intercambio di plakaat, Sr. Grace Dunclock a introduci tur oficial presente.

Pa e ocasion special y unico aki tabata presente, Sra. Kathleen Rojer di Directie Aruba Cruise Tourism; Sr. John Seraus di Aruba Ports Authority NV; Sr. Hans van Esveld di SEL Maduro & Sons y Sr. Juan Didder di Directie Scheepvaart.

MSC Poesia ta un crucero di 92,627 ton y a nabega cu 2,780 pasahero crucero pa Aruba.

Aruba Ports Authority a percura pa musica di Steelband deleita e bishitantenan, mientras Directie Aruba Crusie Tourism a parti varios regalo como promocion di e "Happy Birthday" unico, na Aruba.

E bunita ta cu e huespednan cu ta haci aña ta ricibi un regalo sorpresa for di Directie Aruba Cruise Tourism mayoria bes parti mainta y anochi nan ta ricibi un regalo sorpresa den nan cabina for di MSC Cruises, algo igualmente unico.

Sra. Kathleen Rojer ta remarca cu e promer bishita ta algo excepcional, paso nos ta haya solamente un solo oportunidad pa brinda e mihor imprension amical y top di Aruba na nos bishitantenan crucero. Esaki lo keda graba pa semper den nan memoria y ta haci e turista regresa Aruba ariba un proximo vacacion crucero of cu avion pa un estadia mas largo. Ta pesey Aruba a keda number un di mundo na 2006 segun rapport di Business Research and Economic Analyst.

Aruba a sali number un di Caribe y Caribe y keto bay ta e destinacion crucero number un di mundo y cu esey Aruba a keda number un di mundo, esta TOP.

E siguiente promer bishita pa turismo crucero ta Carnival Miracle di Carnival Cruise Lines ariba 22 di oktober 2010.





Alliance Francaise cu bishita na Coffee Break

ORANJESTAD - Diasabra ultimo Alliance Francaise a tene nan reunion mensual y nan reunion di directiva den Coffee Break.

E tabata un mainta hopi ameno unda e miembronan por a practica nan idioma "Frances". Durante henter aña Alliance Francaise ta scohe Coffee Break pa e lugar pa tene nan reunionnan, y pa gradici, propietario, Frank Tieleman, a entrega e directiva un Coffee Gift Pack.

Coffee Break ta gradici tambe y ta wardanan cu e mesun servicio y e mihor calidad di coffee otro aña 2010. Coffee Break, "The Best Cappuccino In Town". Riba foto por mira sra Gladys y Sra Nelly hunto cu Mr. Frank Tieleman.

Segun Parlamentario Nilo Swaen

“Cu aprobacion di presupuesto Gabinete Eman a practicamente aproba maneho di e gobierno anterior”

ORANJESTAD – Practicamente a aproba e mesun presupuesto cu e gobierno anterior a laga atras, cu solamente un cambio chikito pa aumenta esaki, segun ex-minister di Finansas y actual parlamentario di MEP, sr. Nilo Swaen.

A keda 13 hora ta debati riba presupuesto di Aruba pa finalmente AVP bai di acuerdo cu practicamente cu e proyecto di presupuesto entrega pa finansa, caminda cu fraccion di MEP a splica tempo nan ta den gobierno pakico nan a trece cambio den presupuesto.

E motibo ta netamente contrario tempo cu AVP tabata den gobierno, caminda cu practicamente tabata wordo introduci of manda parlamento cambionan di presupuesto basa riba e surpasamento di gastonan, pero e biaha aki e liña cora den dje tabata cu debi an e situacion financiero internacional.

Entradanan di pais Aruba a baha bastante considerabel y banda di esei tambe relata cu e mesun parti di resecion economico, caminda cu placanan di fondo di pension no a rende manera cu nan mester a rende y mester a bai over pa lei pa por fia placa y asina paga fondo di pension cu ta un suma di 97.5 miyon florin cu MEP a presenta tempo cu nan ta den gobierno. Y naturalmente cu tur presupuesto hunto, pa asina yuda e situacion financiero y pa mantene e relacionnan riba e nivel cu nan tabata.

Gobierno di MEP a presenta esaki na Parlamento y gobierno a cambia y tabata tin reunion den comision central caminda parlamento di Aruba a manda un relato blanco y no tabata tin pregunta di parti di ningun partido den Parlamento y despues di 13 ora den Parlamento di debate, practicamente a subi e suma cu e gobierno anterior a presenta prome, cu un suma di 560 mil florin cu ta encera cambionan na Joe Laveist na San Nicolas, pa loke ta carnaval, placa cu mester bai Postkantoor den e caso aki y tambe renobacionnan cu ta tumando luga na loke ta bestuurskantoor.

Pues tur e critica cu tabata tin prome cu entrega di e presupuesto aki y durante e 13 ora di debate durante e reunion riba investigacion, pues practicamente kier investiga tur hende, pero cu e nota di cambio a subi e suma di loke gobierno mester bai fia na e momento aki y a aproba e presupuesto manera cu e la wordo desaproba den e gobierno anterior dor di e mesun fraccion di AVP, pero awor aki a bin y aprobe manera cu e tabata.

AVP a bisa cu nan lo bai trek in tur e otro presupuestonan, pero ta algo ilogico pa parlamentario sr. Nilo Swaen. E ta considera esaki un tiki mal gobernacion, den sentido cu ta aproba e parti dushi di e presupuesto, pues ta haci corda muchanan cu ta tuma e parti dushi y esun no dushi nan ta laga bai, practicamente ta bria cu gobierno a fia placa cu mester bai paga den tur e otro presupuestonan, a fia placa pa fondo di pension cu mester bai desemboca su mes den tur e otro presupuestonan, pero pa bai yega na un sorto di deal den bo mesun partido ta bisa cu ta bai di acuerdo cu e parti di finanzas, unda ta bisa cu mester di placa pa drai e situacion y e otro presupuesto nan ta bai hala nan aden, pues practicamente defacto ta aproba e maneho di aña 2009 presenta pa e gobierno di MEP

E diferencia grandi tabata entre AVP tabata tei y MEP, ta basa riba un reduccion di entrada y locual cu cifranan ta mustra prome cu aña 2001, ta surpasamento di gastonan y esei ta un diferencia grandi entre e maneho ei y esun awor aki. T

a spera cu tur e decisionnan tuma na momento cu ta bai presenta un presupuesto 2010 sr. Swean ta teme pa e deficit cu ta wordo presenta, paso awor aki aparentemente gobierno a cuminsa mira e situacion financiero di pais aruba cu tabata conoci pa hopi tempo, peor e diferencia ta cu awor cu AVP ta sinta riba e stoel ei nan ta mira e situacion mas di serca pa e factornan economico cu tin dilanti y compara esaki cu loke tabata tin den pasado. Basicamente e presupuesto di e gobierno anterior mes a wordo aproba, cu un cambio chikito aden, no pa reduci, pero pa aumenta mas di e placa cu ta ser pidi pa ser fia den e caso aki segun e ex Minister, actual parlamentario di fraccion di MEP.

SERVICIO BON DIA Aruba

Un di e sospechosonan a wordo declara liber

Entre 10 dia y 2 aña y 6 luna di prison reparti pa acusadonan di ladronicia di cantidad di V-auto

ORANJESTAD – Diabierna mainta Hues a dicta sentencia den e caso grandi di ladronicia di v-auto y autonan particular caminda piezanan tabata wordo bendi. Tambe algun di e grupo ta envolvvi den posecion ilegal di arma di candela. E caso aki ta hiba e nomber "Stuur" y e sospechosonan ta David Koolman, Jean Croes, Giomar Kelkboom, Silvio Geerman, Raymond Maduro, Rodolfo Amaya, Randolf Curiel, Zahir Alli y Samira Hamadi Seddik. Ta asina cu Seddik ta e unico persona femenino den e grupo aki y e ta e unico cu no ta encarcela. Den tribuna di sala di Corte tabatin un cantidad di persona presente este familiarnan y amistadnan di e acusadonan. Prome cu el a cuminsa lesa e sentencianan, Hues a remarca cu e caso no ta un caso facil

SENTENCIA

Hues a cuminsa cu esnan cu a haya castigo mas abou y a caba cu esnan cu a haya castigo mas pisa.

Esnan cu a haya castigo mas pisa ta esnan cu tambe ta envolvi den e asunto di posecion ilegal di arma di candela.

**Seddik. Hues a bisa cu e ta haya Seddik culpabel di incubrimento di un auto horta. A cumpra auto horta for di Kelkboom. Tambe cu Seddik a warda cosnan horta di auto. Hues no ta haya proba cu Seddik ta forma parti di un organisacion criminal.

Segun hurispundencia e mester a participa y ta na altura di loke e grupo tabata haci ta contra ley. Hues no ta haya esey proba pa Seddik y pesey a declar'e liber pa e acusacion ey.

Hues asigui bisa cu e ta tene cuenta cu Seddik ta un first offender y a conden'a na 30 dia di prison di cual 20 dia ta condicional kitando e 10 dianan cu Seddik tabata sera. Hues a pone un tempo di prueba di 2 anja. Esey ta nifica cu Seddik no mester bay sera mas.

**Curiel. Hues ta haya Curiel culpable di incubrimento aunke cu Curiel ta desmenti di tabatin auto horta den su poder. Tambe Hues ta haya proba cu a horta auto for di un garashi. Hues no ta haya proba cu Curiel tabata forma parti di organisacion criminal.

El a remarca cu na 2005 ya caba Curiel a wordo castiga. Teniendo tur esaki na cuenta, Hues a condena Curiel na 365 dia sera di cual 170 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 anja.

Sigui lesa pagina 17

Continuacion di pagina 16

Hues a bisa cu ayera mes Curiel ta wordo laga liber.
**Alli. Hues no ta haya proba incubrimento. El a remarca cu tin un persona a duna declaracion pero no tin ningun prueba concreto. E otro acusacion di forma parti di organisacion criminal tampoco ta proba. Hues a declara Alli liber y ayera mes el a wordo laga liber.
**Koolman. Hues ta haya legalmente proba ladronicia y complice di ladronicia di diferente auto. E no ta haya proba cu Koolman ta forma parti di un organisacion criminal. El a remarca cu no tin pruebanan cu Koolman a bende cosnan horta cu e grupo. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu e "buki" di castigo cu Koolman tin y cu na 2008 a haya castigo condicional. Hues a confirma exigencia di Fiscal y a condena Koolman na 1 anja di prison, kitando e tempo cu e ta sera den KIA.
** Croes. Hues ta haya legalmente proba incubrimento di auto cu a horta. E no ta haya proba cu Croes ta forma parti di un organisacion criminal. Si e ta haya proba cu Croes tabata complice den un caso di maltrato. Hues a condena Croes na 365 dia di prison di cual 125 ta condicional, cu un tempo di prueba di 2 anja.
** Amaya. Hues ta haya legalmente proba cu Amaya ta complice di ladronicia di diferente auto y tambe incubrimento di auto horta.

Aki si Hues ta haya legalmente proba cu Amaya tabata forma parti di un organisacion criminal. Hues a bisa cu Amaya tabata sa di hortamento y cu lo haya placa di loke bende. E ta haya cu aki tabatin cooperacion cu resto di grupo.

Hues a tene cuenta cu Amaya ta un first offender. Tambe el a tene cuenta cu e hecho cu na KIA a haci violacion di norma door di prohibi bishita y no a duna Amaya nada por escrito pa asina su abogado por a defende riba e inhusticia aki.

Tambe Hues a tene na cuenta cu Amaya a coopera cu investigacion. Hues a condena Amaya na 18 luna di prison, kitando e tempo cu el a sinta caba den KIA.

Mayoria di e demandanan di e companianan di huur a keda rechaza cu excepcion di un, caminda Hues a ordena pa paga 3 mil florin di danjo ocasiona na auto.
** Maduro. Hues ta haya legalmente proba cu Maduro ta complice di ladronicia di diferente auto. Tambe inclubrimento di traha riba autonan horta. A cambia chasis di auto. Hues a sigui bisa cu Maduro ta complice di posesion ilegal di arma di candela hunto cu otronan. Tambe

Hues ta haya cu Maduro ta forma parti di un organisacion criminal. Hues a remarca cu na 2007, Maduro a wordo condena na 10 luna pa a kima auto di Polis. En total tin 6 caso contra dje y tambe cu e no solamente tabatin un arma sino a tira cu e arma. Esakinan ta casonan serio y Hues a condena Maduro na 2 anja y 6 luna di prison.

Ariba e reclamo cu cada biaha Maduro tabata pianan geboei Hues a remarca cu a pone boei na pia pasobra a haya Maduro ta hunta habon na man ora el a bay den banjo pa asina purba kita boei pa huy.
** Geerman. Hues ta haya legalmente proba complice di ladronicia di diferente auto.Tambe proba posecion ilegal di arma di candela. Hues ta haya cu Geerman a forma parti di organisacion criminal.

El a tene cuenta cu ta un first offender pero cu no a coopera cu investigacion. Aki tambe Hues ta haya cu a viola norma door di prohibi bishita na KIA y sin duna Geerman un documento cu ta bisa esaki pa asina su abogado por a defende pa e inhusticia aki.

Teniendo tur cos na cuenta, Hues a condena Geerman na 2 anja y 4 luna di prison.
**Kelkboom. Hues no ta haya proba dos caso di ladronicia pero si e ta haya proba e otro casonan di ladronicia di autonan y incubrimento di autonan horta.

Tambe Kelkboom tabata den posecion ilegal di arma di candela y a tira cune. Hues ta haya proba cu Kelkboom a forma parti di un organisacion criminal. Hues, contrario na loke Fiscal a trece padilanti, no ta considera Kelkboon como hefe pasobra tur tin e mesun funcion.
El a tene cuenta cu Kelkboom ta un first offender y a conden'e na 2 anja y 6 luna di prison.



Señora a bay kita cachonan di bringa y a keda mal mordi

MAHUMA—Dialuna 12'or di merdia, patruya di Santa Cruz ta bay na un cas na Mahuma na unda cacho a morde un señora. Na e cas polis ta papia cu e muhe D.W.M. naci na Aruba di 56 aña, kende ta bisa polisnan cu e tin dos cacho, un Rothweiler/ dobberman y un Americano bulldog. E ta bisa cu e Rotweiler a kibra cadena y a bay bringa cu e American Bulldog. Ora cu el a bay kitanan nan for di otro, e dos cachonan a morde. E tabatin mordi na su brasanan y tambe na su rudiya drechi. Ambulance a bin na e sitio y a transporta e señora pa poli pa tratamento, mientras cu e experdo di cacho a bin na e cas y a atende e cachonan.

Bringamento pa ladronisia di mariwana y quadracer

SANTA CRUZ—Dialuna 5'or di atardi, polisnan ta bay na un cas na Siribana, pa un pelea. Na e cas polis ta haya informacion cu e famia K. a bringa cu e famia G. Na yegada polis ta topa cu e homber A.K. naci na Aruba di 19 aña, kende tabisa cu un tal T.G. a bin su cas cu su yiunan y nan a acuse cuel a horta 30 gram di mariwana for did je.A.K. a bisa cu e no ta di kico T.G. ta papia y a bai yama su tata pa papia cu T.G, y pelea a start. Dado momento T.G. a dal A.K. cu un biga riba su cabes.

Polis a bisa A.K. pa e bay Recherche. Polisnan a bay despues na cas di T.G. y eynan nan ta papia cu e homber J.G. naci na Aruba di 31 aña, kende ta bisa polisnan cu un hende a bise cu A.K. a horta su quadracer,pesey el a bay na e cas y henter e famia a lanta cune. Polis a bise pa e bay duna keho, pero el a bisa cu e mes ta fix e asunto.

Polisnan ta sigui cu control

ORANJESTAD—Dialuna mainta entre 8'or y 2'or di merdia, polisnan di Oranjestad, a tene control na diferente luga na Oranjestad. Nan a reparti un total di 32 but pa diferente infraccion. Controlnan ta sigui.



Remitido

Aruba no conoce Noche Buena!: E ta un tradicion cu a ser treci y copia for di paisnan Latino

Aki na Aruba nos no ta conserva loke ta di nos y haci esaki un exito, pero nos ta tuma esnan di afor y haci nan un exito.

Mi tin 62 aña y nos tradicion ta otro y nos mayornan a siña nos otro tambe pa loke ta trata celebracion di Pasco. Pa nos henter e temporada di Advent ta forma parti di e preparacion pa recorda nacemento di Cristo Jesus, nos ta asisti na e nobena di Pasco, esta misanan di Aurora. Antes misanan tabata yen yen di hende y mester bai bon tempran pa haya lugar pa sinta.

Kiko a pasa cu e tradicion di e Arubianonan cu baimento di misa dia di Pasco mes? Wel, esaki a ser cambia pa celebracion di comemento di Pasco, yama Noche Buena. Nada contra di e tradicion aki cu a ser copia for di paisnan den nos region, pero nan tin motibo pa haci esaki, bispo di Pasco y no ariba Pasco anochi. Den paisnan Latino nan no ta haya liber ariba dia 26 di December, segundo dia di Pasco, pero nan ta haya dia 25, esta Pasco so liber.

Aruba tin e sistema Hulandes cu conoce dos dia liber, esta Pasco mes y segundo Pasco. Pakiko anto no pone cena di noche buena dia di Pasco anochi, anto mantene nos tradicion di bai misa den union familiar, manera tabata nos bunita tradicion, e seguiente dia ta liber y por descansa.

Un suplica ta bai na nos representantenan di Pueblo, nos Gobierno, religiosonan, prensa en general pa proteha nos costumbernan y mi ta haya hopi dolor ora mi mira cu misanan ta bashi, pasobra tur hende ta keda cas pa celebra cena di Noche Buena.

Con nos por lubida cu e anochi aki nos ta recorda cu Cristo a nace pa salba nos y cu ta nos deber di bai misa, sea na cual religion cu nos ta pertenece y cumpli asina cu nos deber Cristian.

Den mi caso y di mi famia, mi ta bai misa prome, bishita algun famia y Pasco anochi mi tin cena di Pasco den compania di henter famia y conocirnan.

BAN STOP DI EMITA TRADICIONNAN DI AFOR Y KIBRA CU ESNAN DI NOS. PASCO TA PA BAI MISA, BISHITA FAMIA Y CELEBRA ESAKI DEN NUCLEO FAMILIAR, ESAKI TA E TRADICION DI NOS DUSHI PAIS ARUBA.

Atan Lee

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Wendy's Cura Cabai cu celebracion di re-apertura

ORANJESTAD - Wendy's Cura Cabai awor ta habri pa pueblo di Aruba y especialmente pa nos barionan pariba di brug. Wendy's a remodela su restaurant completamente pa por brinda nan clientenan un mihor servicio den un ambiente limpi y agradabel.

E restaurant ta brinda un lugar espacioso pa clientenan come breakfast, lunch of dinner y ta habri di 7or di mainta te cu 1'or di marduga tur dia. Nos ta invita pueblo pa pasa bishita nos restaurant y disfruta di nos dushi menu varia di burgers, chicken sandwiches, salada y mucho mas.

Specialmente pa e celebracion di re-apertura di Wendy's Cura Cabai diabierna awo dia 11 di December, 2009, tin un oferta special valido pa e dia aki so, cu ta cumpra un combo y haya un hamburger gratis! Tambe di 8pm pa 10pm lo tin e tremendo gaita Goza Gaita cu lo duna un presentacion di nan repertorio di Pasco.

Nos ta invita pueblo pa pasa celebra cu nos y probecha di e tremendo oferta aki diabierna awor dia 11 di December, 2009. Keda pendiente pa Wendy's su promocionan paso tin hopi productonan nobo na aña 2010. Think Real, Think Fresh, Think Wendy's.

Gerencia & team di Wendy's ta desea Aruba completo un Felis temporada di Pasco y un Prospero aña 2010.

Publico carnavalesco lo por cumpra su peticionnan pa kavel na DIP

ORANJESTAD – Departamento di Infrastructura y Planeacion (DIP) ta e departamento cu ta encarga cu otorgamento di kavelnan pa nos carnaval. Den cuadro di e tarea ey DIP ta publica adhunto su calendario pa Carnaval 2010. Tur e actividadnan aki lo tuma lugar den e edificio di infrastructura (INFRA-complex) na Sabana Blanco no. 68.

BUZONNAN PA PETICION PA KAVEL

Publico carnavalesco lo por cumpra su peticionnan pa kavel na DIP y lo tin 4 buzon pa entrega y deposita e peticionnan. Un buzon pa kavel pa trailer, stellage of auto pa parada grandi na Oranjestad, un buzon pa kavel pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na San Nicolas, un buzon pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na Noord y un buzon pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na Oranjestad.

Diahuebs 10 di december 2009 Notario lo seya e 4 buzonnan.

Dialuna 14 di december 2009 te cu diabierna 18 di december 2009 publico carnavalesco por cumpra y entrega su peticion pa kavel pa Carnaval 56.

Diamars 5 di januari 2010 den presencia di Notario lo saca e nombernan di e personanan cu ta bin na remarca pa un kavel.

DIP kier recorda tur persona cu ta haya un kavel pa tuma bon nota di e condicionnan cu ta aplicabel pa e permiso di e kavel. Si viola un of mas di e condicionnan lo hala e permiso aden, lo kita e kavel y lo otorga esaki na e siguiente persona riba lista. Tambe e persona lo no bin na remarca mas pa haya permiso pa un kavel pa Carnaval.

PETICION PA KAVEL PA TRAILER, STELLAGE OF AUTO

Tur persona mayor di edad (18 aña y pariba) por haci un peticion na Minister di Enseñanza, Asuntonan Social y Infrastructura pa medio di DIP pa bin na remarca pa haya un kavel pa pone trailer, stellage of auto (no pallet y no carton) canto di caminda riba e ruta di Carnaval na Oranjestad. Si bin resulta cu e persona cu a haci peticion no tin 18 aña ainda automaticamente su peticion ta invalido.

Cada peticion ta costa Af. 4,= na stampia, segun e Zegelverordening (AB 1998 no. GT 1), art. 34.

Un persona por haya un kavel so. Si acaso un persona su nomber sali mas cu un biaha, e prome biaha so lo conta pa haya un kavel.

Prijs pa kavel (vergunning) ta: Afl. 25,= pa retributie, Afl. 4,= stampia y Afl. 135,= pa precario, segun e Retributie en Legesbesluit Directie Infrastructuur en Planning (AB 2004 no. 7), art. 1.

Personanan cu ta bin na remarka pa haya un kavel pa medio di e tombola na oficina di DIP, tin cu acudi personalmente na DIP, situa den e edificio di Infrastructura na Sabana Blanco 68 pa scohe su kavel. E scohemento di kavel lo bai segun e sequencia cu a saca e nombernan for di e tombola. E persona cu bin scohe su kavel mester bin cu un identificacion valido, sea cedula, rijbewijs of paspoort. En total tin mas o menos 195 kavel disponibel.

Den e parkinglot dilanti di Douanekantoor, The Jewelry Center y Royal Plaza por pone auto of tent. No ta permiti pa pone trailer, stellage, pallet of carton den e parkinglot aki.

Den caso cu un persona a haya un kavel y no a haci uso di esaki un siman promer cu e parada grandi di carnaval esta diadomingo dia 14 di februari 2010, e vergunning ta caduca y DIP por duna e kavel aki na un di e otro personanan cu ta aparece riba e lista di espera na DIP.

Desde diasabra dia 30 januari 2010 ta permiti pa pone trailer, stellage of auto (entre 7.00 a.m. y 7.00 p.m.). Prome cu dialuna dia 22 di februari 2010 tur trailer, tent, stellage of auto mester ta kita.

PETICION PA KAVEL PA BENDE CUMINDA Y BEBIDA

Pa bin na remarca pa un kavel pa bende cuminda y bebida, un persona mester haci un peticion na Minister di Enseñanza, Asuntonan Social y Infrastructura pa medio di DIP. E peticion aki tin e mesun procedura cu e peticion ariba menciona. E persona cu a bin na remarca pa haya un kavel pa bende cuminda y bebida mester pidi un "Buffetvergunning" na Directie Wetgeving en Juridische Zaken despues di a ricibi su vergunning na DIP.

Tin en total ± 15 kavel di Gobierno disponibel pa benta di cuminda y bebida na Oranjestad, Noord y San Nicolas. DIP lo entrega e vergunningnan di e siguiente manera:

PROCEDURA PA SCOHEMENTO DI KAVEL NA DIP

Promer dia, diasabra, 9 di januari 2010, cuminzando for di 8.00 a.m. en punto.

1) tur buffetvergunning pa districto di Oranjestad.
2) number 1 te cu number 50 (trailer/tent/stellage).
3) pauze ± 1 ora.
4) number 51 te cu number 100 (trailer/tent/stellage).

Segundo dia, diadomingo, 10 di januari 2010, cuminzando di 8.00 a.m. en punto.

1) tur buffetvergunning pa districto di Noord y San Nicolas.
2) number 101 te cu number 150 (trailer/tent/stellage).
3) pauze ± 1 ora.
4) number 151 te cu e ultimo number (trailer/tent/stellage).

E persona cu yega laat ta perde su turno y lo mester keda warda te despues cu yama e ultimo persona prome cu pauze of prome cu cuminza cu e 50 siguiente personanan of despues cu yama e ultimo persona pa e dia ey.

Personanan cu tin buffetvergunning pa districto di San Nicolas por cuminza pone nan trailer of tent desde diasabra dia 23 di januari 2010 y pa Oranjestad y Noord desde diasabra dia 30 di januari 2010 (entre 07.00 a.m. y 7.00 p.m.).

Mescos cu añanan anterior DOW lo percura pa instala tent canto di caminda riba e ruta na Vondellaan y L.G. Smith Boulevard pa facilita e personanan cu no tin trailer y ta desea di haci uso di esakinan. Pa esakinan no ta existi ningun clase di reservacion, esun cu yega prome por staciona su mes (no auto) bao di e tent. Tambe lo tin ± 7 toilet trailer instala riba e ruta di carnaval pa facilita e publico.

Segun Vocero di Gobierno, Lysander Besselink

Den area di Oranjestad a recoge mas di 700 yarda di sushi

Durante Accion di limpiesa, Un Isla Limpi, NOS Compromiso





ORANJESTAD - Ayera esnan cu ta encarga cu e proyecto di limpiesa nacional, a recoge mas di 700 yarda di sushedad den e districto di Oranjestad. Minister Benny Sevinger a haci un recorido den e bario y a keda contento di mira un cambio, den comparacion prome cu e sushinan a wordo recogi den e districto di Oranjestad.

E mandatario a pidi pueblo pa sigui dunanan aporte na e limpiesa nacional aki como tambe pa nan copera pa tene rond di nan cas limpi. Minister Sevinger a bisa cu Dump su portanan ta habri pa tur esnan cu tin sushinan domestico pa tira afo, cu nan por haci uso di dump sin tin cu paga 10 florin, manera tawata e caso prome cu ayera.

Awe lo toca turno na e districto di Noord y nos ta spera cu e mesun animo lo tey pa cu e campaña aki. Lo bay pone e bakinan di sushi e.o. na haltura di centro di bario Noord, veld di Kudawecha, den vecindario di casnan di pueblo, veld di Bubali bieu y panort di Turibana plaza. Pueblo ta keda cordialmente invita pa uni na e accion di limpiesa aki, pasobra un Isla limpi, ta NOS compromiso.

Partido AVP no ta lubida nan mal mañanan, segun MEP!

Mike Eman y Otmar y coordinador cu Huez a yuda 'scapa' tin lista di hendenan di MEP cu lo ser persigui

ORANJESTAD- Durante 8 aña di gobernacion di M.E.P., un hala di actvista di A.V.P. a ser yuda cu un trabao den gobierno. Den nan tin un cantidad di directornan cu hasta a core cu bandera di A.V.P. den e ultimo eleccion.
Si nos mira den cierto departamentonan, manera na Buitenlandse Betrekkingen tabatin un orquesta completo di activistanan di AVP, mescos cu ta e caso na D.O.W., D.I.P., Douane, Polis, KIA, Finansas etc. E hendenan aki a uza e aparato gubernamental pa campaña pa AVP y tabata saca documentonan na nan antoho hiba pa Cas ilegal di partido. Alavez hopi di nan tabata mas for di trabao cu na trabao, manera e.o. na Buvo etc.
Si ta kita Gabinete Oduber kier a kita hendenan di AVP, segun nos lo a keda poco. Tur hende sa cu ta Henny Eman mes a pone den contrato di tur su activistanan cu nan ta nombra pa su periodo di gobernacion y despues nan tur ta bay hunto cu ne.
Ken no ta corda e cartanan di directora di D.P.O. di dia 30 di oktober 2001, bisando e hendenan di A.V.P. cu nan contrato a caba y cu nan tin cu bay cas? Tin di nan cu a bay huez y mas cu 80% di nan a perde nan caso.
Nos a compronde cu Mike Eman cu e tal Otmar ayuda pa un coordinador cu tambe huez a yuda 'scapa' tin un lista di hendenan di M.E.P. cu lo ser persigui.

Un di e weganan cu dos activista di A.V.P. na Finanzas ta hunga ta cu e vacatura no ta presupuesta y cu no tin placa pa esaki. Cu no tin placa mes tur dia tin hende ta kita for di sector priva, sin ningun clase di educacion y ta haya salarionan barbaro cu 25%, telefoon, representatie, autovergoeding etc.
Arubahuis mes a bira un A.V.P.-Express, unda ya un 'cantante' di ranchera a haña trabao y na Aruba tin 3 activista caba cla pa subi avion y bay djodjo na Hulanda. Cu Arubahuis ta yena cu hendenan di AVP nos tabata sa, cu AVP a bisa cu tin hende di mas na Arubahuis tambe ta conoci, pero awor diripiente tin lugar ya caba pa 4 hende nobo. Esnan cu a carga awa pa Mike Eman bebe, chauffeur pele, organisador di protesta, tur ta cla pa subi payroll di gobierno, anto ta yora tur dia cu no tin placa!
Con Mike Eman y e tal Otmar ta gaña cu no tin placa pa paga e votadornan di MEP, pero ta yena activistanan tur dia den gobierno cu salarionan y beneficionan barbaro.
Nos ta bay exigi pa nan duna cuenta na pueblo di salario di nan hendenan, di e grupo "NOS CU NOS", unda tin cu tin 2 pensioen plus salarionan cu 25%, auto-toelage, telefoontoelage etc.
E pregunta ta, pakico Mike Eman a haci tanto beheid den oposicion anto? Mike Eman ta kere cu nos no sa nada di e penthouse cu e ta biba aden na Marisol Building, cu nos no sa con el a cumpra esaki, con a fix belasting pa compania di Henny Eman, con a fix fianza pa 0% na Interbank, con via real estate tabata aumenta propiedadnan, con ta huur tereno pa Af. 100,00 di pueblo pa pone propiedadnan di miyones ariba dje.

Mike Eman, nos ta spera cu e spionnan Hulandes cu bo a trece lo investiga tambe boso fortuna familiar, esaki despues di haña cas pa biba aden regalo. Bo mes a pidi nos haci nos trabao, asina ta keda pendiente.

Sr. Marcolino Croes di Centro di Pesca Hadicurari

Cultura di piscadornan no mag di bay perdi nunca



HADICURARI- Sr. Marcolino Croes di Centro di Pesca Hadicurari, durante celebracion di Sinterklaas a expresa cu e parti social di e piscadornan ta mehorando, pero ainda tin hopi cos cu mester wordo regla.
E ta indica cu e celebracion di Sinterklaas ta un bunita iniciativa di e fundacion y e ta spera cu den futuro esaki continua y cu e lo mehora. Esaki tabata e promer biaha cu e actividad aki a wordo organiza y por a nota hopi aporte di cierto mayornan, famianan di piscadornan cu a acudi na e evento.
"Cu aporte di Gobierno aki aya hopi mas cos por wordo drecha aki bounan pa nos piscadornan, pasobra loke nos tin aki bou ta un cultura di antaño, hopi aña.
Esaki no mag di bay perdi nunca, pasobra fuera cu e ta bon pa nos mes, pa nos cultura, e ta un atraccion grandi pa loke ta trata turismo", segun declaracionnan di Sr. Croes.
El a agrega si cu a laga e parti di turismo pasa riba e parti di cultura siendo cu e ultimo aki mester wordo preserva semper y e ta spera cu e Gobierno actual mantene esaki of mehore.



Cu ayudo di 4 programa di radio di fin di aña

Elmar awe ta lansa e Bus di Luz pa temporada di fin di aña

Lo pasa cu bus di elmar pa husga casnan mas bunita ilumina

ORANJESTAD – Den cuadro di fin di aña y pa trece felicidad pa nos comunidad, miembro di gerencia di Elmar Miriam Croes a presenta un primicia na comunidad ayera unda cu ta mustra cu kier sigui cu e proyecto di sigui conecta Elmar cu comunidad.
Kier habri e aña 2010 cu un positivismo manera cu semper Aruba a conoce den e temporada di fin di aña. Un di e tradicionnan na Aruba ta pone luz di color na cas. E luznan semper ta duna e ambiente familiar y como tal aki Elmar no kier keda atras.
Como tal Elmar ta lansa e proyecto BUS DI LUZ caminda cu un team di trahado di Elmar lo bai pasa un anochi cu no ta wordo anuncia, y ta pasa na casnan cu segun nan ta mas bunita decora y ilumina. E no mester ta algo costoso haci, sino mester tin creatividad y por ta simple tambe. E mester tin e impresion cu tin e ambiente di pasco.
Lo usa 4 programa di radio pa logra e meta aki cualnan ta e programanan popular manera Na Drempel di Fin di aña na Magic, programa di Cecilito Croes na MIFM, Oscar di La Mania, y Streya di Fin di aña na Top FM. Esaki nan lo por yama pa medio die programanan aki pa duna e nombernan di esnan cu kier participa den esaki.
Lo cuminsa cu esaki awe mes y ta spera cu tin un bon response. Lo tin premio sigur y ta spera cu pueblo contribui cu nan ideanan pa e fin di anja aki e bira algo bunita.



LOCAL

Amazonia a siña mas tocante servicio di biña cu Pepia Est

Pagina 3

LOCAL

E campeonnan di Mixed Martial Arts ta gradici Larimar Spa

Pagina 5

LOCAL

CH Carolina Herrera Store, otro marca prestigioso den Renaissance Mall

Pagina 6

Arubiano ta gana premio Emmy pa di dos biaha sigui



ORANJESTAD – Ayeratardi a drenta redaccion di Bon Dia Aruba e grato noticia cu pa di dos biaha consecutivo, e productor Aaron Hose a gana un premio Emmy. Ta trata aki di e maximo premio pa e industria di television na Merca. Hose ta yiu di Humphrey Hose.

E ta naci na Merca, pero lanta na Aruba. Den pasado el a traha den produccion di e programa 'Frame' tanto na Hulanda como na Merca.

El a sigui desaroya su estudio den e ramo aki y awendia ta traha na University of Central Florida. Ademas di esey e ta realiza produccion televisivo rond mundo pa cual el a bira merecedor di e premio prestigioso anteriormente menciona.

Esaki ta di dos biaha cu Aaron Hose ta gana un premio Emmy como 'Best Producer'. Esaki ta un logro cu sigur ta yena su famia, amigo y coleganan cu hopi satisfaccion y orguyo. Nan a expresa di ta hopi orguyoso di dje cu un Arubiano cu a termina su estudio na Merca y ta trahando eynan tin asina hopi exito. E ta e promer Arubiano cu a gana un Emmy Award y awor pa di dos bes!!!



Oduber Agencies ta sigui trece productonan nobo y inovativo

A introduci "Slimming Panty" pa baha peso den tres siman

Pagina 2

Oduber Agencies ta sigui trece productonan nobo y inovativo

A introduci "Slimming Panty" pa baha peso den tres siman

ORANJESTAD – Pensando riba e hende muhernan, Oduber Agencies a anuncia cu nan a bira e representante oficial di "slimming panty" OreScience, cu ta dispone di tecnologia special crea den laboratorio pa yuda reduci vet.

E tecnologianan aki ta haci e apariencia di e cuero flat y ta reduci volumen di e curpa. Orescience Slimming Panty ta un panty discreto cu tin den dje "microencapsulation". E "microcapsulanan" cosi den e tela ta contene cafeina y rhodysterol (un extracto di algae cora) cu ta stimula pa saca e celulanan di vet y ta reduci e retencion di awa.

Ora cu e wordo bisti, e "microcapsula" ta frega contra e cuero creando un "micro-masashi" cu ta libera e ingredientenan activo y "basha" nan riba e cuero.



Di acuerdo cu un test di 28 dia haci door di dermatologonan, e Slimming Panty a demostra cu e ta reduci e heup cu 3 centimeter, bilnan cu 2 centimeter, y ta reduci e apariencia di celulitis cu 59%. E panty aki ta bini den diferente estilo y di cual uno ta special pa ora di haci ehercicio.

E microcapsula di e Slimming Panty ta keda efectivo te cu 21 laba na man den awa tibio y cu habon. Pero tambe Orescience tin un Spray Microcapsula, cu por ser cumpra separadamente y cu por wordo aplica riba e panty pa recarga e microcapsulanan.

Pues cu e Slimming Panty aki, e resultadonan ta visible den 21 dia, pues net pa e fiesta di fin di aña y carnaval. E producto aki ta obtenibel na Comfort Healthcare na Seroe Blanco.



Amazonia a siña mas tocante servicio di biña cu Pepia Est



ORANJESTAD – E experto di biña Michael v/d Berg ta disfruta di e oportunidad di comparti su conocemento amplio di biñanan cu esnan cu ta den servicio di restaurantnan na Aruba. Y e ekipo di Amazonia Churrascaria a beneficia di su conocemento recientemente, ora cu esaki a wordo combina cu un purbamento di biña na e compania su oficina principal situa na Eagle.

Preparacion pa biña, servicio di biña y e combinacion di cuminda y biña a wordo discuti y na final di cada sesion planea, un test ta determina e ganador pa e dia.

E siman aki, Carolina Raven, e bunita hostess di e restaurant, a score 100% ora el a combina variedad nan di biña cu regionnan y paisnan, demostrando cu e ta siña lihe y tin retencion perfecto.

Gerente General Hubert Solagnier ta raporta cu benta di biña a subi na Amazonia Churrascaria awo cu su empleadonan ta asina confortabel pa combina carne cu Shiraz of steak prepara riba e grill cu Cabernet Sauvignon.

Aki por mira e empleadonan durante e entrenamento cu Michael v/d Berg y Carolina cu su premio, esta un double magnum di 2004, 14 man, Cabernet Sauvignon.









Baba Herde mester manda un señal cla y raspa pa su gobierno:

"Si boso no por soluciona e deficit di 96 miyon florin causa pa e recesion mundial, cuminsa paketa maleta y bay cas"

Segun partido MEP

ORANJESTAD - Cu partido AVP ta un partido yoron, esaki a keda demonstra durante e ultimo simannan di gobernacion di e partido aki. Alavez tur santo dia bo ta haya politiconan, manera un tal Baba Herde of un tal Alexander Tromp ta scupi nan gal contra partido MEP, lubidando di conta pueblo cu durante e campaña ultimo nan a priminti cu nan lo tin solucion pa tur problema cu ta existi den e pais aki.

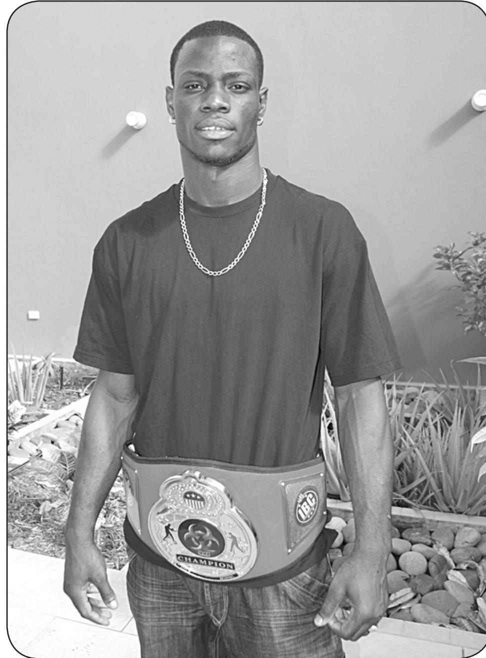
Nos por a lesa entre otro con e tal Baba aki tin simannan largo ta yora y sclama riba e deficit di 96 miyon florin cu a wordo presenta den e presupuesto supletorio y cu finalmente a wordo accepta unanimamente den Parlamento siman pasa. Baba Herde mes a declara publicamente cu gran parti di e deficit aki di 96 miyon florin ta ocasiona pa e recesion mundial cu tambe a afecta Aruba seriamente. Pero den e mesun rosea Baba ta tira tur culpa riba Gabinete Oduber y ex-Minister di Finanzas Nilo Swaen pa cu e deficit aki. Aki ta demonstra claramente cu Baba Herde no tin weso di lomba pa acepta cu e problema di e deficit aki mester wordo soluciona pa su gobierno cu e ta sostene den Parlamento, ya cu ta nan mes a bisa den campaña cu partido AVP hunto cu e 'Don Sabelotodonan' di fundacion FESCA tin e habilidad pa soluciona tur problema den e pais aki.

Sinembargo locual Baba Herde y e otro marionetanan den partido AVP no ta conta pueblo ta e deficitnan monstruoso cu Gabinete Eman III a laga atras na final di nan gobernacion na 2001. Y e deficitnan aki no tabata ocasiona e tempo ey pa ningun recesion of crisis mundial, ni e tempo ey tabata tin e asunto di cierre temporal di e refineria na San Nicolas. Riba e tabel adhunto por mira con e gobierno manipulador di Baba Herde a gaña henter e comunidad Arubano cu e presupuesto di 2001 lo sera cu un saldo positivo, esta un SURPLUS di 1.5 miyon florin.

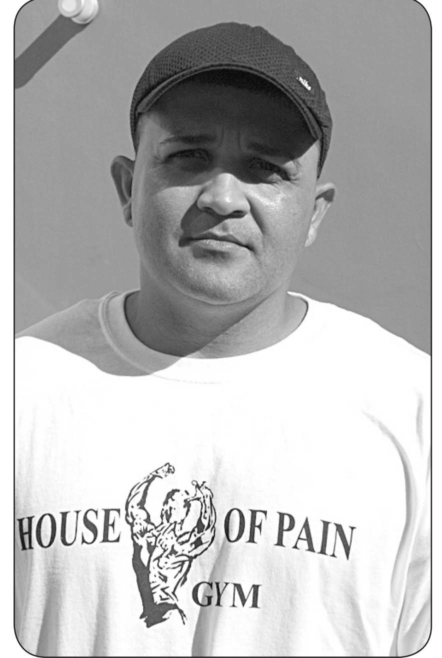
Pero kico a resulta despues cu a haci un analisis door di e Comision Financiero 2001-2005? E desaster financiero cu e gobierno di AVP a laga atras tabata un DEFICIT astronomico di -167.8 miyon florin. Igualmente ta conta pa e presupuesto 2002 cu Gabinete Eman III tambe a laga atras cla pa aproba. E manipuladornan di AVP a bolbe gaña pueblo cu presupeusto 2002 lo sera cu un otro SURPLUS di 5.7 miyon florin, pero despues a resulta den un DEFICIT mas astronomico ainda cu 2001, esta di -206.3 miyon florin. Pues den 2 presupuesto (2001 y 2002) laga atras pa Gabinete Eman III tabata tin en total un DEFICIT di -374.1 miyon florin, cu Gabinete Oduber III mester a busca un solucion pa e desaster financiero aki. Y nos gobierno di MEP cu tur honor a logra, aunque cu nos a haya den nos caminda hopi otro contratiempo manera e guera di Irak, 9/11, crisis petrolero, SARS, e asunto di Nathalee Holloway, prijs astronomico di crudo di 147 dollar pa bari etc.

Pero kico nos ta mira awe? Un Baba yoron tur dia ta yora manera un mucha chikito cu su gobierno di AVP ta sinta cu un deficit di apenas 96 miyon florin y cual deficit ta causa grandemente pa e recesion y crisis mundial. Hecho ta si un gobierno di AVP cu ta pretende hopi pero no por haci nada y no por soluciona e deficit financiero aki, mihor cos cu nan por haci ta di 'get off the pot', bay cas pa caba y laga un otro gobierno di otro signatura demonstra con nan si tin e capacidad pa soluciona e problema aki.









E campeonnan di Mixed Martial Arts ta gradici Larimar Spa



PALM BEACH – Bruce Cavan, Director di Larimar Spa, Radisson Aruba Resort Casino & Spa, a extende hospitalidad caluroso na tres di e atletanan di AFC – esta Aruba's Fighting Championship, net prome cu e evento di AFC cu a tuma luga recientemente.

Despues di a gana e campionato codicia pa fahanan di IBC, International Battle of the Cage, den nan categorianan respectivo di peso, Gregory Milliard, Christiano Machado Franco, Richard Williams & Ryan Britten a regresa pa Radisson pa gradici Cavan y su empleadonan pa e uso di e facilidadnan.

Cavan ta raporta cu e atletanan a bishita e spa pa baha nan ultimo libernan extra net prome di e competencia, y cu e resort tabata contento di por ricibi nan na e gym, e sauna y e cambernan di stoom.

E campeonnan tambe a gradici Papi Wiersma kende segun nan ta e miho entrenador personal y nutricionista na mundo, y a expresa nan gratitud na Rachell Peterson y Gregory Tromp kende a yuda nan cu nan pañanan.

Promotor di AFC Pierre Richardson ta informa cu e atletanan tambe conoci como Iron Fist lo sali rumbo pa Las Vegas pa un evento importante y tambe lo tene un otro espectaculo akinan na Aruba dia 27 di Maart, 2010, ora Gregory Milliard, Christiano Machado Franco y Richard Williams lo competi atrobe.

Larimar Spa, riba e lista di hot spa di Conde Nast Traveler, ta conta cu un area espacioso di relahacion, stoom, sauna y plunge frieu, boutique y centro di fitness ultra moderno ofreciendo un variedad grandi di servicio for di e tradicional pa e exotico pa tanto hende muhe como hende homber den 13,000 pia cuadra di indulgencia puro.

Larimar Spa ta ofrece un salon di cabey di servicio completo cu dos estilista in-house dedica cu ta specializa den bruidnan y eventonan di gala, tambe e servicio nobo di Tooth Whitening cu e tecnico dental certifica Genoveva Bregita. E spa recientemente a introduci un masahe completamente nobo di Cocolishi di Lava cu ta tanto relahante como trankilisante, diseña pa deleita fanaticonan di masashinan cu piedranan cayente.

Aki por mira e atletanan cu nan fahanan di campionato, hunto cu Bruce Cavan.



BON DIA Aruba

CH Carolina Herrera Store, otro marca prestigioso den Renaissance Mall













ORANJESTAD – Diahuebs ultimo un grupo exclusivo di e elite local a topa na occasion di e apertura oficial di e CH Carolina Herrera Store. E establecimento aki ta uni su mes na e serie di marcanan prestigioso di luho cu ta haya den interior di Renaissance Mall.

E concepto di e tienda ta basa den e creacion un espacio bunita cu ta yama bon bini, pero tambe ta inspira su bishitantenan cu e uso di materialnan simpel, elegante y sofistica. E ambiente di e tienda ta uno calido y sensual; diferente atmosferanan a keda crea den e mesun espacio. For di e paskamer y e exhibicion di glas te na e imagennan di Carolina Herrera y Carolina Jr. haya den e tienda, tur cos ta destina pa crea e sensacion di ta den un lugar intimo y personal.

E tienda tin abundancia den serenidad y elegancia. E materialnan ta inclui palo, cuero, seda, linen y brass anticua pa duna un sensacion di comodida. E mueblenan traha di Oak, Madagascar Ebony, Mahogany y Amazonian teak. E iluminacion, strategicamente diseña pa cada espacio specifico ta varia for di dinamico den e gangnan, te na lampinan di mesa den skinanan.

"CH ta representa e estilo di bida di awendia. E ta representa mi yiunan muher y mi mes. E ta un spirito y un actitud pa cu bida. E hende muher CH ta liber y moderno, e hende homber CH ta unico y activo. E ta un universo completo di elegancia, comodidad y estilo, sera den un espacio extraordinariamente refina."

Propietario, gerencia y personal di e boutique a ofrece un cocktail masha agradabel caminda tur esnan presente por a admira di cerca e articulonan di paña como tambe accesorio cu ta forma parti di e mas reciente coleccion di Carolina Herrera.

Mas cu un persona no por a resisti e tentacion y a sali for di e tienda cu saco den man. En general e anochi tabata uno masha agradabel y cu cual, despues di algun caba di operacion, CH Carolina Herrera Store ta marca oficialmente su entrada riba nos isla.











Ekipo di maneho di La Cabana Beach & Racquet Club a conclui un retreat di vision y mision

PALM BEACH – E ekipo di maneho di La Cabana Beach & Racquet Club a conclui un retreat di evaluacion di Vision, Mision y Metanan na Radisson Aruba Resort Casino & Spa.

E ekipo di maneho bou liderazgo di Joe Najjar a tira un bista atrobe riba e resort su balornan central y a pasa door di un analisis extensivo di SWOT pa loke ta e estado comercial actual. Despues di a papia tocante e forzanan, debilidadnan, oportunidadnan y retonan enfrentando e isla y e resort, e ekipo a sigui cu e tokenan di cambio y ahustamento di su declaracion di mision y su declaracion di vision, tambe formulando un plan di accion cu metanan clave, basa riba resultadonan central den areanan manera asociadonan, servicio y finanzas.











Facilitador Roy Meza a yuda e ekipo pasa door di un agenda druk. "Nos ta un organisacion cu ta sumamente bon organiza," segun Gerente General Joe Najjar, "y pa nos por mantene nos bentaha competitivo, cada temporada nos ta wak nos mes den un spiel pa evalua nos mesun prestacion."

E ekipo a reafirma su compromiso na fieldad, reconocemento, respet, colegialidad, trabou di ekipo, integridad, un actitud di pensa riba otronan, amabilidad, amistad y proteccion ambiental, den un ambiente di confianza y honestidad, den acuerdo completo di nan metodonan y maneranan, cual tabata e resort su formula continuo di exito for di e dia cu el a habri!

BON DIA Aruba

Underground Tattoos a bolbe habri











ORANJESTAD – Diahuebs ultimo tabata un anochi di celebracion na Underground Tattoos situa na L.G. Smith Boulevard. E 'tattoo parlor' a bolbe habri su portanan, e biaha aki bao di un gerencia nobo. Silvio Buffalini ta e artista encarga awor despues di a habri Bonaire Ink exitosamente algun luna atras.

El a regresa Aruba y a tuma over e espacio na e di dos piso di Underground Cycles. Bon Dia Aruba por a comprонde cu e prijsnan pa Tattoo ta razonable y tambe tin un X-Mas Special pa bo puntra p'e yamando 567-9805. Riba e combinacion di potret ta haya bista di algun momento di e anochi aki.
Exito!





Celebrando e temporada bou di e streanan

TIERRA DEL SOL – Ventanas del Mar restaurant a ricibi famia Leysner di e conocido Leysner & De Cuba Accountants pa un cena trempan di Pasco combina cu un celebracion di cumpleaños.

Etty Toppenberg a entretene e fiesta intimo y Ventanas del Mar a prepara un buffet elegante di Pasco pa e ocasion special aki. E invitadonan a disfruta di cocktailnan bou di e streanan, sigui pa delicioso cuminda. Leysner & de Cuba ta sirbiendo e comunidad comercial di Aruba desde 1986, ofreciendo varios servicio for di accounting pa auditing pa consulta y conseho financiero.











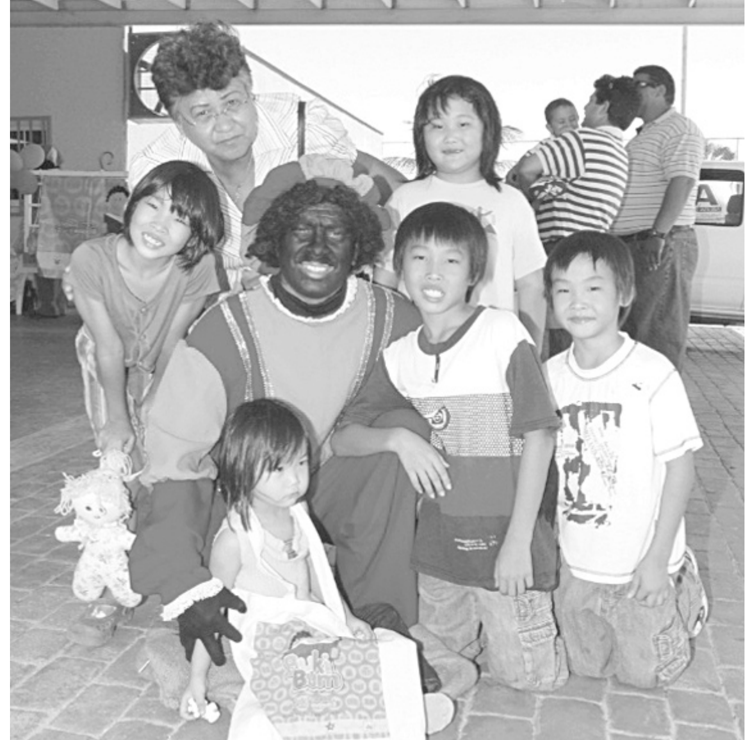






Clausura di exitoso campaña Buki Bum 2009 a laga Piedra Plat plat-plat!











PIEDRA PLAT - E ultimo presentacion di Buki Bum 2009, cu a tuma lugar riba diadomingo 6 di December na centro di bario Piedra Plat, a kibra tur record pa locual ta trata e cantidad di participante. No solamente e sala, unda e tayer a wordo duna, tabata completamente yen, pero mester a extende e cantidad di tayer pa por a inclui mas participante. Hasta Sint y Piet a bin pa BUMbardea e muchanan cu buki y cos di smak.

"Specialmente pa clausura e programa Buki Bum, Fundacion Papiamente a ofrece tur mayor cu yiu di 0 te cu 5 aña, cu ta alaves e grupo di enfoke di e proyecto aki, un oportunidad unico pa participa," segun secretario di e Fundacion Papiamente, sra. Indra Anthony-Pereira. E proyecto di lesamento nobo aki, a hala hopi atencion den e ultimo simannan. Banda di un cantidad grandi di reaccion positivo, tabata tin comentario tambe, indicando e interes grandi pa participa cu e proyecto Buki Bum. Mayornan tabata puntra pakico muchanan naci na 2006 y no esnan di por ehempel 2003 of 2008, unda mester a splica e mayornan cu ta trata di un pilot, pues un introduccion pa por investiga y evalua e.o. e contenido, efectividad y necesidad di e proyecto pa por determina su prolongacion y implementacion na Aruba.

"Mester agrega cu e meta principal di e proyecto Buki Bum, no ta pa regala buki pa loco na mas hopi hende posibel, ni pa organiza un evento pa entretene famia, sino pa stimula e mayornan pa tuma iniciativa y participa activamente pa por engrandece e placer di lesamento na cas, y for di den barica caba," sra. Liliana Braamskamp-Erasmus di Fundacion Papiamente ta splica. Mayornan cu ta tuma e iniciativa pa inverti un ora di nan tempo, anto riba diadomingo, pa participa activamente na e tayer di sra. Desiree Correa, ta e mayornan cu ta dispuesto tambe pa pone e pakete di Buki Bum cu nan ta haya regalo na final di e tayer, den practica.

Comentarionan di varios participante durante e proyecto buki Bum 2009:

"Mi ta contento cu mi a bin toch." "Mi no tabata tin idea kico tur bo por haci cu buki, te awor." "Mi no tabata sa cu mi por a lesa cu mi baby caba." "Ami no a lanta cu lesamento na cas, pero mi kier pa mi yiu si lanta cune." "Semper mi a kere cu ta ora bo yiu bai eerste klas, e ora e ta cuminsa cu lesamento." "Nunca mi a cumpra buki pa mi yiu, mi a kere cu e ta mucho chikito ainda pa buki." "Mi a kere cu lesamento den bos halto ta algo cu e mamanan ta haci." "E regalo cu bo ta haya ta mas cu locual mi a spera…"

Fundacion Papiamente ta aplaudi cada mayor cu a contribui na e cambio positivo aki pa Aruba, ya cu participando pa un mihor futuro pa bo yiu, bo ta aportando na e desaroyo di un comunidad sano y fuerte. FP kier gradici tur su patrocinadornan y tur cu a colabora na un manera of otro pa por a haci di un proyecto nobo, algo BUMbacional!





The Dragonfly Shop a conkista y awor tin Shopping Nights



SAVANETA - Despues di a impresiona tur hende presente durante di e apertura cu e pañanan mas trendy, sexy y elegante cu The Dragonfly Shop tin pa ofrece, a pone cu doño y propietario di The Dragonfly Shop mester a organiza un par di anochinan extra unda pueblo en general por pasa despues di trabao pa asina bin mira tur e diferente pañanan y accesorio cu tin na The Dragonfly Shop. Durante full e siman aki The Dragonfly Shop lo ta habri for di dialuna pa diasabra di 1:30 te cu 9:00 di anochi. No lubida cu na The Dragonfly Shop ta un modelo di cada paña tin pa asina abo por mustra unico y exclusivo. Muy en particular ora cu bo combine cu bo accesorionan custom made. Aruba completo ta keda invita pa asina pasa na The Dragonfly Shop cu ta situa na Savaneta 93 (dos cas pabao di Domino's Pizza) of yama na 5848201 y si acaso cu bo kier manda un email, manda esaki na: thedragonflyshop@live.com.







Un reseña encuanto e celebracion di SVB

Bon condicion pa baila tambe den super celebracion SVB na Marriott

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

PALM BEACH – Permiti mi expresa mi opinion con dushi e banda "On-cue" a toca su piezanan durante e celebracion di Pasco y Fin di Aña di SVB. Hunto cu mas invitadonan, mi tambe a pasa bon y a goza hopi meymey di tur e empleadonan, staf y personal di SVB, cu na cabez nan director Sr. Edwin Jacobs, kende no a perde ningun pieza tampoco bailando cu su distinguido sra. esposa, ariba un pista di baile cu parehanan alegre y hopi jolly. (Nan bon condicion di nan reciente caminatanan a duna fruta sigur!) Como un bailador alegre mi mes, mi a tribi acerca un di nan integrantenan cu e peticion pa un cantica na ingles romantico, ya cu despues di tende merengue y otro piezanan movible den e idioma Spaño, mi mester di un poco mas inspiracion pa sigui baila, ja cu mi sa cansa di tende cancionnan na Spaño. Pesey mes, mi a keda sumamente impresiona cu nan potpori di canticanan romantico, cuminsando cu un na ingles y sigui cu varios canticanan na papiamento, dushi boleronan cu nunca ta bay perdi.

Ki dushi tabata tambe e canticanan cu e toke alegre di Carnaval. Mi a goza un mundo di a wak hasta Sinterklaas baila cu hopi di e damanan energetico y elegante di e banco di seguro social aki, caminda un y tur ta traha cu seriedad y na un manera responsabel.. Pesey mes nan a expresa nan mes totalmente den nan bailenan alegre cu caranan contento, despues di a goza di un cena excepcionalmente excelente prepara pa e kokinan profesional di Marriott Hotel.

Specialmente mi compliment pa e Sinterklaas cu a haye rondona na cierto momento riba e pista di baile, te cu el a cai abao di tanto alegria di parti di e juffrouwnan y of señoranan bunita di SVB. Mi ta termina e relato aki, felicitando un biaha mas Sra. Marisol cu a cumpli aña y deseando staf y personal completo di SVB un Bon Pascu y un Bon Aña 2010. Mi pabien na e banda musical "On-cue", cu segun mi a comprende, a wordo forma recientemente, pero cu ya ta causando mas y mas furor aki na Aruba cu nan team di musiconan y cantantenan talentoso. Y...last but not least...mi a save the best for last...atrobe nos artista guitarista musico y cantante profesional cu curazon di pazuid bay panoord, (ora e ta canta su cancion improvisa e momento ey, y cu atrobe mi ta corde pa corda menciona Dakota tambe den e cancion ey.) Etty Toppenberg...atrobe a alegra un gran parti di un anochi inolvidable pa hopi cu ta celebra bida cu alegria, musica, baile y canto! To you too my friend: "Have a blessed Merry Christmas and a Happy New Year"!

Cu bo por sigui alegra y inspira Aruba cu bo stem potente y bo mannan magico cu sa con ta toca guitara cu hasta wowo sera...y inspira pa bo ying yang hairstyle look!

Segun partido MEP

Cu 7 aña di ladronicia di AVP mes no a bin investigacion!

ORANJESTAD - Tur hende sa cu Mike Eman tin 8 aña ta menasando tur e gobernantenan di M.E.P. cu dia e yega den gobierno e ta bay persigui nan tur. Cu e lo laga sera nan, pasobra Henny su ruman lo a wordo investiga den e corupcion di siglo den Caribe, esta Fondo Desaryo Nobo San Nicolaas.
E odio y vengansa di Mike Eman t'asina grandi cu e mes a acerca un accountantsburo pa haci investigacion y pa pueblo paga. Despues cu Mike de Meza a laga sa cu e ta amigo di Director di Centrale Accountantsdienst, cu segun nan lo por haña mas informacion, nan ta kere cu C.A.D. lo por yuda colga hende.
Cu 7 aña di Gabinete Eman cu a horta pueblo mes C.A.D. no por a yuda colga nan, corda pa awor C.A.D. ser usa politicamente pa AVP pa yuda persigui hende. Nos ta kere cu tin hende mester busca un spiel of un tobo cu awa pa mira nan propio cara aden! E tal Otmar tin añanan ta menasando tur gobernante di M.E.P. cu ora e bira minister e lo persigui tur politicamente, e lo sera nan, e lo laga nan paga abogadonan hopi placa.
E duo di Mike Eman cu e tal Otmar di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolaas ta e dos ministronan cu ta biba den kashi glas y kendenan kier cuminza tira piedra.
Dia Centrale Accountants Dienst y Algemene Rekenkamer haci un investigacion den e casonan di belasting di Interbank, Emco N.V., oficina di notario Eman y con esnan doño tabata fix nan belasting, e promer beerput lo habri y rementa den e propio cara di e hendenan di AVP.
E otro beerput ta e traspaso di Af. 1,00 di 100 miyon florin di debe di Interbank pa un institucion social, manera F.C.C.A., unda e debenan di familia Eman a disaparece, a ser yuda pa e Mansurnan y despues Henny Eman como 'pago' a obliga F.C.C.A. pa Af. 1,00 tuma 100 miyon di debe, unda F.C.C.A. a perde total mas cu 40 miyon florin, placa cu por a construi masha hopi cas social pa pueblo.
E tal Otmar sa masha bon cu e campaña miyonario di AVP y di dje, e placa mester a bin di un caminda! Ya cu e tal Otmar ta pretende di investiga tur hende di M.E.P. nos tambe a start un fishing expedition ariba esaki. Asina ta Mike cu Otmar, nos ta spera cu den boso afan pa investiga nos di M.E.P. na caminda boso no topa cu un paar di cadaver den boso propio beerput di corupcion. Holoshi ta tik y e Molina ta mula keto bay pa e gobernantenan di AVP.



Kooyman ta celebra 70 aña







PALM BEACH – E Grand Caribbean Ballroom na Radisson Aruba Resort Casino & Spa tabata e mashin magico di tempo cu a hiba invitadonan di e fiesta di aniversario di Kooyman bek den tempo, hopi tempo, pa 1939 ora tur cos a cuminsa y Kooyman B.V., un tienda pa mehoracion di cas, a habri riba e isla. E decoracion di e fiesta a duna un ambiente di e era di jazz, y Radisson su ekipo culinario y di bankete a mustra nan magia, entreteniendo mas di 200 persona.

Sigui lesa pagina 15









Continuacion di pagina 14



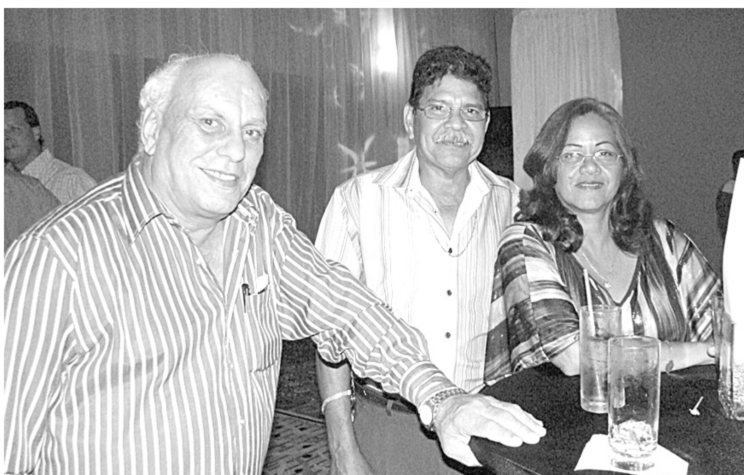
Kooyman B.V. ta operando den e area di Caribe ya pa 70 aña, como un negoshi enfocando riba materialnan di construccion y hardware. El a opera como Antil N.V. na Aruba desde añanan 60 pero semper tabata un subsidiario di Kooyman B.V. Na 2004 Kooyman B.V. a remodela y renoba su tienda, treciendo pa e comunidad Arubiano un Antil mas grandi y miho, cual awo ta Kooyman Aruba. Bon prijsnan, un programa di lealtad y un surtido mas grandi di producto, ta haci Kooyman Aruba e fuente pa hardware, materialnan di construccion y hopi producto pa mehoracion di cas.

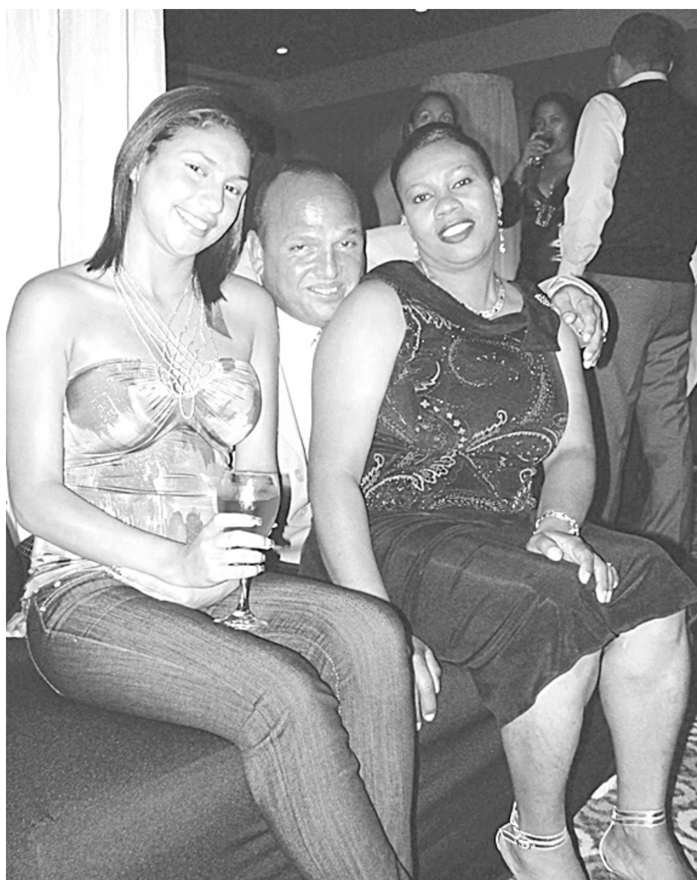


















Bishita di Sinterklaas na Hardin Infantil Disneylandia







ORANJESTAD – Diabierna ultimo por a ripara cu tabatin celebracion di Sinterklaas den tur skina di e isla. Un di esnan cu tambe a tuma lugar e diabierna ey tabata esun na Hardin Infantil Disneylandia na Wayaca. E homber Santo y su Pietnan a trece regalitonan pa e muchanan cu tabata warda nan yegada cu ansha y emocion. Riba e combinacion di potret por aprecia algun momento alegre di e mainta aki.







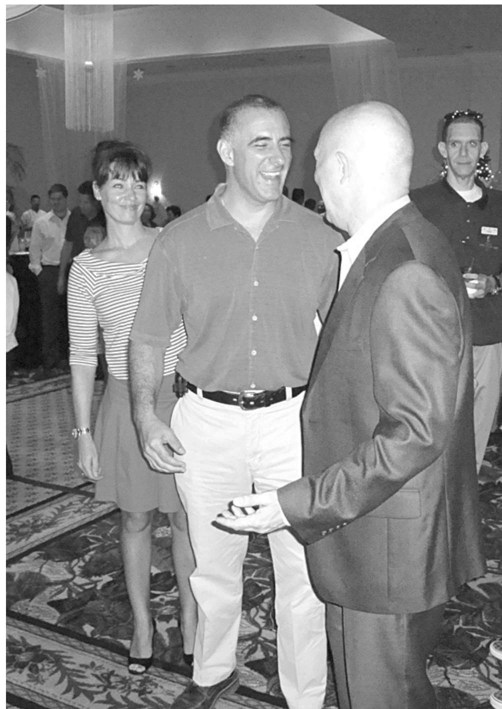


Rick Zeolla a yama ayo na Aruba Marriott despues di seis aña

Lo sigui cu Marriott na Cairo, Egypto



Rick ricibiendo regalonan durante su despedida.



Surf Club General Manager Scott Derrickson bisando ayo na Rick.



Famia Zeolla.



Cortando e bolo den forma di sfinge y piramide.



Presentacion y discurso pret di Gerente General di Ocean Club, Corey Guest.



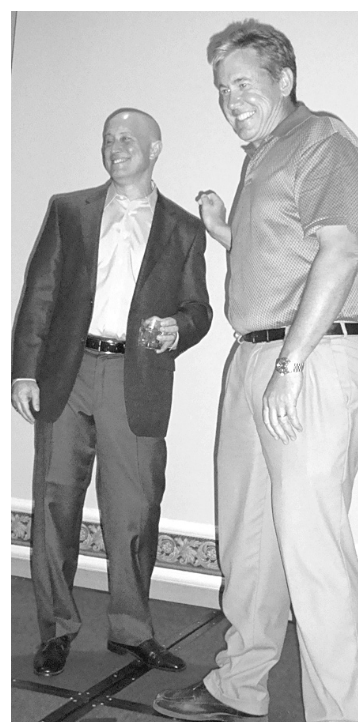
Asistent di hopi tempo, Verna Dijkhoff ta haya danki di Rick.

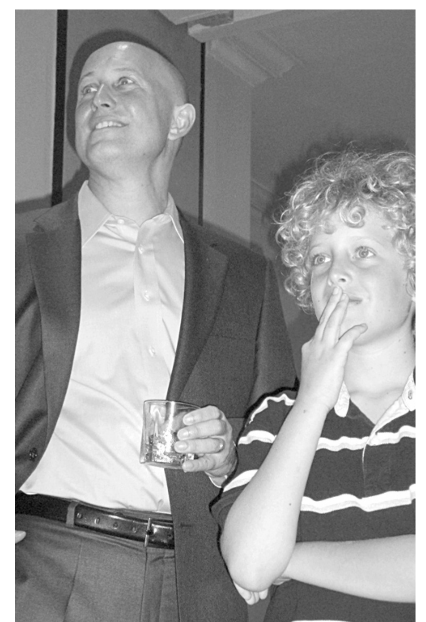


Mashelle y Olivia Zeolla.

PALM BEACH – E propiedadnan di Aruba Marriott a tene un fiesta di despedida den e Grand Ballroom, pa gradici nan Vice President y Gerente General di 6 aña, Richard S. Zeolla pa su guia y apoyo. Dia 7 di December, Zeolla su carera di 24 aña cu Marriott a sigui na Cairo, Egypto caminda e lo tuma e posicion of Gerente General di Cairo Marriott Hotel y Omar Khayyam Casino, e hotel di mas grandi den e portfolio di hotelnan internacional di Marriott.

Den su funcion mas reciente Zeolla tabata responsabel pa e operacion di cuater diferente unidad comercial bao di e bandera di Marriott: Stellaris Casino, Aruba Marriott Resort y ambos Aruba MVCI, esta Ocean Club y Surf Club. Algo unico den Marriott, e compleho aki ta representa 24 hectare, cu riba 1.600 camber y trabao na mas di 1.200 persona.
Zeolla su logronan di mas grandi na Aruba ta inclui e apertura na 2004 di un ballroom di 11 mil pia cuadra; expansion di e Stellaris Casino den e facilidad di wega mas grandi di e isla; un renobacion di dos aña y 50 miyon Dollar di e hotel, y e apertura di e Aruba Surf Club, un propiedad di tres edificio y 900 camber.
Zeolla a cuminza na e Aruba Marriott den zomer di 2003. Prome cu esey e tabata e prome Gerente General di e Bucharest Marriott Grand Hotel, cu a habri su portanan na 2000. Durante su estadia na Bucharest, el a ricibi e "Leadership Award 2002" como tambe e premio pa "Gerente General di Aña" dor di su papel activo den comunidad.
Zeolla su carera exitoso cu Marriott a cuminza na Oklahoma City Marriott Hotel na 1985. Despues di esey, el a sumi varios posicion den e area di finanzas na Merca, Bermuda, y Europa prome cu su promocion pa Resident Manager di e Warsaw Marriott Hotel na 1999.





Nicholas y Rick Zeolla mirando un slide show.

Grupo O'Sullivan a recauda fondo pa e Clown Doctors











ORANJESTAD -- Diana y John O'Sullivan, Margaret Noonan y Kevin Williams por ser mira akinan cu e Clown Doctors Aruba. Mientras cu nan tabata disfrutando di nan vakantie na Aruba na Divi Resorts cu 168 miembro di grupo, e bishitantenan di bon curazon a dicidi di colecta fondo pa un instancia caritativo local. Nan a scoge e Clown Doctors Aruba y a entrega $1,500 na presidente di e fundacion Peter Balliere durante un cena festivo di Pasco cu a wordo teni rond di e piscina di Mega Divi Resort

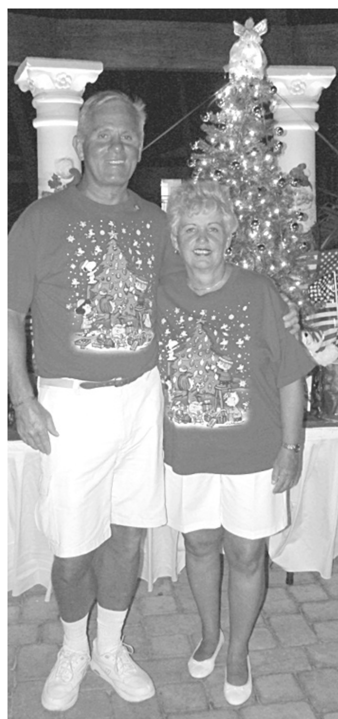
"Nos ta e Clown Doctors di Aruba," segun Balliere, "algun dokter pediatrico ta yama nos `coleganan cu ta cura muchanan sin medicina'. Nos ta hopi orguyoso di esaki, ya cu nos ta desea nada mas cu djis un bida den un mundo unda no tin mucha malo. Nos ta kere cu door di crea un mundo di fantasia, door di sonrisa nan, harimento of un chiste, nos por pone un pausa riba e mundo real durante un tempo cu miedo y dolor ta presente. Asina tambe nos ta haci e proceso di recuperacion mas lihe."

Sigui lesa pagina 19

Continuacion di pagina 18



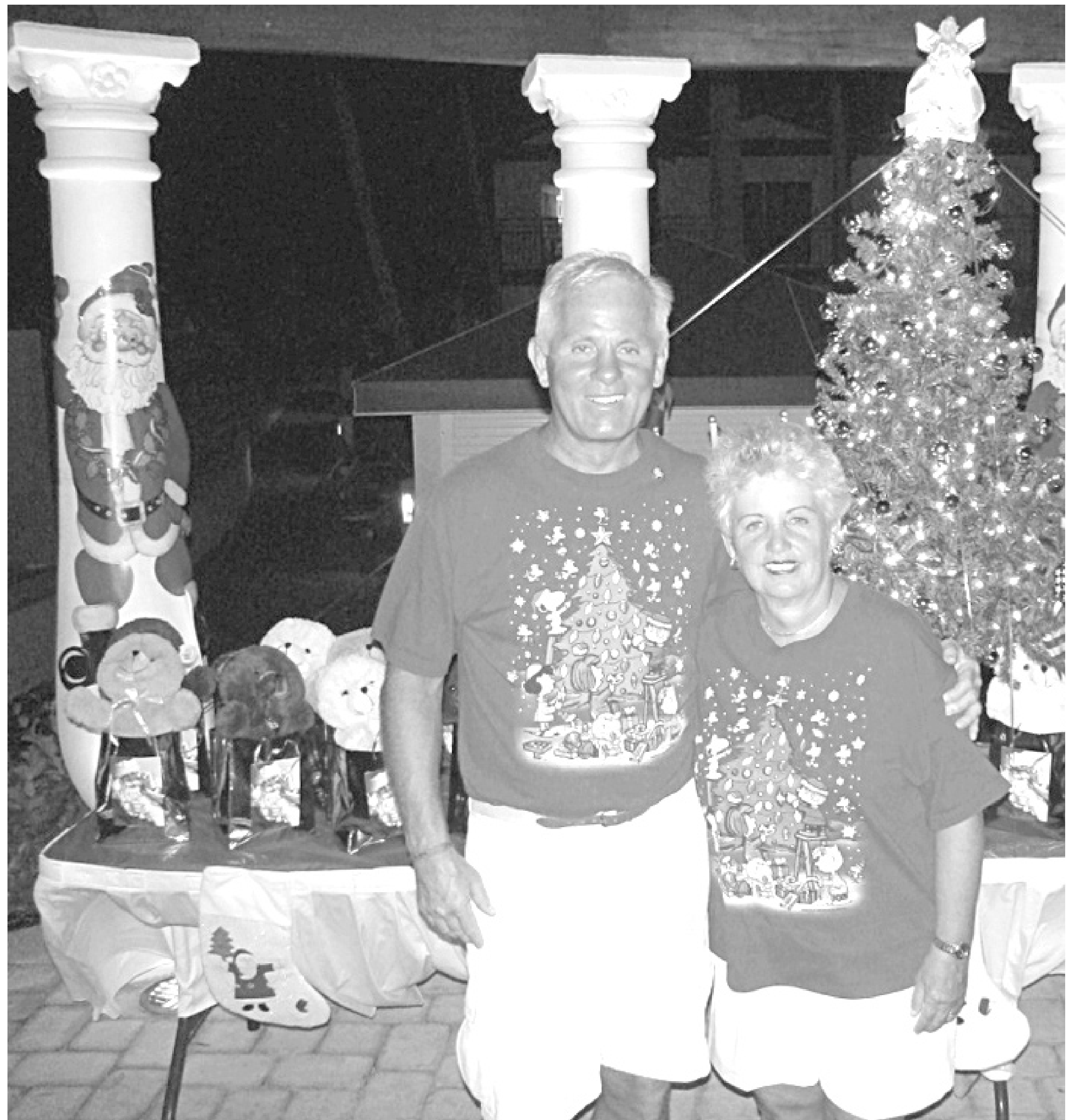




Clown Doctors Aruba ta un organisacion dedica na bishita muchanan malo interna na nos hospital, como tambe bishita nos ancianonan cu ta biba den institucionnan gubernamental y yuda educa muchanan cu ta mentalmente of fisicamente incapacita.

Aki por mira e area rond di e piscina di Mega Divi, miembronan di e Grupo di O'Sullivan y e Clown Doctors sumamente agradecido, ricibiendo un donacion tan necesita.



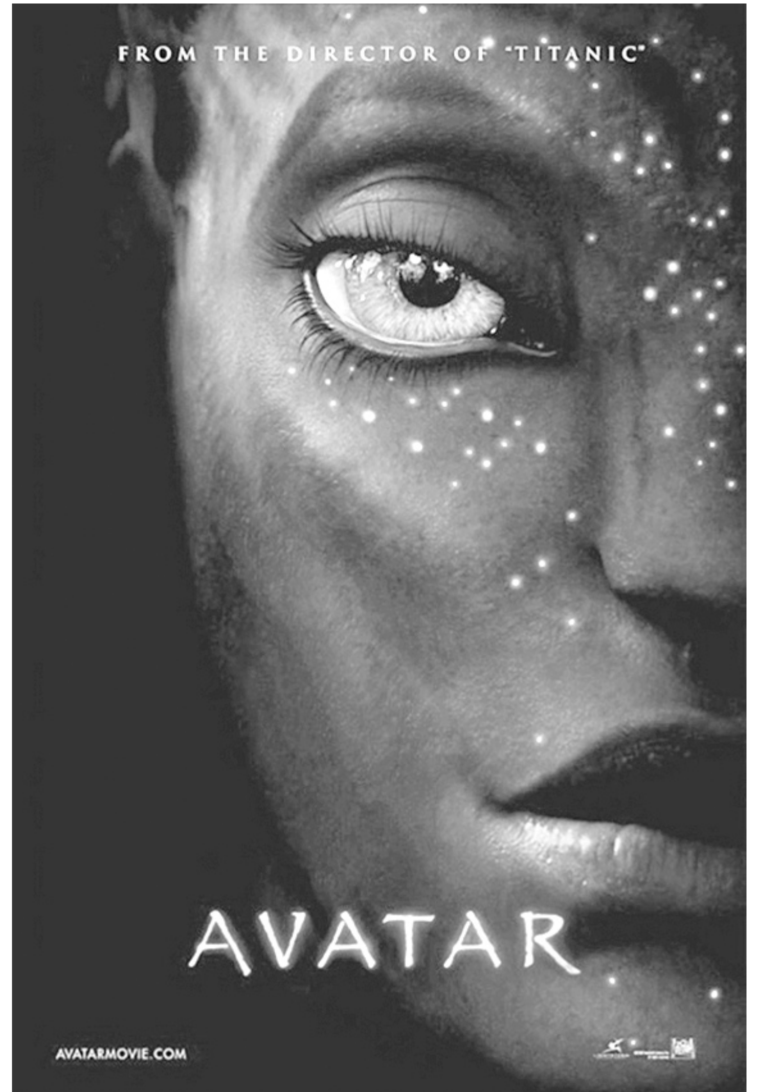




Avatar un pelicula cu lo pone bo lana lanta para







pero prome cu tur esaki, busca manera p'abo wak e 'pre vieuw' y kere nos esaki ta e pelicula mas spera di aña.

Avatar ta ilustra un experiencia cinematografica di sumergimento total y un estilo nunca antes mira, unda cu e revolucion tecnologico cu a wordo inventa p'e pelicula aki lo mara bon den otro e emocion di e personahe y e forsa di e storia.E director James Cameron ta presenta un mundo nobo espectacular mas leu di nos imaginacion.

Den un distante luna di Pandora, un heroe cu hopi balor ta drenta den un viahe di explora y descubri n'e mesun tempo pa liderisa un heroico bataya pa salva un civilisacion.

Avatar ta wordo spera banda di Aruba otro siman den cinemas, for di dia 17 december 2009 en adelante.



Avatar, ta e pelicula nobo di e tan aclama director James Cameron… masha famoso pa su pelicula Terminator y Titanic.

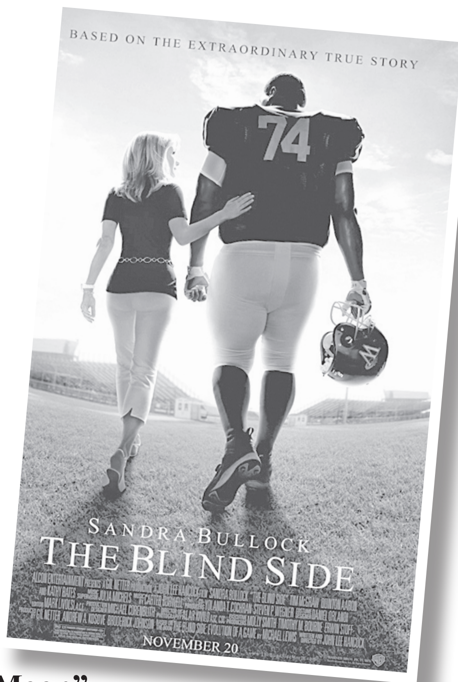
Avatar lo t'e proximo sensacion di e simannan nos dilanti den e salanan di cinemas na Aruba, Puerto Rico, Merca y Canada





"Blind Side" ta domina porta di cinema cu $20 Miyon





E pelicula "The Blind Side", esaki ta un pelicula cu ta conta e drama riba un di e deportenan mas gusta na Merca esta Futbol American, e pelicula aki ta esun cu ta dominando e entrada di porta cu un ganashi te cu den fin di siman di $20.4 Miyon, pasando asina riba e exito di e pelicula "The Twilight Saga: New Moon".

E film deportivo di e studionan Warner Bros. a mantene su mes na di dos luga durante dos fin di siman, asina tambe e pelicula aki ta eclipsa e romance di e vampironan di "New Moon", cu te diadomingo pasa a yega na un ganashi di $15.7 Miyon.

E publico a mantene den laira e pelicula "The Blind Side" y mas ainda cu a emiti e boletin cu for di su estre e la keda bon posiciona y cu aworaki e ta lidera e prome posicion.

E film ta conta cu e participacion di e simaptic a Sandra Bullock, cu tin e rol cu ta ilustra cu su famia ta adopta un adolescente desampara Michael Oher, kende den e pelicula e ta un novato den e team di The Ravens di Baltimore.

"Ki destacante ta, di por tin un pelicula cu ta yega na prome luga den su di tres fin di siman di exhibición?", asina Jeff Goldstein, vice President ehecutivo di distribucion di Warner, cu a señala cu te awo e pelicula a recauda mas di e dobel di loke e tabatin proyecta. "Mi no sa di ningun cu a yega di wak algo asina grandi manera esaki".

Siguientemente nos lo duna nos lectornan e cifranan di venta cu a tuma den fin di siman tras di lomba na Merca y Canada, esaki danki na Hollywood.com., aki nos ta mustra e posicion y loke nan a recauda te n'e momentonan aki te cu dialuna ultimo.

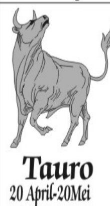
1. "The Blind Side", $20.4 Miyon, 2. "The Twilight Saga: New Moon", $15.7 Miyon, 3. "Brothers", $9.7 Miyon, 4. "Disney's a Christmas Carol", $7.5 Miyon, 5. "Old Dogs", $6,9 Miyon, 6. "Armored" (empate), $6.6 Miyon, 7. "2012" (empate), $6.6 Miyon, 8. "Ninja Assassin", $5 Miyon, 9. "Planet 51", $4.3 Miyon y 10. "Everybody's Fine", $4 Miyon







Aries
Bo bon reputacion merece un brio. No sinti fastioso bo por promociona bo mes.



Tauro
Tin hende papiando nan berdad na e momento nan aki. Sigui esun di bo mes bo ta riba e caminda corecto.



Gemini
Tin ora e ta bon pa sinti bo bruha, paso esaki mes ta haci bo baha bo velocidad y pensa poco.



Cancer
Bo tin un bon cos net bo dilanti, bo tin cu habri bo wowo y pone atencion.



Leo
Bo tin un bon sentido di loke cu bo kier, pone esaki bo dilanti y sigui cu esaki den bon direccion.



Virgo
Bo trabou duro a wordo recompensa, awo ta momento pa bo relaha y goza poco.



Libra
Un figura di autoridad lo haci bo sinti bo straño, bo ta kere ta momento pa bo bay riba bo mes?



Scorpio
Ta directo y honesto, esey ta e unico manera pa bo yega na loke cu bo kier. No perde bo mes den politica sushi.



Sagitario
No tin tempo pa sinta papia palabra dushi rond. Ta momento pa bo bay directo na loke cu bo ta buscando na e momento nan aki.



Capricornio
No sinti bo nervioso, cosnan lo yega pa bo manera cu bo a spera, un tiki pasenshi ta na su luga!



Acuario
Misterionan ta parti di bida. No busca manera pa resolve tur bo tin cu laga algun manera cu nan ta.



Piscis
Amigonan den posicionnan halto ta duna bo un oportunidad di bo bida. Gara tene esaki cu dos man.

2 GOES WITH "HORSE"

6

And buggy
Blanket
Charley
Chestnut
Clothes
Collar
Feathers
Hobby
Latitudes
Laugh
Mackerel
My kingdom for a
Nettle
Of a different color
On one's high
Parlor
Pommel
Quarter
Radish
Rocking
The cart before the
Trader
Trailer
Trainer

M	M	E	L	O	L	I	H	S	I	E	G	V	E	L
E	O	P	R	I	K	R	K	E	D	L	I	Y	R	Q
K	T	B	N	C	A	F	Y	S	H	A	T	T	E	A
N	P	G	O	P	Z	G	L	W	T	R	S	R	N	H
B	A	Q	A	R	G	K	C	O	Z	E	F	T	E	C
X	L	R	U	N	B	U	Z	D	G	X	A	H	L	A
O	B	T	A	D	H	R	O	I	H	S	E	O	L	R
H	B	E	M	S	A	D	F	M	H	N	C	U	G	H
E	Y	R	I	E	G	N	O	K	O	T	A	Q	E	W
T	H	S	F	C	D	U	I	Y	N	U	N	L	S	H
E	R	O	T	E	T	T	L	M	O	F	O	T	C	M
C	E	H	B	R	I	A	R	G	A	Z	L	O	Q	A
A	R	T	L	E	V	E	V	D	R	O	C	T	L	C
T	M	I	A	D	N	J	T	I	F	F	E	N	E	K
R	A	T	R	E	R	I	A	R	E	R	D	X	R	E



SUDOKU PUZZLES

2		4			1	3		
	1		8	5			4	
	5		9			8	7	
	2	8				9		3
			2		6			
7		1				4	2	
	9	6			7		5	
	4			1	5		8	
		5	4			2		6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

2	8	4	7	6	1	3	9	5
9	1	7	8	5	3	6	4	2
6	5	3	9	4	2	8	7	1
5	2	8	1	7	4	9	6	3
4	3	9	2	8	6	5	1	7
7	6	1	5	3	9	4	2	8
8	9	6	3	2	7	1	5	4
3	4	2	6	1	5	7	8	9
1	7	5	4	9	8	2	3	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Dakota
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



9 Enchantment of the Seas
9 Westerdam
11 Maasdam
11 Ruby Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

ViceVersa a presenta su coleccion 'A Season To Shine'

















ORANJESTAD – Recientemente e tendencianan di mas nobo den moda femenino a luci riba pasarela dilanti di invitadonan di ViceVersa Clothing & Beauty Salon. Manera e invitacion a indica, esaki tabata e presentacion di e coleccion pa dianan di fiesta 2009. 'A Season To Shine' ta e nomber cu e coleccion a haya y sin duda algun, cada un di e outfitnan presenta a sa di briya luci dor di e diferente modelonan local.
ViceVersa su propietario, Alexandra Ochoa a percura pa tur detaye di e anochi y na final a keda satisfecho cu e presentacion. E coleccion ta consisti di piezanan precioso cu ta sirbi pa cualkier ocasion special te na bistinan di cocktail y gala cu sigur lo laga bo resalta na bo proximo evento social. Riba e combinacion di potret ta haya un bista di esaki.





Beach ekipo Hulanda y ekipo Aruba a tene un conferencia di prensa



DIVI LINKS -- Beach Ekipo Hulanda, e Liga Profesional di Beach Volleyball Hulandes pa tur atleta elite di beach volleyball profesional na Hulanda, a yega akinan pa hunga durante dos siman unico di entrenamento, probechando di e playanan y tempo perfecto.





Beach Ekipo Hulanda, encabeza pa e top coachnan Sakia van Hintum y Michiel van de Kuip, tin planea pa prepara tanto e equiponan di hende muhe y hende homber pa e temporada internacional di 2010.

Aunke cu Beach Ekipo Hulanda tin un facilidad di entrenamento unda e por entrena paden, na Den Haag, cada oportunidad pa entrena pafo durante e temporada di winter ta sumamente valioso, hasta un necesidad pa e top streanan cu ta aspira pa gana contra e competencia internacional cu ta creciendo.

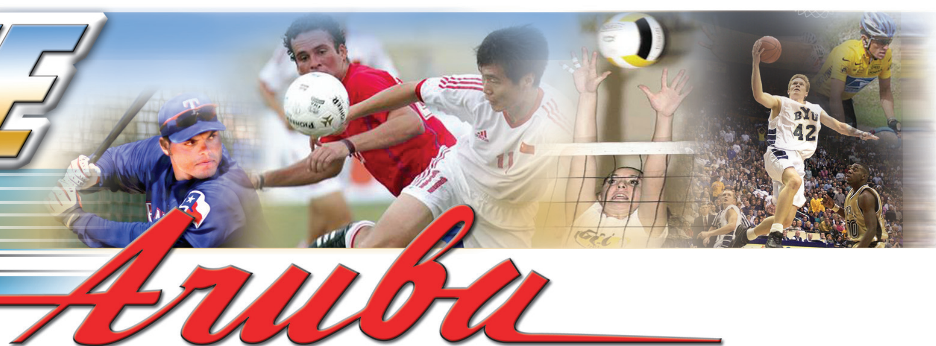
E etapa di entrenamento di Beach Ekipo Hulanda na Aruba a wordo crea riba invitacion di FreeTime Promotion, sosteni pa e Aruba Tourism Authority, ATA, Divi Resorts y Martinair.

Aki por mira imagennan di e Conferencia di Prensa na Windows on Aruba, Divi Links, unda e atletanan di Aruba y di Hulanda y nan coachnan respectivo a topa cu prensa pa un oportunidad di saca potret, den anticipacion di e weganan dibertido cu lo tuma luga riba e area di playa entre Divi y Tamarijn Mega Resorts.

Tur hende ta invita pa hunga, djis registra na e website, e ta gratis, 30 minuut prome cu e weganan cuminsa.







DEPORTE

Remitido Comision di Liga Preparatorio di baseball ta reacciona riba articulo di sr. Benjamin Francees

Pagina 4

LATINO

Chávez busca beneficiarse de purga bancaria en Venezuela



Pagina 10

INTERNACIONAL

ONU:

E decada aki lo por bira esun di mas calor for di 1850

Pagina 11

Increibel:

Valero no ta logra sera nuebe hungador (un equipo) y a perde pa forfeit







BARCADERA- Un dialuna cu mester a bira un anochi caminda Valero y Red Machine, batayando pa un lugar den final di baseball AA, a bira un decepcion enorme pa tur presente na Dragon Hitters Ballpark, ora cu e muchanan di Valero no por a completa un equipo y ta perde nan wega pa default, consecuentemente Red Machine ta pasa pa e final di baseball AA enfrentando e equipo di ATCO Indians anto sin hunga.

Nos no sa kico precies por a pasa, pero rumornan ta core cu algun hungador di Valero a biaha pa Corsow pa asisti na un torneo di softball, otro ta bisa cu tabatin ouderavond di nan yiu.

Un otro opinion ta cu e luna di december no ta uno adecua pa hunga playoff final, esaki pa motibo cu tur hende tin hopi cosnan personal di haci, etc. Un cos si, esaki ta algo hopi di lamenta pa e division mas halto di Aruba su baseball.

Tur hende ta bisa cu baseball merece mas atencion mirando nan prestacion, ta berdad, pero esaki sigur lo ta un mancha riba e prestacion di baseball den 2009.

Pa straño cu e por zona, den e serie di Red Machine y Valero tabatin un polemica den e dianan aki cu protesta di un hungador cu no tabatin mag di hunga, despues tog el a hunga, caminda ABBA a comete un error. Awor cu nos tin hunga e wega di baseball pa gana, e wega no ta bay dor, pa motibo cu no por completa un equipo, berguenza.

Nos lo busca un poco mas informacion den e dianan benidero riba e caso aki. Nos no sa si ABBA kizas lo sanciona of boet Valero pa e hecho aki. Keda pendiente.

Pa nos di Bon Dia Aruba

Jordy Groters, nominado pa e premio "Deportista di Aña 2009"





ORANJESTAD- Tur aña Caribbean Speed Printing, cas editorial di Bon Dia Aruba/Aruba Today ta otorga premio na un persona den nos comunidad cu a destaca den su ramo di trabou y/of deporte. Awe nos di Deporte Bon Dia Aruba tin e honor di publica un di nos nominadonan pa e premio "Deportista di Aña 2009", su nomber Jordy Groters.

Den e aña cu a transcuri, e hoben landador aki di apenas 13 aña di edad a logra conquista un cantidad grandi di medaya di oro, plata y brons tanto den competencia local, pero principalmente internacional, na banda di su logronan, Jordy a establece recordnan nobo local y internacional, uno sigur impresionante pa un hoben di su edad. Nos mes tabatin e placer di a mira Jordy competi den e competencia di CARIFTA 2009 y e Weganan di Reino 2009, na unda Jordy a saca cara di Aruba, logrando varios medaya di oro. Siguientemente nos kier a publica Jordy su mihor momentonan di anja 2009.

Dia di Betico - Aruba, januari 2009 (nacional)
50 meter Freestyle: Medaya di Oro; 50 meter Butterfly: Medaya di Oro;
50 meter Backstroke: Medaya di Oro; 50 meter Breaststroke: Medaya di Oro;
Record Aruba: 4 x 50 meter Medley Relay.

Landamento Escolar-Aruba februari 2009 (nacional)
50 meter Freestyle: Medaya di Oro; 50 meter Breastsroke: Medaya di Oro;
50 meter Backstroke: Medaya di Oro; Record Aruba: 50 meter Breaststroke;
High Point Trophy Winner categoria 11-12.

Competencia di Himno i Bandera - Aruba, maart 2009 (nacional)

100 meter Freesatyle: Medaya di Oro; 200 meter Freestyle: Medaya di Oro;
100 meter Breaststroke: Medaya di Oro; 200 meter Breaststroke: Medaya di Oro;
100 meter Backstroke: Medaya di Oro; 200 meter Backstroke: Medaya di Plata;
100 meter Butterfly: Medaya di Oro; 200 meter Individual Medley: Medaya di Oro;
Record Aruba: 100 meter Breaststroke y 200 meter Individual Medley.

Campeonato CARIFTA 2009-Aruba, Maart 2009 (Internacional)
200 meter Breaststroke: Medaya di Oro; 400 meter Individual Medley: Medaya di Oro;
50 meter Breaststroke: Medaya di Plata; 100 meter Breaststroke: Medaya di Plata;
100 meter Butterfly: Medaya di Plata; 50 meter Freestyle: Medaya di Plata; 100 meter Freestyle: Medaya di Plata; 400 meter Freestyle: Medaya di Plata; 200 meter Individual Medley: Medaya di Plata; 50 meter Butterfly: Medaya di Bronze.

Record CARIFTA: 200 meter Breaststroke y 400 meter Individual Medley.
Record Aruba: 50, 100 y 200 meter Breaststroke, 50, 100, y 200 meter Butterfly
50 y 400 meter Freestyle, 200 y 400 meter Individual Medley; 4 x 50 meter Freestyle Relay; 4 x 100 meter Freestyle Relay.
Pa e seleccion di Aruba, Jordy tabata e atleta cu mas medaya den eventonan individual.
2nd place High point Trophy categoria 11-12

Sigui lesa pagina 3

Continuacion di pagina 2

Mas di Jordy Groters

Competencia Interinsulair 2009, Corsow, april 2009 (Internacional)
50 meter Freestyle: Medaya di Oro; 50 meter Breastsroke: Medaya di Oro;
50 meter Backstroke: Medaya di Oro; High Point Trophy Winner categoria 11-12.
10th Dutch Caribbean Swimming Championships 2009 - Corsow april 2009 (Internacional) Categoria 11-12
50 meter Freestyle: Medaya di Oro; 100 meter Freestyle: Medaya di Oro; 200 meter Freestyle: Medaya di Oro; 800 meter Freestyle: Medaya di Oro; 50 meter Butterfly: Medaya di Oro; 100 meter Butterfly: Medaya di Oro; 50 meter Breaststroke: Medaya di Oro; 100 meter Breaststroke: Medaya di Oro; 200 meter Individual Medley: Medaya di Oro.
Categoria Open:
200 meter Breaststroke: Medaya di Plata.
Record Dutch Caribbean Invitational: 50, 100, 200 y 800 Freestyle, 50 y 100 meter Butterfly, 50 y 100 meter.
Breaststroke, 200 meter Individual Medley
Record Aruba: 50, 100, 200 y 800 Freestyle, 50 y 100 meter Butterfly, 50 y 100 meter Breaststroke, 200 meter Individual Medley.
High Point Trophy Winner categoria 11-12.
Olimpiada Escolar 2009, Aruba, mei 2009 (nacional)
50 meter Freestyle: Medaya di Oro; 50 meter Breastsroke: Medaya di Oro; 50 meter Backstroke: Medaya di Oro; 50 meter Butterfly: Medaya di Oro; High Point Trophy Winner; "Mihor Landador Masculino di Scolnan Avansa".
Campeonato Arubano 2009 Aruba, juni 2009 (nacional)
50 meter Breaststroke; Medaya di Oro; 100 meter Breaststroke: Medaya di Oro; 200 meter Breaststroke: Medaya di Oro; 50 meter Butterfly: Medaya di Oro; 100 meter Butterfly: Medaya di Oro; 200 meter Butterfly: Medaya di Oro; 200 meter Individual Medley: Medaya di Oro; 400 meter Individual Medley: Medaya di Oro; 50 meter Freestyle: Medaya di Oro;100 meter Freestyle: Medaya di Oro;200 meter Freestyle: Medaya di Oro; 400 meter Freestyle: Medaya di Oro; 50 meter Backstroke: Medaya di Oro; 100 meter Backstroke: Medaya di Oro; 200 meter Backstroke: Medaya di Oro.
Record Aruba: 200 meter Butterfly; 100 meter Backstroke.
High Point Trophy Winner categoria 11-12.
Campeonato CentroAmericano y del Caribe CCCAN - Venezuela, juli, 2009 (Internacional)
200 meter Individual Medley: Medaya di Oro; 50 meter Breastsroke: Medaya di Plata;
50 meter Freestyle: Medaya di Bronze; 100 meter Breaststroke: Medaya di Bronze; 200 meter Breaststroke: Medaya di Bronze; 100 meter Butterfly: Medaya di Bronze.
Record Aruba: 50 y 100 meter Breaststroke, 100 meter Butterfly, 200 meter Individual Medley.
3th place High Point Trophy categoria 11-12
Weganan di Reino 2009, Aruba, juli 2009
50 meter Breaststroke; Medaya di Oro; 100 meter Breaststroke: Medaya di Oro; 200 meter Breaststroke: Meday di Oro; 50 meter Butterfly: Medaya di Oro; 100 meter Butterfly: Medaya di Oro; 200 meter Individual Medley: Medaya di Oro; 50 meter Freestyle: Medaya di Oro; 100 meter Freestyle: Medaya di Oro; 200 meter Freestyle: Medaya di Oro; 50 meter Backstroke: Medaya di Plata ; 100 meter Backstroke: Medaya di Plata; 200 meter Backstroke: Medaya di Plata.
Record Aruba: 50 meter Butterfly, 50, 100 y 200 meter Backstroke, 50 y 200 meter Freestyle, 200 meter Individual Medley.
Topscore Masculino
Sprint Night 2009, Aruba september 2009 (nacional)
50 meter Freestyle: Medaya di Oro;50 meter Breastsroke: Medaya di Oro; 50 meter Backstroke: Medaya di Oro; 50 meter Butterfly: Medaya di Oro.
1 & 2 km den laman, Aruba oktober 2009
Ganador categoria 11-12; Overall ganador 1 km.
8th Aruba Dolphins Invitational-Aruba, november 2009 (internacional)
50 meter Freestyle: Medaya di Oro; 50 meter Breastsroke: Medaya di Oro; 50 meter Backstroke: Medaya di Oro; 50 meter Butterfly: Medaya di Oro;100 meter Freestyle: Medaya di Oro; 200 meter Freestyle: Medaya di Oro; 100 meter Breaststroke: Medaya di Oro; 200 meter Breaststroke: Medaya di Oro; 100 meter Butterfly: Medaya di Oro; 200 meter Butterfly: Medaya di Oro; 200 meter Individual Medley: Medaya di Oro; 400 meter Individual Medley: Medaya di Oro; 100 meter Backstroke: Medaya di Oro; 200 meter Backstroke: Medaya di Oro; Record Aruba: 100 y 200 meter Freestyle, 100 y 200 meter Butterfly; 4 x 50 meter Medley Relay.
High Point Trophy Winner categoria 11-12
Invitacional Delfines del NACO, Santo Domingo, November 2009 (Internacional)
50 meter Freestyle: Medaya di Oro; 100 meter Freestyle: Medaya di Oro; 200 meter Freestyle: Medaya di Oro; 50 meter Breaststroke: Medaya di Oro;100 meter Breaststroke: Medaya di Oro; 50 meter Butterfly: Medaya di Oro;100 meter Butterfly: Medaya di Oro; 200 meter Individual Medley: Medaya di Oro.
Record Aruba: 50, 100 y 200 meter Freestyle, 100 meter Breaststroke, 50 y 100 meter Butterfly, 400 Individual Medley.
Record Invitacional Delfines del NACO: 100 y 200 meter Freestyle, 50 y 100 Breaststroke, 50 y 100 Butterfly
High Point Trophy Winner categoria 11-12.
Stingray Challenge Invitational 2009, Aruba, december 2009 (nacional)
50 meter Freestyle: Medaya di Oro; 50 meter Breastsroke: Medaya di Oro; 50 meter Butterfly: Medaya di Oro; 100 meter Freestyle: Medaya di Oro; 200 meter Freestyle: Medaya di Oro; 100 meter Breaststroke: Medaya di Oro; 200 meter Breaststroke: Medaya di Oro; 100 meter Butterfly: Medaya di Oro; 200 meter Butterfly: Medaya di Oro; 200 meter Individual Medley: Medaya di Oro; 400 meter Individual Medley: Medaya di Oro. Record Aruba: 4 x 50 meter Medley Relay. High Point Trophy Winner categoria 11-12.

Pa 2009:	Local	Internacional	Total
Medaya			
Oro:	49	46	95
Plata:	1	12	13
Brons:	4	4	
Record Nobo:	51	17	68
High Point Trophy	5	4	9

Resultado torneo interbario november 2009

SAVANETA- E torneo interbario a tuma lugar na Centro Deportivo Yara dia 26 november ultimo.
Un grupo grandi di mucha a participa y e resultadonan ta lo siguiente:

Categoria bou di 10 aña:
1.Allan Croes
2. Jevon Francis
3. Cindy Caster
4. Valentino Dirks

Categoria 11-13 anja
1. Maurits de Kort
2. Reynaldo Dirksen
3. Franslyn Lampe
4. Michel Kelly

Categoria Hubenil
1. Lifrendy Lampe
2. Leonardo Dirksen
3. Shawn Vlaun
4. Giomar v/d Linden

Aruba Taekwondo Bond lo tene su dan examen diasabra awor

ORANJESTAD- Aruba Taekwondo Bond ta participa na tur scolnan miembro di ARTBO cu Aruba Taekwondo Bond lo tene su Dan examen diasabra awor, dia 12 di december 2009.

Esaki lo ta pa esnan cu ta pasa examen di 1ste- 2de - 3de y 4de dan. Examen lo tuma lugar den dojan di Crotalus Taekwondo Center, esta den gymzaal di Scol Primario Kudawecha, pa 5'or atardi. Tur esnan cu ta interesa pa pasa examen, mester bini den dobok bisti y tambe mester inscribi y entrega 2 potret.

Remitido

Comision di Liga Preparatorio di baseball ta reacciona riba articulo di sr. Benjamin Francees

Comision di Liga Preparatorio ta na palabra. E mundo di baseball ta conociendo un cambio den su totalidad. Hopi biaha bo ta haya personanan cu no por biba cu e realidad. Nos di CLPA no ta contra ningun hende cu ta traha na bienestar di nos atletanan, al contrario nos lo apoya nan. Pero ta parce cu ultimo temponan aki, cierto hendenan ta golos pa poder y nan kier tin razon di reglanan domestico. Ta asina cu Sr. Benjamin a organiza un campeonato den e luna di september si ningun problema (e ta bisa) y na su lugar CLPA no a reacciona. Es motibo cu nos no a reacciona ta pasobra nos tabata mas bezig ta drechando nos reglanan domestico cu pa atende e caso aki y na mesun momento e reglanan no a wordu parti ainda. Despues cu a yama un reunion cu presidente di tur organisacion y splica kico ta e reglanan domestico y alaves tur organisacion a bay di acuerdo, a cuminsa pone esaki cana. Un di e reglanan ta bisa, si bo ta hungando den nos campeonato nacional esta COPABE, bo no ta permiti pa organiza ningun otro torneo of campeonato den mes un temporada.

Señores, e ta un regla no aki nan so, pero internacional tambe.

Sr. Benjamin a haya ta bon pa organiza un campeonato tog, kibrando tur regla di nos reglanan domestico, dus akinan e la drenta caya robez.

Apesar cu e ta robez, a papia cune na telefon den varios ocasion pa mustre cu e ta fout bezig. Asina mes su persona na su turno tabata busca tur sorto di strategia pa kibra e regla, bisando entre otro cu e regla no ta bon of cu su organisacion no a firma, etc, etc.

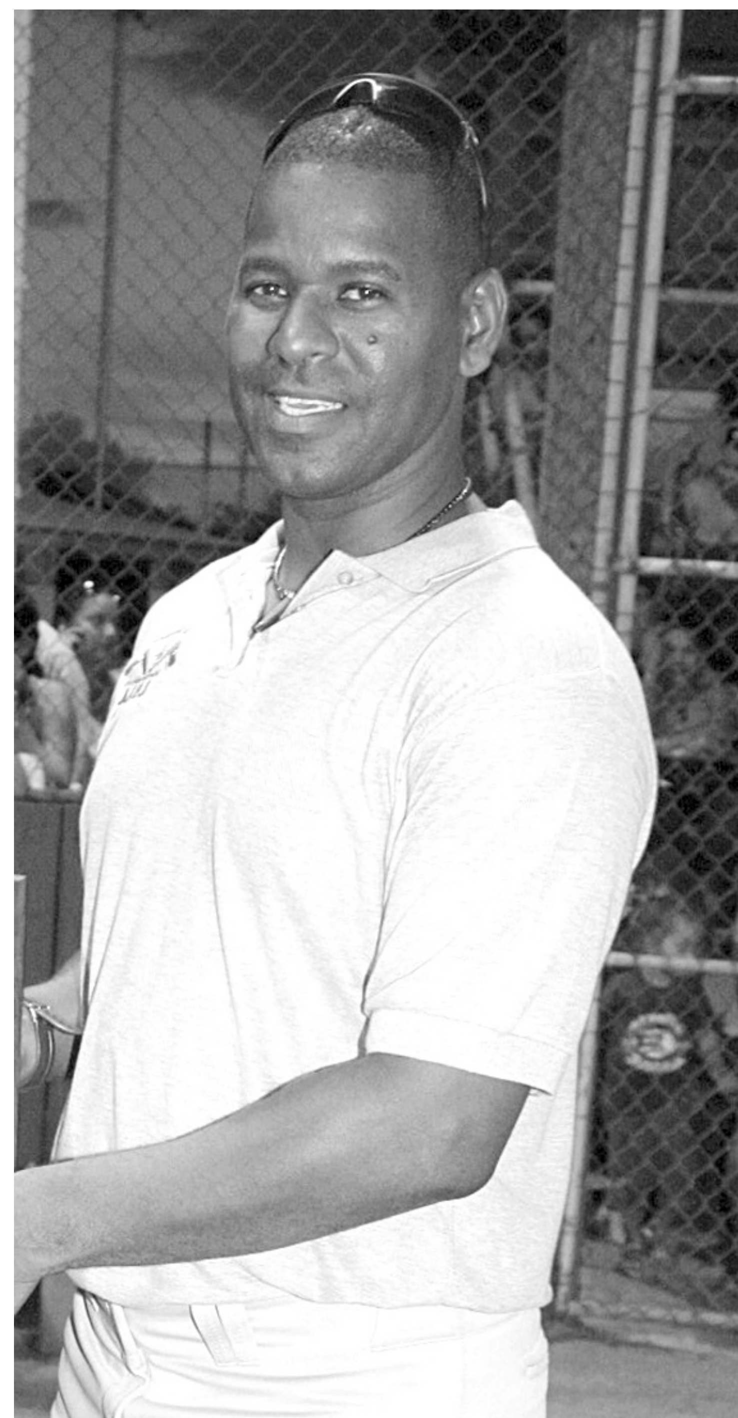
A manda un carta pa Sr. Benjamin inmediatamente pa e para su campeonato, locual cu e la hasi tambe pero despues di 2 dia y pa despues e sigui e campeonato tog hungando riba un otro tereno.

Dus tur esaki ta falta di respet pa cu nos comision.

E problema a cuminsa parse algo ta manera cu ta Giovanni Leocadia no kier pa e hunga, e la hasta bay un planta di tv pa pone su yiu bisa cu ta Giovanni Leocadia no kier pa e hunga, wel Sr. Benjamin tin un problema, pasobra no ta Giovanni no kier pa nan hunga, sino tin regla cu ta conta pa tur hende cu ta hunga baseball den nos campeonato nacional.

Sr. Benjamin su problema a cuminsa bira personal cu Giovanni Leocadia, tur ora ta bise cu no ta Giovanni ta dicidi pero un comision y e no por acepta esey.

Ta pasobra ta Giovanni ta president e ta hasi cos, ta Giovanni tin problema cu ne, wel Giovanni no tin tempo di perde cu ne.



Pa loke a pasa e ultimo weekend, ta cu Sr. Benjamin a wordu yama dia 3 december 2009 pa e wordo scucha, pero manera semper e no a presenta pa e reunion y aki automaticamente e no a mustra interes pa wordu scucha.

Mas cu claro cu ora bo schors un presidente di organisacion, bo mester sa na ora kende ta e persona responsabel pa e organisacion.

Pa diabierna ainda nos no a haya sa oficialmente ta kende e persona ey ta, automaticamente tur e weganan riba su tereno ta para, te ora nos haya sa, te cu awe ainda nos no sa kende e persona ey ta, nos a haya un mail di un juffrouw bisando cu ta e lo bira e persona di contacto, pero pa nos esey no ta suficiente, pasobra e carta oficial mester bini di e presidente di organisacion.

E cos di mas tristo ta cu Sr. Benjamin ta sconde tras di capa di e muchanan.

Aki e ta demostra cu e ta traha pa su yiu y no pa e otro 40 atletanan di su organisacion. Dicon bo no a keda sin bay Corsow e weekend aki, anto para resolve e problema prome? No, bo a prefera di bay afo y laga bo muchanan akinan keda sin hunga.

Bo no a ni enfrenta bo mayornan pa splica nan dicon e muchanan nan wega a wordo para.

Wel tanten cu Sr. Benjamin no kier wordo scucha, e ta sigui cu su schorsing.

Comision Liga Preparatorio di Baseball.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

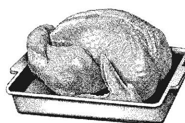


GALIÑA HORNA

Ingredientenan: **PA AÑA NOBO**

1 Galiña henter grandi di 6 pa 7 liber
2 cuchara di menteca
Salo y peper
1 theelepel di taragon (sorto di yerba)
1 theelepel di rosemary
1 cuchara di dyon mustard
1 cuchara di soya suas
1 cuchara grandi di sucu bruin
3 teenchi knoflook

Laba e galiña bon cu awa, salo y lamoenchi. Seca e galiña, hunta e manteca rond di e galiña y sasona e galiña cu taragon, rosemary, salo y peper na smaak. Traha e saus di soya saus, sucu bruin y mustard. Hunta e galiña cu ne. Hinke e 3 teenchi di knoflook den e barica di e galiña. Mara e galiña y pone den un forma hunta cu azeta dushi. Tapa e forma cu un foil. E forno mester ta na 375 graden. Ora e tin 45 minuut den forno, ta kita e foil, laga e galiña sigi horna te ora e haya un color bruin bunita.



Play off Play off Play off Di baseball AA 2009





NOORD- E Campeonnan di Aruba baseball "AA" ATCO Indians ta invita tur fanaticonan di baseball y specialmente esnan di North Indians y tur otro di Noord pa e playoff cu ta cuminsa diaranzon awor 9 december (awe) y cu ta sigui diabierna 11 december pa 7.30 anochi na parke di Dragon Hitters na Barcadera.

Nos pitcheo ta cla pa basha concreto B20 riba e equipo di Red Machine pa asina tranca e machine cora por completo.

Nos equipo un biaha mas lo bay ta conta cu e batasonan di Jourick Blanco, di e prospectonan Jiandido Tromp y Sicnarf Loopstok y Eldrick Dijkhoff y e guante di Jason Orman y Joshua Ramada . Bou di manego di Joy Orman y Alvaro Maduro ATCO ta cla pa defende su corona . Na caminda pa nan di 5 titulo di baseball AA di Aruba.

ATCO Indians un biaha mas ta cla! Abo ta cla?

Nos ta spera boso na tereno di Duracell pa e World Series di ARUBA.

ATCO Indians ta e linea nacional, e faboritonan cu no por faya!

Wak pa bo tey y apoya bo equipo faborito!

IDEFRE ta informa:

Curso Entrenador di Deporte Hubenil a finalisa

ORANJESTAD- Den e calidad di Instituto pa Deporte Educacion Fisico y Recreacion, IDEFRE ta contribui na desaroyo y enseñansa di deporte riba nos isla. IDEFRE a inicia cu e curso pa entrenador di deporte hubenil desde october 2007, na cual 27 persona a inscribi pa participa. E curso a consisti di 5 modulo di teoria y un periodo di stage pa e cursista haya experiencia den duna training na hobennan.

Pa logra finalisa e curso cu exito, e cursista mester a pasa tur e materianan teoretico. E cinco modulo cual e curso a contene ta: pedagogia di deporte cu a keda duna pa sr. Norman Browne, planificacion di deporte duna pa Lic. Bienvenido Blanco, fisiologia di deporte duna pa sr. Karim Perez, EHBO duna pa sr. Eric Gomez y nutricion cu a keda duna pa sra. Iraida Thijzen.

Ademas di e modulonan aki, cada cursista a sigui un periodo di stage y a traha un plan di trabou pa e ekipo cu nan ta train. E duracion di e periodo di stage a keda extendi pa duna e oportunidad pa cada cursista cumpli cu e periodo determina di cuater luna di stage, dentro di cual ta cay e competencia di e ekipo cu nan ta train.

Di 27 persona cu inicialmente a inscribi pa e curso, 12 persona a retira, 10 persona a termina e curso cu exito, mientras cu tin 5 persona cu mester entrega nan plan di trabou ainda pa cual nan ta haya un periodo di tres luna pa cumpli cu esaki.

Entregamento di diploma na e 10 cursistanan cu a pasa e curso di Entrenador di Deporte Hubenil cu exito ta tuma lugar diahuebs awor, dia 10 di december 2009 pa 5'or di atardi na oficina principal di IDEFRE situa na e di dos piso di Certified Mega Mall riba L.G. Smith Boulevard.

IDEFRE ta felicita tur 10 cursista cu a finalisa e curso cu exito y ta ricibi nan diploma. Alaves ta desea forza y perseverancia na e cinco cursistanan cu ainda tin cu entrega nan plan di trabou pendiente. Cu e curso aki, IDEFRE ta contribui na duna mas entrenador profesional y capacita pa eherce e trabou di instruccion deportivo na hobennan den nos comunidad.

Rifa di SV Dakota Lifida & Dakota Girls a hunga

DAKOTA- Pa medio di esaki SV Dakota- Lifida y Dakota Girls ta desea pa medio di Prensa pa participa na nos pueblo cu diasabra dia 5 december pa 7'or anochi den Centro di Barrio y Deporte Dakota den presencia di Comision Dakota Lifida y un publico chikito a tuma lugar su rifa di Sinterklaas pa cubri gasto di nos X-Mas dinner.

E premio a wordo saca door di 3 hungador di Mini Baby y Baby.1 er Premio # 1141 a bay pa Sr. Angelo Ras di Seroe Balnco y a wordo bendi Emanuel Raphaela.

2 do Premio # 0448 a bay pa Sra. Aurita Vries di Rondweg y a wordo bendi Justin Besselink.

3 er Premio # 2223 a bay pa Sra. E. Havertong di Pavia Park y a wordo bendi Jeanre Hessen.

Nos kier a gradici un y tur cu di un forma of otro a yuda y contribui cu nos futbolista nan di DAKOTA TUR DIA.

Den nomber di Dakota Lifida y Dakota Girls nos ta desea Aruba henter un Feliz dia nan di fiesta.

Cu e temporada bunita aki nos por reflexciona y cumpli cu 2 mandamento di nos Dios Creador.1. Stima Dios y 2. Stima Bo Prohimo. Cu Papa Dios drama Su bendicion ricamente riba nos dushi Aruba y mundo henter.

Estudiantes a enfrenta Dakota den Lifida y ta enfrenta Estrella e siman aki



DAKOTA- Siman cu a pasa y den fin di siman, e ekipo di Estudiantes-DOSVA a efectua varios partido den e campeonato di LIFIDA, contra di e ekipo di Dakota

Diahuebs dia 3 di december e ekipo di Estudiantes categoria Lifida B, a hunga contra Dakota den un partido cu e muchanan di Dakota a domina pa finalmente bin gana cu anotacion comodo di 7-0.

Den e categoria di Mini Baby, e ekipo di Estudiantes-DOSVA ta bin logra di gana di Dakota cu anotacion di 2-0 cu golnan anota pa Marcelino Alvarez y Pablo Vargas.

Sin duda algun e muchanan di Estudiantes a duna un tremendo presentacion den e wega aki. Diahuebs tambe a ser hunga riba tereno di Caravel na Santa Cruz e partido den division di Lifida A, caminda Estudiantes-DOSVA ta bin cai venci den un tremendo partido contra di Brazil Jrs, cu anotacion di 5-4.

Pa e ekipo di Estudiantes e cuater golnan cu a wordo marca a ser logra pa Nigel Geerman kende a anota dos gol mientras cu Michel Alvarez tambe den tremendo actuacion, ta logra di anota na dos occasion.

DIASABRA

Diasabra ultimo 4 di december, Estudiantes-DOSVA categoria Lifida Baby ta enfrenta e amariyonan di Dakota riba tereno di Centro di Bario Dakota, caminda e ekipo di cas ta bin gana cu anotacion di 9-2.

E golnan di Estudiantes-DOSVA a keda anota pa e agil John Bario y e otro pa Joshua Faro.

Despues a sigui otro wega mas pa e muchanan di Estudiantes Lifida A caminda e ekipo a hunga bon pero no por a yega na gol y finalmente ta bin perde cu anotacion di 3 -0 cu Dakota.

WEGANAN

E siguiente weganan di Estudiantes-DOSVA lo ta contra di Estrella na tereno di Estrella. Diahuebs 10 december pa 5'or atardi e ekipo di Estudiantes Lifida A lo enfrentra Estrella A.











Diabierna 11 december pa 5'or atardi e ekipo di Estudiantes Lifida B lo enfrenta Estrella B. Diasabra 12 di december pa 8.30 mainta e ekipo di Estudiantes Mini Baby ta na turno pa mira accion contra di Estrella mientras cu pa 9.30 di mainta, e ekipo di Estudiantes Lifida Baby lo hunga contra di Estrella y tur e weganan aki lo ta na tereno di Estrella.

Tierra del Sol a hunga contra Tierra del Sol





WEST PUNT – Tabata un dia perfecto pa golf, ora empleadonan di Tierra del Sol a tuma e atardi liber pa hunga. E shelo tabata cla y e brisa suave.



Director Gerente Bas van den Nieuwenhuijzen y su ekipo, incluyendo e green keepers, empleadonan di accounting, housekeepers y representantenan di real estate a disfruta di un dia riba e cancha bunita.

Diseña pa e famoso Robert Trent Jones II, Tierra del Sol, situa na e punto noordwest escenico di Aruba, ta e unico cancha di golf campionato di 18 buraco riba e isla.

Tierra del Sol ta inclui un area di practica di largura completo, putting greens, areanan di chipping, un clubhouse magnifico cu tienda di golf, restaurant y piscina di landamento y un comunidad di real estate di Plan Maestro consistiendo di villanan, condominionan, terenonan di estado y casnan individualisa.









Ivan Rodriguez a haya deal di 6 miyon dollar pa 2 aña cu Nationals



INDIANAPOLIS – Ivan Rodriguez y Washington Nationals a yega na un acuerdo preliminar dialuna pa un contrato di 2 aña pa 6 miyon dollar.

E acuerdo ta suheto na e condicion cu e catcher di 38 aña mester pasa un examen fisico, un persona familiar cu e negociacionnan a duna di conoce, y papiando den anonimato pasobra e acuerdo no ta completo ainda. Rodriguez lo ricibi 3 miyon dollar na 2010 y 2011.

Pa un total di 14 biaha hungador di weganan di estrea y Hungador Mas Valioso pa Liga Americano na 1999, Rodriguez temporada pasa a splita entre Houston y Texas. El a bati un record combina di .249 cu 10 homerun y 47 careda impulsa.

Rodriguez, ganador 13 biaha di Guante di Oro, lo mester ta un back-up pa Jesus Flores, kende a faya mayoria di temporada ultimo. Flores a keda lesiona dia 9 di mei ora cu un foulball a dale, a bolbe pa bat na inicio di September y djei mester a opera. El a bati di .301 cu cuater homerun y 15 RBIs demn 93 turno na bat.

Despues di a hunga pa Texas for di 1991-2002, Rodriguez a pasa un temporada cu Florida y 4 y mei cu Detroit prome di finalisa 2008 cu New York Yankees. Djei el a firma cu Houston, y Astros a cambie pa Rangers dia 19 di augustus.

Prome Minister Spaño a honra ganadornan di Copa Davis





MADRID (AFP) – Prome Minister Jose Luis Rodriguez Zapatero dialuna a honra e ekipo di tennis di e pais despues cu nan a defende nan titulo di Copa Davis den fin di siman, nisando cu nan a haci e tennis di Spaña "e mihor na mundo".

"E tabata un serie espectacular, boso a logra pa haci tennis di Spaña, sin duda, e mihor tennis di mundo. Boso a proba esaki atrobe contra di Copa Davis," el a bisa e hungadornan na un recepcion na su residencial oficial na Madrid.

"Boso a hunga manera Roja. Loke tur hende ta mira ta un tremendo trabou di ekipo cu boso a mustra," el a agrega, usando e nomber di apodo pa e ekipo nacional di futbil di Spaña cu a gana euro 2008.

Campeonnan defensor Spaña a seya nan di cuater titulo di Copa Davis diasabra ora cu e pareha dobel di Fernando Verdasco y Feliciano Lopez, a pasa riba e oponentenan Checo pa duna e anfitrionnan un liderazgo di 3-0.

Y number dos di mundo Nadal y Ferrer a completa e trabou diadomingo derotando Jan Hajek y Lukas Dlouhy respectivamente pa un final di 5-0 pa e anfitrionnan.

Spaña tambe a gana Copa Davis n 2000, 2004 y 2008, y ta e prome pais pa exitosamente defende e titulo desde Suecia na 1998.

"Pa nos e tabata un soña gana Copa Davis dos aña sigui," asina capital di ekipo Albert Costa a bisa, y kende como hungador a yuda Spaña gana su prome titulo di Copa Davis na 2000, derotando Australia den e mesun Palau Sant Jordi Arena na Barcelona.

Ex campeón mundial y ex DT Passarella a bira Presidente di River



BUENOS AIRES (AFP) - Daniel Passarella, ex campeón mundial como hungador y ex DT di e seleccion albiceleste, ta na punto di asumi como presidente di e popular club River Plate di Argentina cu e lo busca di salba di un crisis severo, despues di a sali ganador di eleccionnan controversial.

E 'Káiser' Passarella, capitán di e ekipo campeon di Mundial Argentina-1978, ta na punto di biba otro episodio den un carera histórico den River Plate, club cu cual el a gana shete titulo local como hungador y otro tres como entrenador, pa awor bay ocupa e puesto di dirigente.

Passarella, di 56 aña, a impone su mes pa un diferencia di apenas seis voto riba Rodolfo D'Onofrio, kende na principio a auto-proclama su mes ganador pa dos voto na fabor y despyes a denuncia pa supuesto fraude na husticia e resultado definitivo di e eleccion di diasabra ultimo, cu a conta cu un participacion record di 15 mil miembro.

E ex entrenador di e seleccionnan di Argentina (1994/1998) y di Uruguay (2000/2001) a reuni dialuna cu e Presidente saliente di River, José María Aguilar, pa busca un salida di e crisis institucional y evita un eventual intervencion hudicial pa e eleccionnan cuestiona.

Inspeccion General di Husticia a cita Passarella pa declara y su rival D'Onofrio tambe, y si e resolucion ta faborece, 'Káiser' lo por asumi su puesto diabierna, segun un fuente di e club.

"Pa ta Presidente tabata un ilusion hopi grandi cu mi tabatin despues di ta hungador y tecnico di River. Awor mi ta spera di cumpli tur loke cu a wordo priminti na e fanaticonan," Passarella, conoci pa su personalidad fuerte, a duna di conoce.

E reto ta pasa saca River di e poz futbolístico, cu un ekipo di prome division cu apenas a logra 15 punto y ta ubica na di diescinco lugar na e tabla di e Torneo Apertura-2009, ora cu falta dos wega, y evita e fantasmo di descenco den e proximo temporada.

E caida futbolístico durante e era Aguilar ta evidente den e Apertura-2008 ora cu River a keda na ultimo lugar den un campeonato pa prome biaha den su historia.

Den e cuadro aki, e dirigencia nobo mester di pura pa cuminsa traha y defini e situacion di e grupo y di e entrenador Leonardo Astrada.

Den caso di ratifica e posicion di Passarella como presidente di River, e lo ta e di dos ex ex futbolista y director tecnico cu lo ta logra esaki den e futbol Argentino, despues di Carlos Babington, actual mandatario di Huracán.

Den su carera como futbolista, Passarella a milita tambe den Fiorentina y Inter, di Italia, y como DT el a guia tambe Parma (Italia), Monterrey (México) y Corinthians (Brasil).

Chávez busca beneficiarse de purga bancaria en Venezuela

CARACAS (Reuters) - El presidente venezolano, Hugo Chávez, buscaba el lunes tranquilizar el nerviosismo del público y ganar algún beneficio político de una purga en el sector bancario del país que costó la salida de uno de sus cercanos aliados y estremeció el mundo financiero. El mandatario se vio obligado a sacrificar al ministro de Ciencia, Tecnología e Industrias Intermedias (MCTI), Jesse Chacón, el fin de semana luego de que el hermano del ex funcionario resultó implicado en el mal manejo de uno de los siete bancos intervenidos por el Gobierno.

La renuncia de Chacón, un antiguo compañero de armas del presidente que formó parte un intento de golpe de Estado en 1992 que siguió a uno comandado por Chávez meses antes, es ahora la baja más significativa de una purga en la banca que al inicio desató pánico en inversionistas y ahorristas.

Pero, mientras la oposición asegura que el socialista Chávez es culpable por permitir que una nueva clase de empresarios super millonarios con fuertes lazos con el Gobierno compre y abuse de bancos, el Presidente está tratando de ganar ventajas políticas con la limpieza del sector. El país tendrá elecciones legislativas en septiembre y presidenciales en 2012 a las que Chávez dice se postulará.

"El escándalo bancario hizo de Chávez un héroe anticorrupción", ironizó el domingo el diario local El Universal, argumentando que estaba explotando engañosa pero exitosamente la pequeña crisis, desatada con menos del 10 por ciento de los depósitos del sector.

"En una nación donde no se mueve una hoja sin el visto bueno del presidente, y habiendo pruebas de que los ilícitos habían sido detectados desde principios de año (...) cualquier intento por lavarse las manos, alegando desconocimiento, termina siendo un argumento falaz", dijo el periódico.

El fin de semana, Chávez prometió acabar cualquier enriquecimiento ilícito y urgió a sus seguidores a informarlo si veían funcionarios exhibiendo riquezas.

En un discurso antes de viajar hacia Montevideo para una reunión de Mercosur -bloque comercial al que Venezuela espera entrar- Chávez dijo el lunes que su intención es regular mejor el sector y no nacionalizarlo.

"BANCOS ZOMBIES"

Chávez ha nacionalizado amplios sectores de la economía durante su década en el poder, incluyendo parte de la inmensa riqueza petrolera del país socio de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP). Pero analistas aseguran que no estaría a su alcance una nacionalización a gran escala de la banca, que causaría pánico y una probable corrida de fondos.

Aunque el impacto político de la purga bancaria aún no se ha sentido por completo, inversionistas y depositantes parecen concordar con Chávez en que no se camina hacia una gran crisis.

"La conclusión entre los inversionistas parece ser que esto no se extenderá en el corto plazo", dijo el analista de IDEAglobal en Nueva York, Enrique Alvarez.

El bono de referencia de Venezuela ganó cerca del 4 por ciento el lunes, una señal de que disminuyó la ansiedad de inversionistas. Mercados locales estaban cerrados por feriado religioso. El Gobierno prometió retornar la mayoría de los ahorros en los bancos cerrados antes de Navidad. El plan es rehabilitar y unir a varios en una nueva entidad estatal, que permitiría reabrir al público el 21 de diciembre. Analistas dicen que algunos bancos pequeños, primordialmente en manos de empresarios ligados al Gobierno, podrían enfrentar similares intervenciones pero que instituciones grandes tienen niveles de ganancias y capitalización sanos.

"Hay todavía una cantidad de bancos zombies en la cola del sector, pero el riesgo de una crisis financiera en improbable", dijo Russell Dallen, de BBO Servicios Financieros en Caracas. Además añadió que contiendas internas en los círculos gubernamentales, más que nacionalizaciones de gran envergadura, eran la fuerza motora detrás de la limpieza bancaria, "La mafia socialista está sacando la mafia capitalista", dijo.



Un miembro de la Guardia Nacional realiza una guardia frente a la sede central del Banco Canarias en Caracas, dic 3 2009. El presidente venezolano, Hugo Chávez, buscaba el lunes tranquilizar el nerviosismo del público y ganar algún beneficio político de una purga en el sector bancario del país que costó la salida de uno de sus cercanos aliados y estremeció el mundo financiero. REUTERS

En la calle, los venezolanos, que recuerdan la crisis financiera de mediados de la década de 1990 que acabó con la mitad del sistema, estaban preocupados, pero no en pánico.

Colas más largas que lo habitual se formaron la semana pasada y algunos ahorristas trasladaron su dinero a instituciones de mayor tamaño.

Sin embargo, existen agudas divisiones entre las polarizadas filas políticas en Venezuela sobre a quién culpar.

Autoridades han encarcelado hasta ahora a ocho banqueros, incluyendo a Arné Chacón, hermano del ex ministro. Varias decenas de órdenes de arresto se han emitido, y algunos banqueros han huido del país.

ONU:

E decada aki lo por bira esun di mas calor for di 1850

COPENHAGUE (AP) – E decada actual probeblemente lo bira esun di mas calor for di cu nan a cuminsa registra temperatura for di 1850, mientras cu 2009 lo por pasa den historia entre e añanan di mas calor, asina a informa ayera un agencia di ONU, durante e di dos dia di deliberacion di un conferencia riba clima unda ta participa 192 pais na Copenhague.

Den algun area, esta parti di Africa y Asia Central, e aña aki lo ta probablemente e aña di mas calor, pero engeneral 2009, "probablemente lo ta e di cinco di mas calor cu a ser registra", asina Michael Jarraud, Secretario General di Organisacion Meteorologico Mundil di Nacionnan Uni (OMM) A BISA.

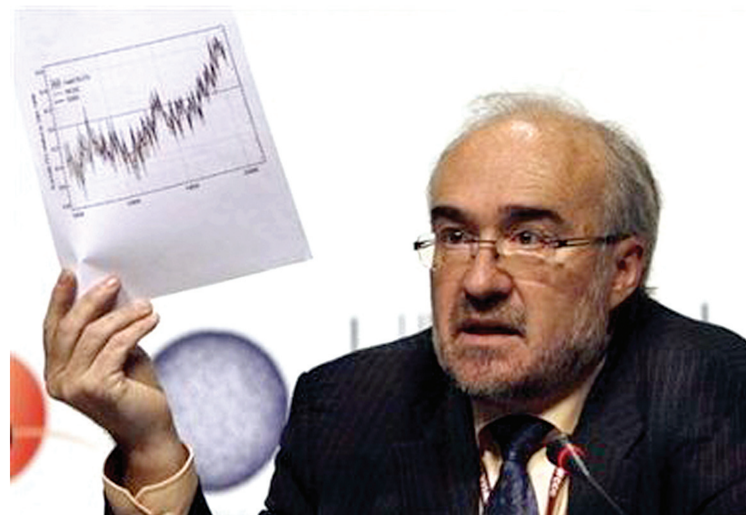
E decada di 2000-2009, "probablemente lo bira esun di mas calor resgistra, mas cu e decada di 1990 y 1980, y demas", asina Jarraud a bisa den un conferencia di prensa caminda el a mustra un grafico di apoyo durate su disertacion.

Si 2009 lo culmina birando e di cinco aña di mas calor for di 1850, y e lo remplaza aña 2003 den e posicion aki. Segun agencia espacial NASA, e otro añanan di mas calor for di 1850 ta: 2005, 1998, 2007 y 2006. NASA a bisa cu e diferencia entre nan cu nan tin registra no ta uno grandi cu estadisticamente e ta insignificante.

E datonan aki a ser distribui mientras cu e negoshadonan presente durante e conversacion di dos siman na Copenhague ta traha pa bin cu un acuerdo mundial pa intensifica e lucha contra e cambio climatico.

Na final di proximo siman, mas dicu shen lidernan nacional, incluso presidente di Merca Barack Obama, lo bin na Copenhague pa participa den e negoshacion final.

E cientificonan ta bisa cu si nan ta logra un acuerdo pa libera e mundo di e combustibelnan dosil y otro contaminantenan, y nan lo usa fuente di energia mas saludabel, nos planeta lo sifri e consecuencianan di e temperatura halto, ademas di extincion di matanan y bestianan, inundacion di ciudadnan costero, un clima mas extremo, mas secura y mas malesa.



Michel Jarraud, secretario general di Organización Meteorologica Mundial, ta musyra un grafico unda e ta indica e decada actual cu lo por bira esun di mas calor dfor di 1850. (AP Foto/Anja Niedringhaus)

Na Inglatera, Prome Minister Gordon Brown a haci un yamado na e Europeonan pa mihora nan propuesta pa reduci e produccion di gas contaminante pa asina nan por presiona Merca y otro paisnan pa duna mas di nan den e negoshacion di Copenhague.

Paisnan pober ta exigi mayor reduccion di gas contaminante

COPENHAGUE (Reuters) – E nacionnan den desaroyo ta exigi un mayor reduccion di produccion di gas contaminante dor di e pasinan mas rico y desaroya, especialmente Merca, curante e reunion riba clima organisa pa ONU na Dinamarca.

Den e reunion cumbre aki caminda lo consta cu un record di 15 mil participante, ta dirigi pa logra un pacto riba clima pa combati e aumento di e nivel di laman, inundacion, horcanan, etc... cu ta un menasa pa economia y pa e pan di miyones di hende.

E negoshadonan ta luchando pa logra un acuerdo riba e reduccion necesario di produccion di gas contaminante pa retrasa e cambio climatico. Pero nan ta preocupa tambe riba e costo relaciona cu nan economia pa realisa e transaccion di usa combustibel fosil pa energia mas limpi.

Yvo de Boer, hefe di secretario di cambio climatico di ONU, a haci un apelacion cerca na e delegadonan pa soluciona detayes tecnico di un acuerdo, pero el a indica cu e topiconan grandi, manera reduccion di e produccion di gas contaminante for di e paisnan rico, y financiamento pa e paisnan pober, lo por warda pa un reunion dia 18 di december venidero. Na e reunion aki cu lo finalisa cu e cumbre riba clima cu ta tumando lugar for di dia 7 te cu 18 di december awor, lo asisti alrededor di 100 lider mundial.

Auto bom ta laga 112 morto na Bagdad

BAGDAD (Reuters) – Ayera e explosionnan di autonan bom a laga por lo menos 112 morto den pleno curason di e ciudad capitak di Irak, esta Bagdad. E atakenan aki tabatin como obhetivo e edificionan di Gobierno, apesar di e medidanan stricto di seguridad cu a ser adopta debi na un serie di atake terorista pisa.

E bomnan aki, e mayoria di nan ta ser usa pa terorista-suicida, a bira un brutal recordatorio di e poder cu ainda e rebelnan Iraki tin y cu nan ta ehecuta pa boicotea e proceso di eleccion di aña venidero; y un licitacion di contractnan di poso di petroleo cu lo ser firma fin di siman venidero. Ta ser informa cu un serie di alomenos cuater explosion a tuma lugar den centro di Bagdad y a laga un cifra lamentabel di 197 persona herida y 112 morto.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor a duna
Señor a tuma
Alaba sea nomber di Señor Job 1.21

Cu inmenso tristesa na nos Curason
Nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di:



Isaac Reginaldo Martinus

Mihor conosi como "Nady"
*** 3-6-1942 † 5-12-2009**

Na nomber di su:
Señora : Teresita Martinus-Tromp
Yuinan : Anthony (Nono) y Antonette Martinus-Ras
Arnold (Nolly) Martinus y yuinan
Gregory (GoGo) y Wanda Martinus-Hellemans
Ike Martinus y Mayra Henriquez y yui
Michael Martinus
Nietonan: Arron, Arjean, Iksel
Rumanan: Santiago (Tachi) y Betty Martinus-De Cuba y famia
Heraclea (Clea) y Janchi Tromp-Martinus y famia
Adeleida (Betty) Martinus y yuinan
Sarita Martinus y yuinan
Pina Martinus y yuinan
Virgilio (Efie) y Marianne-Martinus-Williams y famia
Chomay Martinus y Margarita-Benevides y famia
Yvonne Martinus y yuinan
Sra. Vda. Catharina Thielman y famia
Swa y Cuñanan: Diana Tromp y famia
Maria y William Van Vugt-Tromp y famia
Nicolasa y famia na Hulanda
Alberta y famia
Rosa y famia
Anna y famia
Carmen y famia na Costa Rica
Filomena y Michael na Hulanda
Juan y Yolanda y famia
Thea y yuinan
Victor y Eda y famia
Rena y Randy y famia

Suegra : Petra Tromp-Wolf
Tantanan : Irena, Jacobs y famia,
Sra. Vda. Anni Kelkboom y famia
Nelly Becker y famia
Omo : Carlos Jacobs y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan y Conocirnan su Miho Amigo Pedro "Shon Pe De Cuba" y Dr. Vallejo.

Demas famia: Martinus, Tromp, Van Vugt, Alders, Maduro, Van Tholen, Figaroa, Salazar, Petrochi, Ridderstap, Hellemans, Ras, Jacobs, De Cuba, Thielman, Willems, Benevides, Schwengle, Monte, Peterson na Sint Maarten y Hulanda, Evertz, Fang, Mendes, Dania, Kelkboom, Becker, Faro, Hoyer, Helmeyer na Corsow, Mercera, Frans, Strauss, Schermer na Bonaire, Duarte, Henriquez, Rivero, Kock, Dirksz, Valderama.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 9 di December 2009 di 9or pa 11or di mainta na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

En vez di flor of krans lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa Fundacion Diabetico Arubano.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi kier scucha Dios-Señor su palabra, amor y berdad lo topa, husticia y pas lo brasa otro;
berdad lo brota for di tera i hustisia mira abao for shelo.

Salmo 85, vers. 10-11

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual el a nifica y hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos estimado ruman, esposo, tata, welo, bisawelo, suegro i omo:



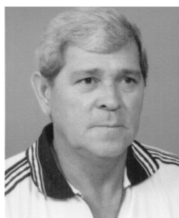
Sr. Isildo Kelly

Mihor conoci como:"Chido" of "Papa bieuw"
*16-05-1932 † 05-12-2009

Na nomber di su señora esposa: Maria Kelly Winterdaal
Yuinan : Norma y Richi Croes y famia
Franklin Kelly
Swinda y Haime Brete y famia
Ludmila Kelly y Gerardo Nunez
Marlyn Kelly y Omar Winterdaal y famia
Elvis (Jeki) Kelly y Mariella Kock y famia
Nieta y nietonan: Jo-ann, Jessy, Jonathan, Michell, Jeffrey, Dermalice, Kevin, Margela
Bisanieta y bisanietonan:
Shulaika, Jean-dre, Sean-pa,
Thayann, Milainy
Rumannan: Mario y Aura Kelly-Paskel y famia
† Vera Kelly y famia
Ilda y Pedro Angela-Kelly y famia
Ita y Huberto Geerman Kelly y famia
Aida y Mario Kelly-Kelly y famia
Niki y Marcela Kelly-Peña y famia
Emme y Anna Kelly-Kelly y famia
Tida y Hubert Dirksz-Kelly y famia
Jas y Josephine Kelly Gutierrez
Doochi y Margriet Kelly Semeleer y famia
Linda Kelly y Benny Farro y famia
Linda Kelly y Benny Farro y famia
Leo Kelly
Beto Rodriguez
Su tanta: Tanta Tina y † Essy Croes Kelly yuinan
Swa y cuñanan: Rosa Kock Winterdaal y famia
Annie Dijkhoff Winterdaal y famia
Lindo Winterdaal
Suegro y suegranan: Betty y Willem Croes, Fraela Dijkhoff, Chichi y Felis Kock, Mika y Lucky Winterdaal y famia
Ex suegro : Rodney Rodriguez, Esposa y famia
Comer y compernan, prima y primonan, ihanan, subrino y subrinanan.
Su amigonan mas cerca Toy y Chen
Bisinjanan y conocirnan.
Demas famianan: Kelly, Winterdaal, Croes, Brete, Nunez, Kock, Feliciana, de Mey, Boekhoudt, Werleman, Tromp, Yarzagaray, Hernandez, Maduro, Jansen, Rodriguez, Dijkhoff, Angela, Dirksz, Farro, Peña, Inocencia, Loopstok, Pereira, Ignacius, Sylvania.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 11 di December 2009 di 2or pa 4or na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz for di 2or e restonan mortal di Chido lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

"Mi tin Dios pa wardador,
pues mi no tin falta di nada" Psalmo 23 vers. 1

Agradecido pa locual el a nifica pa nos,
nos ta anuncia cu a muri den Señor:



Jose Lopez

Mihor conoci como: "Joe"
** 19-3-1946 + 5/12/2009*
Ex empleado di Seaport Casino

Na nomber di su:
Esposa: Petra (Assy, Astrid) Lopez-Dorothal
Yiu: Richard y Regina Lopez-Stamper
Nieta: Stephany Lopez
Ruman: Damaso (Danchi) y Marianita Lopez

Manera ruman: Juanita Rafini y Famia
Anna Geerman-Wever y famia
Sobrino y sobrinanan:
Marila Lopez y famia
Valeria Lopez y famia
Edson Lopez y famia
Anais Lopez

Tantanan: Vda. Selly Wever y famia
Vda. Reineta Lopez y famia
Vda. Chela Rasmijn y famia

Swa y cuñanan:
Catharina y Jacintho Quant y famia
Chela y Faustino Geerman y famia
Magriet Dorothal y yiu
Juan y Mary Dorothal y famia
Carlos y Jona Dorothal y famia
Isidro (Chido) Dorothal
Andres Dorothal y Everona y famia
Jani y Sita Dorothal y famia
Gerardo (Ricky) Dorothal y famia
Max Koolman y famia

Iha: Gio Solognier y famia

Primo y primanan, comer y compernan, tur su bon amigonan, ex coleganan,
Staff y personeel y compañeronan di "Posada Clinic",
Staff y personeel di Lite Life, bisiña y conocirnan
y demas famia mucho hopi pa menciona.

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diaranzon 9 di December pa 4'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolaas y después saliendo pa santana central na Sabana Basora.**
For di 2'or di atardi e defunto lo ta reposa den misa Santa Theresita

Adres pa condolencia: Weg Seroe Blanco 26-C
di: 7'or pa 9'or di anoche

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas


SAN JUDAS

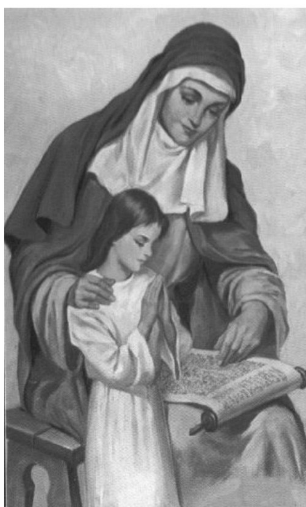












"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerba berde Eta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa."
Salmo 23

Cu honda pena nos kier participa fayecimento di



Sr. Kai Wong

Mihor conoci como "John di Essoville Rumshop"

Na nomber di su
Jiunan di e prome matrimonio:
Sue Ling, Zukefli i famia na Malaysia
Sue Hong, Luisita Wong i famia
Sue Chong Wong na Hulanda
Sue May, Marcel Wolter i famia na Hulanda

Nieto I nietanan:
Khalisa i Elisah Zulkefli na Malaysia
Suelitza Wong
Timo i Lynn Wolter na Hulanda
Bisanieta: Xiandra Yarzagaray

Ex-Casa: Sra Gwen Yeung Fan a China
Casa tercer matrimonio: Fai Hao Singi i jiu Wong
Sue Keung i famia na Merca

Ruman: Wong Wing Cheung, Sra i famia na Australia
Demas Rumannan: na Australia i China

Subrina/nonan:
Kwei King, Casa i famia na China
Lei Keung, Edmundo Marlin I famia
Wei Hong, Amparo Wong i famia
Hui Keung, Suithbertho Werleman i famia
Lok Chi Keung
Chu Long Chong i Sra
Demas sobrina/nonan cu no a wordo menciona na Aruba, China i Australia
Compader: Mr. Wilhelmus Diaz i Lina i famia
Amigo: Pietje Stamper i famia
Demas amigonan na Aruba
Biciña di cerca: Grace Lejuez i famia

Demas famia: Wong, Zulkefli, Wolter, Werleman, Chong, Lee, Har, Ling, Wing, Yarzagaray, Keung

Un **danki** na tur esnan cu a juda John durante su enfermedad specialmente na **Wit Gele Kruis** di parti di Sharela

Acto di **entiero** lo tuma lugar **Diaranson 9 di December 2009** pa **4'or di atardi** saliendo for di **Misa Cristo Rey na Brazil** pa Santana **Católico na San Nicolas.** E restonan mortal di **John** lo ta **reposa for di 12:00 di merdia na Ad Partes Funeral Home i for di 2'or pm na Misa Cristo Rey na Brazil.**

The Lord gave, and the Lord hath taken away;
blessed be the name of the Lord
Job 1:21
A fallece cristianamente na edad di 79 aña



Sr Nicolaas Feliciano Jansen
Mihor conoci como "Nick, Cola, Jan Jan"

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues



PARTICIPACION

Grupo di Oracion **"Cristo nos Luz Salbacion y Koor Carismatico Paradera Uni"** ta anuncia e tristo noticia di e fayecimento di



Sra. Susan Werleman-Croes
(Suzy)

ruman di nos miembro Griselda (Chichi) Thiel
Nos ta pidi Tata Dios pa drama e forsa di Spirito Santo riba su esposo y yiunan y henter su famia den e momentonan dificil aki, y cu Suzy sosega nan den brasa di Señor.
Hesus ta bisa den Mt 11,28" Tur cu ta cansa y carga, bin cerca mi y ami lo duna boso sosiego



GRUPO SAN HUDAS TADEO DAKOTA
y
GRUPO SAN HUDAS TADEO PEREGRINO

TA ANUNCIA FAYECIMENTO

DI



FELIX TROMP
MIHO CONOCI COMO "PAPA IS" of "MOFELIZ"
ESPOSO DI MARIA TROMP
Y
TATA DI SANDRA TROMP
EX-MIEMBRONAN DI NOS GRUPO Y DEBOTONAN NA SAN HUDAS TADEO

NOS MAS SINCERO CONDELENCIA, HOPI FORZA Y CONFORMIDAD.
NA MARIA, SANDRA Y DEMAS FAMIA

CU "PAPA IS" SOSEGA NA PAZ

Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.









Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki casa, jiunan, tata, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Suzette Eduarda-Thijzen

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans y kaarchi y a mustra nan atencion y cu a haci jamadanan telefonico. Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Alaves nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo(a) i conocirnan pa asisti na **3 Santo Sacrificio** di misa cual lo tuma lugar na **misa Cristo Rey na Brazil.**
Diaranson 9 di December 2009 pa 7:00 pm
Diahuebs 10 di December 2009 pa 7:00 pm
Diasabra 12 di December 2009 pa 7:00 pm



E DIES MANDAMENTUNAN

No sirbi niun dios ku no t'Ami.

No traha niun imágen di niun dios, den niun forma: ni di loke tin na shelu, ni di loke tin riba tera, ni di loke tin den awa bou di tera. No hinka rudia adorá nan...

No maluzá nòmber di SEÑOR...

Respetá dia di sabat i dedik'é na SEÑOR. Bo tin seis dia pa hasi tur bo trabou, pero e di shete dia ta dia di sabat, konsagrá na SEÑOR, bo Dios.

Honra tata i bo mama, pa asina bo tin un bida largu den e tera ku SEÑOR, bo Dios, ta dunabo.

No mata.

No kometé adulterio.

No hòrta.

No lanta testimonio falsu kontra otro hende.

No deseá di tin nada di otro hende; ni su kas, ni su kasá, ni su katibu, ni su baka, ni su buriku, ni nada ku ta di dje."

Éksodo 20.3-10

E MANDAMENTU NOBO

Hesus a bisa:

Esaki ta mi mandamentu: stima otro, manera Ami a stima boso. Huan 15.12



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Habri portanan santo pa mi drenta, mi kier drenta Y alaba Señor". At'e porta di Señor aki, tur e fielnan ta pasa den dje. " Mi ta alaba Bo pasobra b'a scucha mi, pasobra B'a mandami mi salbacion ".

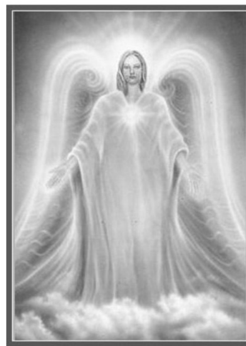
Ps. 118
Conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia cu a bay sosega den braza di Señor: mi esposa, nos mama, - ruman, - wela y – tanta stima:



Sra. Susana Werleman-Croes

cariñosamente yama: "Suzy" nof "Tia Pepe"
1 juli 1945 - 3 december 2009

Na nomber di su:
esposo:Juan "Tuyo" Werleman
yiunan: Omar y Faridi Werleman-Daou
Xiomara y John Donk-Werleman
nietonan: Quinten, Falon, Kyziah, Daven
rumannan:Griselda y Jacobo Thiel
Lourdes Croes
Yolanda Croes
Angel y Irma Croes-Dirks
Richard y Sharline Croes-Bareño
Sra.vda. Olga Croes-Figaroa
Reineta Lacle y famia
Marina Koolman y famia
vdo. Arcenio Croes y yiunan
sobrinonan:
Elizette y Francis Wernet y yiunan
Valery y Jose Violenus y yiunan na Merca
Earny "Boy" y Shahaira Stamper-Tromp y yiunan
Elizangela y Julteo Farro y yiunan
Carol Stamper y Taino Heinze na Hulanda
Angelique Croes y Izaac de Marchena y yiunan
Jurraine Thiel y Jorge Rasmijn y yiunan
Pedro Louis Thiel **na Hulanda**
Christine Croes na Hulanda
Andrew Croes
Moacir Croes
Delany Croes
primo y primanan mas cerca:
Lucila Croes y famia
Reina Croes y famia
Franklin Ranes y Martina Tromp
swa y cuñanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Werleman, Croes, Donk, Daou, Hoek, Figaroa, Thiel, Stamper, Dirks, Bareño, Koolman, Wernet, Violenus, Lee, El Jabakhanji, Kelly, Tromp, Farro, Heinze, de Marchena, Rasmijn, Semeleer, Henriquez, Ranes, Heykoop, Molina, Hipolite, Maduro, Lacle, Petit, Orman, Mateo, Lesire, Thomas, Lopez, Ras, Martinus, **Leyba, Helder, Mercera, Scharbaay** y demas famia na Aruba, Boneiro, Hulanda y Corsow ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 9 di December 2009 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. Susana lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.
Na lugar di flor of krans un donacion pa " Koningin Wilhelmina Kankerfonds " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home** Diamars 8 di December 2009 di 7'or pa 9'or di anochi
Ta duel nos cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY

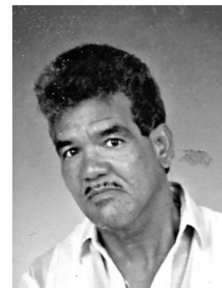


St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

Grupo Rumannan den Oracion

Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota-Aruba

Cu hopi dolor y tristesa na nos curazon Grupo Dr. Jose Gregorio Hernandez ta anuncia fayecimento di nos miembro:



Alberto Ignacio Tromp

(Betto)

condolencia na su yiunan y demas famia.
Tantanan, Veronica Tromp, Irena Koolman, Isenia Martis, prima Diane Martis, acto prima Patricia v/d Biezen.
Tur miembro, devotonan tur cu conoce "Betto" pa asisti na acto di entiero Diahuebs 10 December 2009
Ora 2pm - 4pm na Misa Santa Anna na Noord
Hopi forsa na e famia y cu "Betto" sosega dushi den brasa di Señorn y nos lo corda bo den Oracion Amen.



STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



Sra. Bernardina Kelly

mama di nos colega Elvia. J. Quandus

Nos kier a extende nos mas sincero palabranan di pesame na Elvia y su distiguida famia, deseando nan hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Sra. Bernardina sosega na paz.

Den nomber di Parlamento di Aruba

Vice Presidente di Parlamento	Subst. Griffier di Parlamento
drs. P.F.T. Croes	mr. lic. J.D. Semeleer

Staff y Personal di Parlamento





Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"El que habita al abrigo del Altisimo"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia cu a fayece tragicamente:



Pedro Francisco Ocampo- Alvarez
***25-07-1960 †03-12-2009**

Na nomber di su:
Tata: † Humberto Ocampo-Rojas
Madre: † Mercedes Alvarez-Martinez
Rumannan: Humberto R. Ocampo Alvarez
y Sra. Marta Villalobos
Mercedes G. Ocampo Alvarez
y Sr. Mario Retano
Luis P. Ocampo Alvarez
y Sra. Pamela Ocampo
Leslie H. Ocampo Alvarez
y Sra. Tania Melgar.
Angel Santiago Ocampo Alvarez
Francisco A. Ocampo Alvarez
Diego Ocampo Alvarez
y Sra. Rocio Esquivel

Su compañero de Bida: Oscar Cuellar.

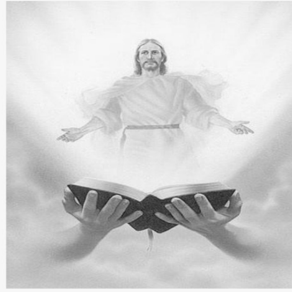
Su Amigonan: Robert , Dora , Deta , Ketty, Chandel, Juan Pablo, Jonathan , Eugene, Darlein, Luz Marina y Mery, Shofi, Marck,Elles y Lieve, Robt, Carmen y Janila.

Tur su compañeronan di Hyatt, amigonan y amiganan y conocirnan ta invita na acto di entiero
Cual lo tuma lugar Diaranzon 9 December 2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Sabana Basora .



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo caminda, berdad y bida, Bo a bini pa pueblonan haña bida na abundansia den Bo. Yena nos cu amor pa nos bida den comunion cu Bo y cu otro y den solidaridat cu esnan cu ta den nesecidat. Bo ta yama nos pa forma un comunidat di bo disipel y misioneronan pa sigui tarea di evangelisacion. Bini na nos encuentro Bendiciona nos Miscion Diosesano. Guia nos pasonan pa sigui Bo pa nos mira, husga y actua segun bo deseo Manda nos bo Spirito Santo pa lusa nos mente y lanta den nos e deseo ardiente pa cumpli cu e Mishon aki, e zelo pa perservera Señor Hesus, bini y manda nos! Maaria Inmaculada, pidi pa nos.
AMEN.



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.





" Blessed are they that mourn: for they shall be comforted. "

Matthew 5:4

With deep regret we announce the passing of our beloved, mother, grandmother, great grandmother, aunt, sister:



Aida Florica Todman Jean-Baptiste

Better known as: "Aida"
sunrise: August 28, 1917 - Sunset: December 4, 2009

Left to mourn:

children: Lloyd *(conocido Cantante)*
& Emi Jean-Baptiste
Betty Jean-Baptiste
Johnny & Laona Jean-Baptiste

grandchildren:
Jamila & Marcel Javois
Shadira & Theo Connor
Michell Arrindell
Giovani & Julisa Nichols
Urmi & Angelice Inocencia
Urmer & Gilian Inocencia

brother in USA: dr. Leo Todman & family

sister in USA: Mariana Corbin & family

nieces and nephews too numerous to mention.

She was related to:Todman, Jean-Baptiste, Bell, Hickinson, Paul, Arrindel, Winterdaal, Corbin, Cornell, Lewis, Inocencia, Lopes, Arrindell, Lake, Oduber, Kross, Libert, Webster, Vanterpool, Leckie,

The funeral will be held at the Seed of Life Ministries *(Jackson Church)* on Saturday, December 12th, 2009. Viewing of the late Mrs. Aida Todman Jean Baptiste will be from 1 to 3 PM followed by the funeral service at 3:30 pm. The internment will be held at the Government cemetery in San Nicolas.

The wake will be held on Friday December 11th, 2009 from 7 to 9 pm at the home of the deceased which is Prinsenstraat 23 in San Nicolas.

After the internment we will not accept any condolences at home.

Please accept our apologies for any names that may have been forgotten or misspelled

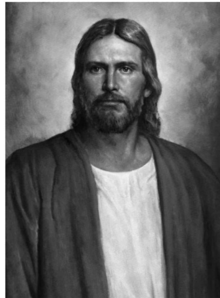


Di mi curazon pa e curazon di su famia.....
Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.

E NOTICIA DI THE NEWS HAMAS LUBIDA
SRA. SONIA ARIBA FRONT PAGE MENCIONA
CU CURAZON PROFESIONAL EL A TRAHA
FOR DI SU TRONO SU CREADOR A BAHA
CU TERNURA SORPRESA EL A BAY CU NE
PA TIN E PA SEMPER MAS SERCA DI DJE

E corant na ingles "The News" a existi pa hopi anja
Cu tur sorto di informacion durante y na fin di anja
Turistanan cu a keda bon informa
Pueblo cu tambe a wordo re-educa
Cu tur sorto di temanan y topiconan local, internacional y social
Restaurantnan cu nan menunan special, actividadnan cultural
Despues cu The News su tempo di despedi a jega
Y cu un poco despues un di su motornan a pega
E parti mas grandi di e luz y curazon di e corant aki a paga
Ora cu su bunita frutanan cu el a prepara cu amor el a laga....
Sonia Wever-Schouten ,un sra. bunita, dinamico yen di energia
Sra. Sonia cu su transparencia semper a briya
Directo y sincero el a traha duro henter su bida
Kizas no ta tur cu a conoce y of traha cu ne, a comprende su manera di stima
E , como un bon esposa, mama y Oma
Tawata semper cla pa lucha y enfrenta
Pero ora su Creador a yamele pa bin sosega
E bon noticia cu a keda ta, " Hesus tin e den su braza carga "
Ora cu tur e momentonan duro den un bida di un ser humano
Ta e lucha pa keda den un balans, na un manera sano
Sra. Sonia su porta y curazon tawata habri pa mi tambe regularmente
Ora mi a bishit'ele , y entrega un of otro noticia social alegremente
Un of otro poema pa Dia di Mama of un poema di amor
Cu a inspira Sra. Sonia tambe cu mas calor
Y awe, e ta mas serca di nos mente, alma y curazon
Pasobra, awe, su trabao lo ser dirigi for di un otro direccion
Ora cu spiritualmente e lo inspira henter su dushi famia
Rondona nan cu paz y trankilidad cada dia
Pa confirma na nan, cu , nunca perde fe den Dios
Pasobra ta Dios mes ta e unico cu ta comprende tur cos
Nos bida, manera un buki, relato, resenya, poema of noticia
Mester tin Christo Hesus su bida, morto y resureccion como primicia .
Ora e luznan di e kerstboom wordo sendi e Pascu aki, den 2009
Ora cu e pagaranan wordo sendi pa anuncia mas oro e anja 2010
Nos lo dirigi nos wowonan ariba, na shelo di mes
Y nota cu tin un otro strea bunita na shelo of kizas hasta tres
Un di nan, cu dos angel wardador na banda
Cu mas y mas amor e strea aki su alegria lo sigui manda .

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!



" Kloknan di misa lo resona pasobra
Señor a duna y Señor a tuma
Su boluntad sea cumpli "

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di nos mama y wela stima



Sra. Bernardina Kelly
Mihor conoci como " Ina "
23-02-1939 † 5-12-2009

Na nomber di su:

yiunan: Errol y Augustina (Ibia) Quandus
Elvia Quandus y George Forbes

Ex casa: Pascual (Col) Quandus

Nietonan:
Joanne Quandus
Jeandré Quandus

Rumannan:
† Mario y † Theresita Kelly y famia
Lucas y Rosalba Kelly
† Theresita y Alejandro Semeleer
Juan Kelly
Hyacintha y Guillermo de Cuba y famia
Andrés y Greta Kelly y famia
Johanna Britten y famia

cuñanan y swanan:
Celestino y Ana Quandus y famia
Francisco Quandus y famia
Theresita Quandus y famia
Editha Quandus y famia
Alejandrina Quandus y famia
Juliana y Dominico Tromp y famia
Thomas y Ina Quandus y famia
Paulita Quandus y famia
Emilia Quandus y famia
Jerry Chai y famia

Suegro y suegra:
Franciscus y Tomasa Quandus

Primonan y primanan y conocirnan y demas famia: Kelly, Quandus, Christiaans, Franken, Figaroa, de Cuba, Semeleer, Tromp, Britten, Maduro, Chai, Forbes, Arrindel, Webb, Cathalina, Carasquerro, de Jongh
Famia na Curacao: Ilario, Tromp, Quandus, Goyla, Ng, Botman

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 9 di December 2009 di 2'or pa 4'or na misa Santa Anna na Noord for di 2'or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. " Cado Wever

A fayece cristianamente:



Sira Antonia Henriquez-Guarecuco

Na nomber di su:

esposo:Juan Jose "Jo" Henriquez

yiunan:George y Jacqueline Henriquez-Bermudez y famia
Maria Henriquez y Eddie Kock y yiu
Angelica Henriquez y Joël Boye y famia
Iraida Henriquez y famia
Ludwina y Edgar Rojas Zavala Henriquez y famia
Jolanda Henriquez y Carlos Quandt y famia
Thomas y Jeanny Henriquez Maduro y famia
Alicio y Miriam Henriquez Maduro y famia
Mario Henriquez y Magna Fingal y famia
Marcos, Veronica, Judith Henriquez
John Henriquez y famia

Nieto(a)nan y bisanieto(a)nan na Aruba, Hulanda y Boneiro

rumannan:Carmen Andrea Faneyte Guarecuco y famia naVenezuela
Manuela Brito
Linda y Daniel de lange Brito y famia

swa y cuñanan:
Veneranda y Rudy Thomas Henriquez y famia
Simeon y Milda Henriquez Dijkhoff y famia
Cecilia Henriquez y famia na Hulanda
Maria Brito Gonzalez y famia

sobrino(a)nan y primo(a)nan na Aruba y Venezuela

comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual **ta tuma lugar diahuebs 10 di december 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.**

Adres pa condolencia: **Goletstraat 8**
diaranzon 9 di december 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Rosa Mistica



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**



Oracion di San Francisco di Asis



Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion.
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola,
mas tanto pa componde,
cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima,
cu pa ser stima...
pasobra ta dundando cu nos ta ricibi, ta pordonando cu nos ta haya pordon, y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen

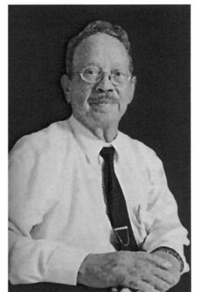




Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. " Ps. 23:1,2,3
" Carried away in the arms of an angel,
to Gods Heavenly Paradise. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Carl Frederich Raymond Blom

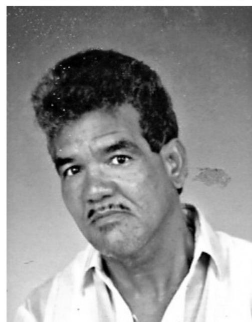
mihor conoci como:
"Tachi", "Opa"
of "meneer Blom"
5 december 1940 - 5 december 2009

Na nomber di su:
yiunan:Raymond "Tony" Blom y sra. Ingrid Langedijk y famia
Lilieta "Leta" Blom y sr. Fernando Thode y famia
Franklin "Maikel" Blom y sra. Vilma Dijkhoff y famia
Anushka Blom
yiunan di criansa:
Gene Kelly, sra. Patricia y famia
nieta y nietonan:
Jonathan, Gillaine y yiu
Patrick
Zeralda
Shelly
Jennifer
Sheandra
Vanesa y yiu
Maricella, Javier y yiunan
bisanieto:
Nathan Blom
rumannan:
† Jesusito Blom, † Aura Julliete y famia
† Sonia Blom y yiunan
† Gloria Tweeboom, † Eddy Tweeboom y famia
Haidia Blom, Teodore Orman y famia
Herbert Blom, Corry Cijntje y famia
Jose Blom, Elvia Booye y famia
Carla Blom, Teun Duif y famia
Eveline Blom, † Jose Wouters y famia
Eric Blom, Etleene Molina y famia
swa y cuñanan:
Donald Croes
Franklin Croes
† Maria Croes
Maritza Croes
Emerita Croes
Karel Croes, Maria Takes y yiunan
suegra y suegronan:
Rosinda Thijsen
Selma Thode
Milo Dijkhoff
Bernadeta Jaccopucci
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Blom, Croes, Cristiaans, Piar, Thode, Langedijk, Dijkhoff, Tweeboom, Orman, Booye, Duif, Wouters, Molina, Takes, Hart, Martinez, Clementina, Caessens, Maduro, Kelly, Thijsen, Kock, Franken y demas famia na Aruba, Bonaire, Curacao, Merca y Spanje ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di Colorado Security y Scolnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 11 di December 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.
Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**Diaranzon 9 y diahuebs 10 di December 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Alberto Ignacio Tromp

Mihor conosi como **"Betto"** na edad di 62 anja

Na nomber di su juinan:
Anduare Tromp y Joan Dirksz
Darcy Tromp y Manon Houtman
Marisol y Jean Dirksz Tromp
Su Tata: Nicolaas Tromp
Rumannan: Vda. Jeta de Cuba-Tromp y familia
Helena y Buchie v/d Berg Tromp y familia
Carmita Tromp y famia y Tali Everon
Sonny y Raquel Tromp Diaz y famia
Tilo Tromp y famia y Mimi Tromp
Lica y Frans Rodriguez Do Valle Tromp y famia
Joan Tromp y famia
Nieta stima: Jonayly Tromp
Nieto stima: Jayden Dirksz
Mescos cu nieta: Thaila Nurse
Su Casa: Amanda Linares
Mama di su jiunan: Filomena Lampe
Tanta y Omonan – Subrino y Subrinanan – Primo y Primanan.
Su Iha : Karen Russell de Corrales

Ex-Coleganan di D.O.W., bisiñanan y demas amistades.
Amigo(a)nan di cas: Thilma Henriquez, Mena Henriquez, Lisette Erasmus, Carmelo y Imelda, Maduro, Elvira Jansen.
Miembronan di Bubali Sport Club y Bubali Vets.
Grupo di Oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota y Misioneronan di Hesus.
Voice of Jesus.

Demas famianan: Tromp-Dirksz-Lampe-de Cuba- v/d Berg-Diaz-Rodriguez Do Valle-Giel-Franken-Martis-Koolman-Russell-Mansell-Dennemans-Hooyer.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 10 di December 2009 di 2or pa 4or na Misa Santa Anna na Noord, for di 2or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diaranson 9 di December 2009
7 or pa 9or pm.

Lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa Fundacion Dr. Jose Gregorio Hernandez.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

GRADICIMENTO

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra
nan atencion durante fayecemento y entiero di nos defunto stima:



JOHN FITZGERALD GIESEN

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, carta, sms y yamadanan
y tambe na Edmund Harms Foundation
particularmente na Sra. Marietje, Srta. Blanca y
Sr. Rowald pa nan atencion y cuido.
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon.

Na nomber di Iris, Thalia y Kyara Giesen y demas famia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un manera of otro a demostra nan atencion durante fayecemento y entiero di nos defunto Mama, Suegra y Wela stima.



Sra. Bertranda Maria Gomez

Mihor conoci como 'Tana'

Gradicimento ta bai na tur cu a companja nos durante su entiero y a manda Flor, Krans, Telegram y jamadanan di Telefoon. Un danki special na Dr. Haime Falconi, Dr. Meelis, Dr. Anaya, verpleegsternan di tercer piso Hospitaal, Staf y personal di Stichting Thuiszorg pa nan atencion, cuido y carinjo. Boso atencion lo ta un gran consuelo pa nos.
Alaves nos ta invita tur famia, bisinja y conocir pa asisti na tres Santo Sacrificio di Misa: Diamars 8 Dec 2009 pa 5:30 pm na Kapel di Alto Vista. Diaranson 9 Dec 2009 pa 6:30 pm na Misa Santa Anna na Noord
Diabierna 11 Dec 2009 pa 6:30 pm na Misa Santa Anna na Noord, despues di Misa Diabierna lo tin un Rosario na Kas, Tanki Flip #117 pa descanso di su alma.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na number di su jui, suegro, nietonan y demas famia.

Anthony Godett ta sugeri konferensha di pas na Korsou pa evita guera den nos area

WILLEMSTAD - E partido Frente Obrero ke organisá un konferensha di pas pa region aki na Kòrsou. Lider di e partido Anthony Godett a bisa ku e ke invitá presidente di Merka Barack Obama, presidente di Colombia Alvaro Uribe i presidente di Venezuela Hugo Chávez Frias. Pa medio di diálogo e respektivo mandatarionan aki por eliminá nan diferensha di opinion, segun Anthony Godett. Godett di e forma aki a reakshoná riba e tenshon kresiente den region, partikularmente entre Colombia i Venezuela.

Presidente Chávez di Venezuela den e lunanan tras di lomba a pidi su forsanan armá pa ta alerta i ta prepará pa un guera kontra di Colombia. Den e region fronteriso entre Venezuela i Colombia nan a mèldu algun insidente kaba den e relashon entre e dos paisnan aki a bira pió, ora ku Merka a anunsiá luna pasá ku e ta bai habri mas base militar na Colombia.

Chávez na su turno ta akusá Merka di ta interviní den asuntu interno di e pais. Kòrsou, manera ta konosí, ta keda algun kilometer for di kosta di Venezuela i ta resa pidi Dios ku lo no surgi un guera entre e dos paisnan aki. Godett ta spera ku e karakter di ta un pais neutral i amistoso lo por konvensé e hefenan di estado pa haña otro mas lihé.

Forward Operation Location (FOL) manera ta konosí, a ser establesé na Kòrsou na aña 2000. For di e sitio aki e merikanonan ta ehekutá buelonan riba paisnan suramerikano den nan lucha kontra trafikashon di droga. E kontrakt di 10 aña, tantu aki na Kòrsou komo na Aruba ta vense otro aña. E ta ser prolongá outomátikamente si niun di e partidonan oponé esaki.

Tweede Kamer den moshon:

Doñonan di e refineria mester paga daño i perhuisio pa impakto riba medio ambiente

WILLEMSTAD – Tweede Kamer a bai di akuerdo den un moshon den kua ta pidi Go-bièrnu di Ulanda den koperashon ku outoridatnan lokal investigá e posibilidat di daño i perhuisio pa e daño ku Refineria Isla a okashoná na medio ambiente. Un moshon di e miembro Ineke van Gent (Groen Links) a haña respaldo amplio. Sra. Van Gent a bisa den e moshon ku pa añanan largu Refineria Isla ta okashoná un impakto negativo pa hende i medio ambiente. Ta bin aserka ku ta eksistí e posibilidat ku saneamentu di e tereno lo bin pa kuenta di Gobièrnu, sigur si e kompania estatal venezolano PDVSA para su interes den e kompania. Un punto tambe di konsiderashon ta ku Shell i e doñonan di e Refineria no a demostrá nan responsabilidat pa e daño hasí na medio am-biente. P'esei a pidi Gobièrnu ulandes pa investigá kua t'e pasonan sivil hurídiko ku ta eksistí pa laga e diferente doñonan di e Refineria paga e gastunan ku ta relashoná ku saneamentu di e situashon na e Refineria.

Remarkabel ta ku sra. Van Gent ta menshoná ku ta e doñonan mester karga e respon-sabilidat. Enbèrdat Shell tabata doño di e Refineria den pasado. Awor aki sinembargo ta Teritorio Insular di Kòrsou ta doño di e Refineria. Refineria Isla ta operador di e re-fineria, loke ta ilustrá un biaha mas kon mal informá e miembronan di Tweede Kamer ta riba e situashon na Refineria Isla.